Vox Continental (par Korg)

Piano de scène (orienté orgues mais pas que…)

Aide-mémoire d'utilisation

Vox continental 73



Vox continental 61



Sommaire court

(Le sommaire complet est à la fin du document)

Pour une lecture à l'écran pensez à utiliser les **signets** du PDF pour naviguer dans le document

1 DÉMARRAGE 4

1.1 OU TROUVER QUOI ? 5
1.2 PREAMBULE 6
1.3 PANNEAU DE COMMANDE EN RÉSUMÉ 7
1.4 PANNEAU ARRIÈRE 9
1.5 MISE EN SERVICE 10
1.6 SÉLECTION DES SONS ET UTILISATION DE BASE 14
1.7 MÉMORISATION D'UNE « SCÈNE » : BOUTONS « SCENE » 1–4 22
1.8 LECTURE DES MORCEAUX DE DÉMONSTRATION 23

2 UTILISATION AVANCÉE 24

2.1 PANNEAU DE COMMANDE EN DÉTAIL 24
2.2 PARAMÈTRES DE SYSTÈME 43
2.3 APPENDICES 52
2.4 FICHE TECHNIQUE 58

3 GUIDE DES RÉGLAGES MIDI 59

3.1 DÉFINITION DE MIDI 59
3.2 CONNEXION À UN PÉRIPHÉRIQUE MIDI OU À UN ORDINATEUR 59
3.3 RÉGLAGES MIDI 61
3.4 APPENDICES MIDI 70

4 LISTE DES VOIX 72

4.1 VARIATIONS 72
4.2 SCÈNES 76
4.3 EFFECTS CONTROLS 76
4.4 DEMO SONGS 77

5 LOGICIELS 78

6 RESSOURCES SUR INTERNET 79

6.1 TESTS ET AVIS 79

Téléchargez la dernière version de cet aide-mémoire sur :
https://fr.audiofanzine.com/orgue/vox/continental-73/medias/autres/

N'imprimez pas

Ce document qui peut évoluer, n'est pas prévu pour l'impression. Tout est fait au contraire pour faciliter la navigation à l'écran d'un l'ordinateur ou d'une tablette, grâce à des liens hypertexte vers les paragraphes.

J'imprimais autrefois tous les documents techniques avant de troquer le papier pour la dématérialisation qui ne présente que des avantages: moins de papier et de dépense d'impression, facilité pour le classement, la recherche et la navigation, et on dispose toujours de la dernière version … sur tous les ordi-tablettes et depuis partout grâce à un Cloud personnel (par exemple Google Drive , iCloud ou autre).

Appel à contribution

Si vous avez corrections, précisions ou ajouts à apporter, vous pouvez les écrire dans le fichier PDF à l'aide de l'outil « Notes » de Acrobat Reader, et mieux encore vous pouvez me les envoyer (le fichier, ou bien le texte si c'est assez long) pour que je complète le document.

Réagissez dans le forum Audiofanzine pour en faire profiter tout le monde ou …
….en utilisant ma messagerie personnelle Audiofanzine

Conventions typographiques

Le système personnel de conventions ci-après, mise au point entre 2015 et 2018, permet au lecteur de comprendre l'« intention » du texte, avant même de le lire :

- ✓ Les termes **en gras** nomment les éléments physiques : contrôleurs du panneau supérieur (**Boutons**, **encodeurs**, **curseurs**) et **connecteurs** de la face arrière
- ✓ Les termes « entre guillemets » nomment les « Paramètres », leur « Réglages », mais aussi les « boutons contextuels » ou tout autres objets « Softwares ».
  Exception : dans les chapitres traitant exclusivement de software, les options sont écrites **en gras** pour plus de lisibilité.
- ✓ Le texte en indentations avec police « Calibri » (plus fine que le reste du document) signale une simple précision par rapport au propos principal du texte qui précède, ou encore un exemple concernant le propos du texte qui précéde
  - ○ Les indentations commençant par la puce « ○ » signale une liste d'options de réglage pour un paramètre
    Parfois, la liste des options est plutôt présentée comme suit dans un mini tableau

Option1	Meazliujnca zeazùmvaùmazo cùmazo azùme oaz oie zùae rczùameo, c zùaiem ozeù
Option2	. Meazliujnca zeazùmvaùmazo cùmazo azùme oaz oie zùae rczùameo, c zùaiem ozeù qsdr rdf

    De plus le texte est dans la police « Calibri », plus fine que le reste du texte
- • Une indentation commençant par la puce « ● » signale une opération de **contrôleur** physique ou un réglage de « Paramètre », pour réaliser une action mise en évidence par un soulignement
- ➢ Les indentations commençant par la puce « ➢ » signalent une suite chronologique d'opérations
- ✓ Les indentations commençant par la puce « ✓ » signalent une simple liste sans descriptive

J'avais besoin de présenter les informations de la documentation sous une forme claire et illustrée qui accélère l'apprentissage, qui facilite une consultation ultérieure, et qui permette des corrections/ajouts au fil du temps. Cet aide-mémoire est donc une adaptation rassemble donc les informations des documents suivants, sous une forme remaniée :

- ✓ Manuel de l'utilisateur en français fourni sous forme papier
- ✓ Traduction personnelle de la descritpion du Firmware 2.0 téléchargeable
- ✓ Traduction personnelle du manuel d'installation fourni avec le Firmware téléchargeable
- ✓ Manuel en français « MIDI Settings Guide » téléchargeable
- ✓ Manuel de l'utilisateur en français de la pédale d'Expression VOX V861 téléchargeable

1 DÉMARRAGE 4

2 UTILISATION AVANCÉE 24

3 GUIDE DES RÉGLAGES MIDI 59

4 LISTE DES VOIX 72

5 LOGICIELS 78

6 RESSOURCES SUR INTERNET 79

1 Démarrage

Ce chapitre est une adaptation de la première moitié du « Manuel utilisateur » (La seconde moitié concernant les paragraphes plus avancés, est adaptée dans le chapitre « Utilisation avancée » 2 ci-dessous).

De plus, on y a ajouté un paragraphe « Ou trouver Quoi ? ».

1.1 OU TROUVER QUOI ? 5
1.2 PREAMBULE 6
1.3 PANNEAU DE COMMANDE EN RÉSUMÉ 7
1.4 PANNEAU ARRIÈRE 9
1.5 MISE EN SERVICE 10
1.6 SÉLECTION DES SONS ET UTILISATION BASIQUE 14
1.7 MÉMORISATION D'UNE « SCÈNE » : BOUTONS « SCENE » 1–4 22
1.8 LECTURE DES MORCEAUX DE DÉMONSTRATION 23

1.1 Ou trouver Quoi ?

Sujet	§ simple	§ avancé
Démarrage	1	
Préambule : Sauvegarde sur périphérique USB, « Nutue », Manuel	1.2	
Panneau de commande en résumé	1.3	
Panneau arrière	1.4	
Mise en service : Connexions et stand dédié, mise sous/hors tension	1.5.1	
Sélection d'un son pour jouer	1.6.1	
Sélection d'une « Scène »	1.6.2	
Utilisation des contrôleurs	1.6.3	
Utilisation des effets	1.6.4	
Mémoriser une « Scène »	1.7	
Lecture des morceaux de démonstration	1.8	
Utilisation avancée	2	
Panneau de commande en détail		**Erreur ! Source du renvoi introuvable.**
Section « Master »		2.1.1
Sélection de « Partie »		2.1.2
Section « ORGAN »		0
Section « E.PIANO »		2.1.4
Section « PIANO »		2.1.5
Section « KEY/LAYER »		2.1.6
Contrôleurs tactiles 1-9		2.1.8
Sélecteur de « Scène »		2.1.9
Potards « EFFECTS »		2.1.10
Paramètres System		2.2
Accordage Global « Master Tune »		2.2.1
Canaux MIDI		2.2.2, 2.2.3
Fonction « Local Control » en utilisation avec un séquenceur externe		2.2.4
Courbes de vélocité du clavier		2.2.5
Sensiblité au déclenchement aux notes de son ORGAN		2.2.6
Fonction « Auto Off »		2.2.7
Eclairage du Logo VOX		2.2.8
Contrôle de l'effet Wha avec une pédale		2.2.9
Calibrage des pédales		2.2.10
Calibrage des contrôleurs tactiles 1-9		2.2.11
Fonction « Factory Reset »		2.2.12
Sauvegarder des « Scènes »		2.2.13
Charger des « Scènes »		2.2.14
Appendices : Dépannage, Messages d'erreur, Mise à jour du Firmware, Pédale d'Expression V861		2.3
Guide des réglages MIDI		3
Connexion à un périphérique MIDI ou à un ordinateur		3.2
Appendice MIDI : Dépannage, Implementation Chart		3.4
Ressources sur le web	6	
Tests et Avis	6.1	

1.2 Preambule

1.2.1 GESTION DES DONNÉES 6
1.2.2 À PROPOS DE NUTUBE 6
1.2.3 AU SUJET DU MANUEL D'UTILISATION 6

1.2.1 Conseil de saugegarde sur périphérique USB

Une procédure incorrecte ou un mauvais fonctionnement pouvant entraîner la perte du contenu de la mémoire, nous vous recommandons de sauvegarder vos données importantes sur support de stockage USB. Vox décline toute responsabilité pour tout dommage résultant de la perte de données.

1.2.2 À propos de « Nutube »

« Nutube » est une nouvelle lampe développée par KORG INC. et Noritake Itron Corporation, et mettant à profit la technologie des afficheurs fluorescents.
Tout comme les lampes conventionnelles, la « Nutube » comporte une *anode*, une *grille* et un *filament*, et fonctionne comme une *triode* à part entière. En outre, elle produit la réponse et les mêmes riches caractéristiques harmoniques des lampes conventionnelles.

NB : Après un choc, le son peut contenir un bruit dans les aigus, ce qui n'est pas un dysfonctionnement mais provient de la structure de la lampe « Nutube ».

1.2.3 Au sujet du manuel d'utilisation

La documentation du VOX Continental comprend les manuels suivants:

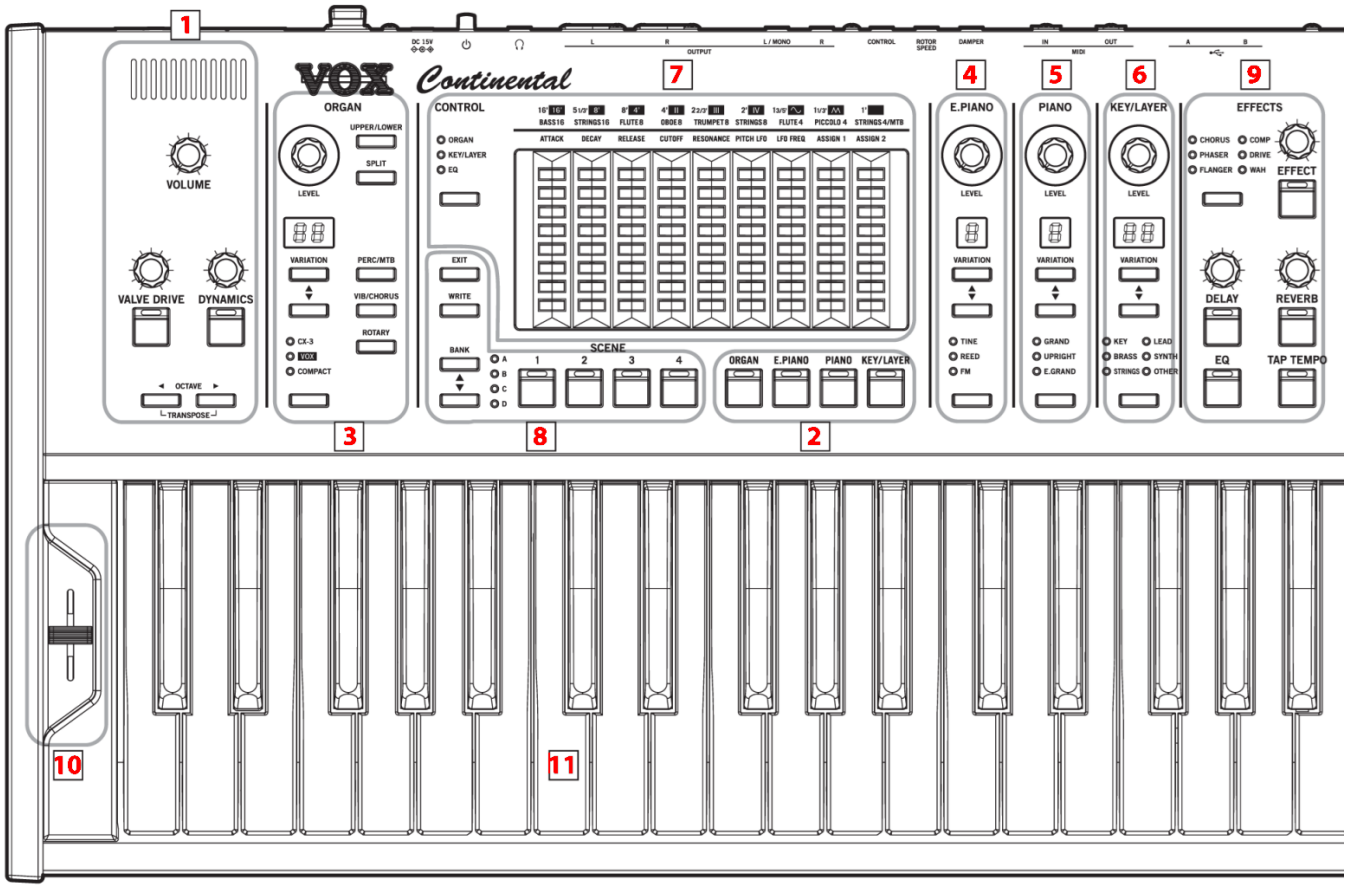
Manuel d'utilisation Document imprimé retranscrit aux § 1 & 2 ci-dessous Décrit l'utilisation du VOX Continental.

Guide de réglages MIDI Fichier PDF retranscrit au § 3 ci-dessous
Décrit les types de messages MIDI et de données pris en charge, pour utiliser des dispositifs MIDI externes, des logiciels DAW, etc.

VOX Continental Voice Name List Fichier PDF retranscrit au § 4 ci-dessous
Liste des sons et autres données programmés à l'usine dans le VOX Continental.

Upgrade Guide Ver. 2.0
Décrit les modifications du firmware 2.0

1.3 Panneau de commande en résumé



1: **Contrôles Master**

Ces contrôles règlent le volume général, le niveau de saturation de la lampe (Nutube), la sensibilité au toucher du **clavier**, la plage d'octave du **clavier**, etc. (Cf. § 2.1.1 ci-dessous)

2: **Sélection de partie**

Permet de sélectionner la « Partie » sonore pour le jeu (ORGAN, E.PIANO, PIANO, KEY/LAYER).

Vous pouvez activer et jouer simultanément 2 « Parties ». (Cf. § 2.1.2 ci-dessous)

3: **Partie « ORGAN »**

Ces boutons permettent de choisir la « Variation » pour le son d'orgue « CX-3 », « VOX » ou « COMPACT » (Cf. § 0 ci-dessous).

Vous pouvez aussi contrôler l'effet de Percussion, le Vibrato/Chorus et la simulation Rotary.

Il y a 2 types de réglages pour les « Parties » UPPER et LOWER, afin de partager le **clavier** en 2 « Parties » gauche et droite, ou d'utiliser un **clavier** MIDI externe pour jouer la partie LOWER.

Les **contrôleurs tactiles 1~9** peuvent être utilisés pour contrôler les « Tirettes harmoniques » ou Drawbars.

4: **Partie « E. PIANO »**

Sélectionne les émulations de « Tines » (barres résonnantes) et « Reed » (anches) de piano électrique classique, ainsi que les « Variations » de piano électrique FM. (Cf. § 2.1.4 ci-dessous)

5: **Partie « PIANO »**

Sélectionne les « Variations » pour les sons de piano à queue accoustique, de piano droit et de piano à queue électrique.

Le son de piano à queue est basé sur des chantillons de formes d'onde non bouclés, générant l'image stéréo sur toute l'étendue du **clavier** et une expressivité allant du pianissimo au fortissimo (Voir 2.1.6 ci-dessous)

6: Partie « KEY/LAYER »

Sélectionne divers types de « Variations », comme Clavinet, cuivres, cordes, synthétiseurs, etc. (Cf. § 2.1.6 ci-dessous)

Les **contrôleurs tactiles 1~9** permettent de contrôler

- l'enveloppe d'amplificateur,
- le filtre ou le LFO (oscillateur basse fréquence).

7: contrôleurs tactiles 1~9

Les 9 **contrôleurs tactiles** avec témoins permettent le contrôler simultané de plusieurs paramètres, par simple toucher (Cf. 2.1.8 ci-dessous)

« Tirettes harmoniques » de l'orgue

Filtre « KEY/LAYER »

Enveloppe (EG)

Oscillateur basse fréquence (LFO)

Paramètres globaux d'égalisation

8: Sélection de « Scène »

Permet de sélectionner une des 16 « Scènes » mémorisant les « Variations » (Cf. § 1.6.1 ci-dessous) et « Effets » (Cf. § 2.1.10 ci-dessous).
Le bouton **EXIT** est aussi utilisé pour régler les paramètres système.

9: Contrôleur « EFFECTS »

Règlent les 3 blocs d'effets (Cf. § 2.1.10 ci-dessous) :

EFFECT (Chorus, Phaser, etc.),

DELAY et REVERB,

EQ

10: Levier Bend

(Cf. § 1.6.3.2 ci-dessous)

Changement de vitesse de la simulation Rotary

Activation du trémolo de piano électrique

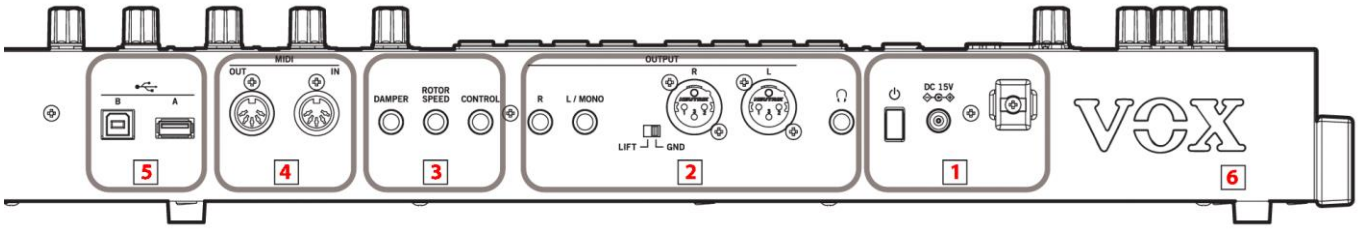
Activation du « pitch bend » de la « Variation KEY/ LAYER »

11: Clavier

Le **clavier** est dynamique mais ne prend pas en charge la fonction aftertouch (Cf. 1.6.3.3 ci-dessous).

Les touches de ce **clavier** de type « waterfall » (angle avant arrondi) permettent d'exécuter des glissandos, trilles, etc. comme sur un orgue classique à roues phoniques.

1.4 Panneau arrière



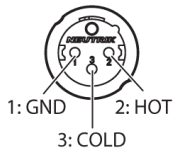
1: Alimentation : Met l'instrument sous/hors tension. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour mettre l'instrument hors tension.

- ✓ Cf. « 1. Connexion de l'adaptateur secteur » (§ 1.5.1.2 ci-dessous)
- ✓ Cf. « Mise sous/hors tension » (§ 1.5.2 ci-dessous)

- Bouton d'alimentation Prise DC 15V
- Crochet pour cordon

2: OUTPUT : Prises pour un dispositif audio externe à l'instrument.

- ✓ Cf. « 2. Connexion de dispositifs audio » (§ 1.5.1.3 ci-dessous)



- Prises **OUTPUT L, R** (XLR-3-32 symétriques)
- Prises **OUTPUT L/MONO, R** (Prises jack mono asymétriques de 6,3 mm)
- Sélecteur **LIFT-GND**

3: Prises pour pédales

Pour la connexion des pédale de contrôler du VOX Continental.

- ✓ Cf. « 3. Connexion de pédales » (1.5.1.4 ci-dessous)

N'utilisez pas les pédales connectées aux prises **ROTOR SPEED** et **DAMPER** durant la mise sous tension de l'instrument ou la connexion d'une pédale. Quand une pédale est raccordée au VOX Continental, l'instrument considère la polarité et la position de la pédale comme désactivées.

Prise **CONTROL**, prise **ROTOR SPEED**, prise **DAMPER**

4: MIDI

Prises **MIDI IN/OUT** de connexion avec un dispositif MIDI externe pour transmettre et recevoir des données MIDI.

Vous pouvez jouer la partie « ORGAN » en connectant un **clavier** MIDI externe et en l'utilisant pour piloter la partie LOWER (partie gauche du **clavier**).

- ✓ Cf. « 3. Canal MIDI de la partie LOWER » (§ 2.2.3 ci-dessous)

5: USB

Port **USB A** : Pour dispositif de stockage USB tel qu'un lecteur flash USB pour sauvegarder et charger des données de « Scène ».

- ✓ Cf. « 13. Sauvegarde des données de scène » (§ 2.2.13 ci-dessous)
- ✓ Cf. « 14. Chargement des données de scène » (§ 2.2.14 ci-dessous)

Port **USB B**: Pour la connexion USB avec un ordinateur en vue du transfert de données MIDI.

6: Logo VOX

Cf. « 8. Activation/coupure de l'éclairage du logo VOX » (§ 2.2.8 ci-dessous)

1.5 Mise en service

1.5.1 EFFECTUER LES CONNEXIONS 10
1.5.2 MISE SOUS/HORS TENSION 13

1.5.1 Effectuer les connexions

1.5.1.1 Utiliser le pied dédié (ST-Continental) 10
1.5.1.2 Connexion de l'adaptateur secteur 10
1.5.1.3 Connexion de dispositifs audio 11
1.5.1.4 Connexion de pédales 12
1.5.1.5 Connexion à un dispositif MIDI ou à un ordinateur 12

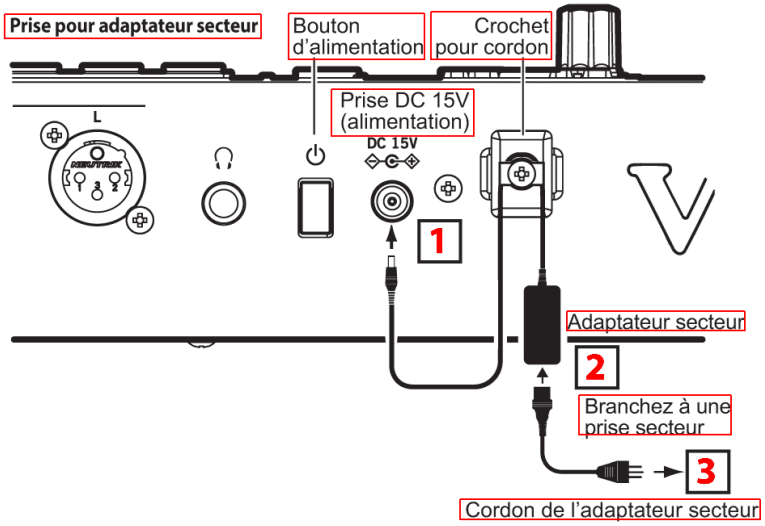
1.5.1.1 Utiliser le pied dédié (ST-Continental)

Avant de poser le VOX Continental sur son pied de **clavier** dédié (ST-Continental), débranchez la fiche CC de l'adaptateur secteur de l'instrument et suivez les instructions du « ST-Continental Assembly Guide » fourni avec le pied.

1.5.1.2 Connexion de l'adaptateur secteur

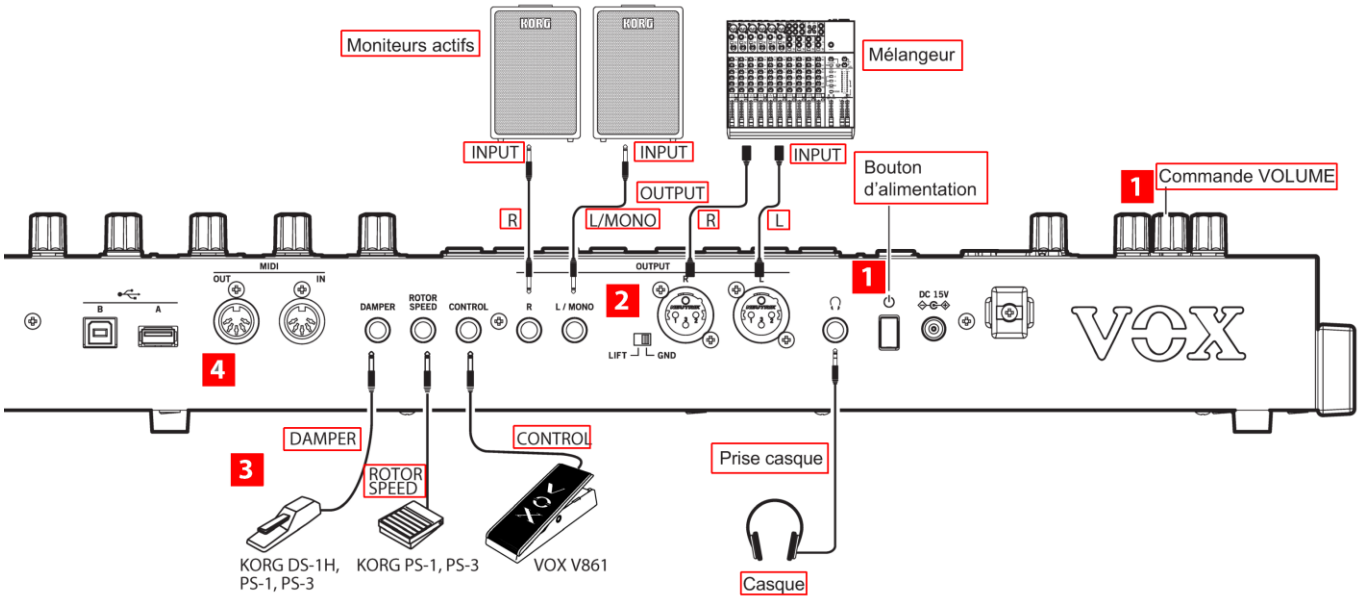
Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni pour éviter tout risque de dysfonctionnement.

- 1. Branchez la fiche CC de l'adaptateur secteur fourni à la prise DC 15V sur le panneau arrière du VOX Continental.
- 2. Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.



- 3. Branchez ensuite la fiche secteur du cordon d'alimentation à une prise de courant de tension appropriée.
  Assurez-vous que la prise de courant fournit le courant approprié.
- 4. Enroulez le cordon de l'adaptateur secteur autour du crochet pour cordon afin d'éviter un débranchement accidentel ou un endommagement du cordon.

1.5.1.3 Connexion de dispositifs audio



En l'absence de haut-parleurs intégrés, il faut connecter l'instrument à un système d'écoute comme des moniteurs actifs, un système stéréo ou encore à un casque d'écoute.

Connexion à des Moniteurs actifs ou à un Mixeur

Les sorties AUDIO produisent un signal de niveau supérieur à celui des appareils audio domestiques tels que les lecteurs CD. Soyez donc prudent car un volume excessif risquerait d'endommager les moniteurs ou l'équipement audio connecté.

- 1. Mettez le volume de tous les appareils connectés sur le minimum avant la mise hors tension.
- 2. Branchez les prises jack **L/MONO** et **R** ou les prises **L** et **R (XLR)** de la section « OUTPUT » du VOX Continental aux prises d'entrée de Moniteurs actifs ou de Mixeur. Les signaux des prises **L/MONO** et **R** sont identiques à ceux des prises **L** et **R (XLR)**. Vous pouvez utiliser simultanément ces 2 paires de prises.

NB: Pour connecter un dispositif mono, effectuez la connexion à la prise **L/MONO**.

Réglage du sélecteur LIFT-GND

Selon le contexte d'alimentation, un bruit produit par une boucle de masse peut se faire entendre. On peut dans certains cas y remédier en positionnant le sélecteur **LIFT-GND** sur la « LIFT ».

Connexion d'un casque

Raccordez un casque doté d'une fiche jack stéréo de 6,3 mm à la prise casque.

La prise casque du VOX Continental produit le même signal que ses prises de sortie **OUTPUT**.
Réglez le volume du casque avec le potard **VOLUME**.
NB: Le signal est toujours transmis aux prises **OUTPUT** quand un casque est branché à la prise casque.

1.5.1.4 Connexion de pédales

Le son peut être contrôlé avec des pédales connectées à ces prises.

NB: La sensibilité de détection à chacune des prises pour pédale de l'instrument a été réglée sur une valeur standard à l'usine. Si la sensibilité des pédales utilisées vous semble anormale, calibrez les pédales (Cf. « 10. Calibrage de la pédale », § 2.2.10 ci-dessous).

Réglage du volume (ou de l'effet Wah) avec la pédale d'Expression fournie

Reliez la prise **EXPRESSION** de la pédale fournie à la prise **CONTROL** du VOX Continental avec le câble de connexion.

- L'enfoncement plus ou moins important de la **pédale d'expression** permet de contrôler le volume de l'instrument
  Pour les « Variations » de la partie « ORGAN », la **pédale d'expression** contrôle le volume avant l'entrée du « Rotary » afin de recréer l'effet produit sur ses orgues Drawbar.
  En utilisant l'effet « Wah », la **pédale d'expression** contrôle par défaut l'intensité de l'effet « Wha », mais on peut choisir de contrôler le « Volume » à la place (Cf. "9. Contrôle de l'effet Wah avec une pédale", § 2.2.9 ci-dessous)

Changer la vitesse de la simulation « Rotary » avec une pédale Switch

Branchez la **pédale Switch** (Korg PS-1 ou PS-3, disponible dans le commerce) à la prise **ROTOR SPEED**.

- Une pression sur la **pédale Switch** permet de changer la vitesse de la simulation de haut-parleur rotatif pour la partie « ORGAN ».

Contrôle de l'effet de « Sustain » avec une pédale Forte en option

Branchez une **pédale Forte** (Korg DS-1H par exemple) ou une **pédale Switch** (Korg PS-1 ou PS-3 par exemple) à la prise **DAMPER**.

- Quand vous enfoncez la **pédale Sustain**, les notes jouées sont soutenues (toujours audibles après le relâchement des **touches du clavier**)

Astuce: La pédale Korg DS-1H prend aussi en charge l'effet « half-damper », qui permet de varier l'intensité de l'effet de **pédale forte** en enfonçant plus ou moins la pédale.

1.5.1.5 Connexion à un dispositif MIDI ou à un ordinateur

Vous pouvez relier un **clavier** ou séquenceur MIDI externe au VOX Continental pour piloter son générateur de son, ou utiliser le **clavier** et les **contrôleurs tactiles 1~9** du VOX Continental pour piloter les sons d'un générateur de son MIDI externe.
Pour des détails sur les connexions MIDI, Cf. le « Guide de réglages MIDI du VOX Continental » (PDF).

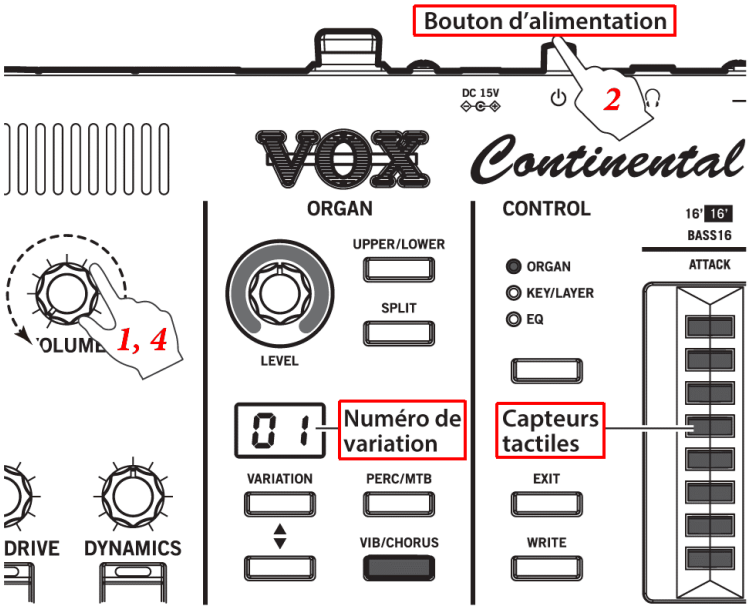
Piloter la partie LOWER de partie « ORGAN » avec un clavier MIDI externe

Il existe 2 types de réglages pour les « Variations » de la partie « ORGAN »: un pour la partie UPPER et un pour la partie LOWER.
De plus un **clavier** MIDI externe peut piloter la partie LOWER. (Cf. § 2.2.3 ci-dessous)

1.5.2 Mise sous/hors tension

Mise sous tension

- 1. Tournez le potard **VOLUME** du VOX Continental à fond à gauche pour couper le volume
  Vérifiez que le volume de tous les dispositifs d'écoute externes connectés (comme des moniteurs actifs) est réglé sur le minimum et que ces dispositifs sont hors tension.



- 2. Appuyez sur le bouton d'alimentation du VOX Continental pour l'allumer
  Tous les témoins des **contrôleurs tactiles 1~9** s'allument et l'affichage du numéro de « Variation » sur l'**écran VARIATION** confirme que le **clavier** peut être utilisé
- 3. Mettez sous tension les dispositifs d'écoute externes connectés aux prises « OUTPUT » du VOX Continental, comme par exemple des moniteurs actifs.
- 4. Réglez le volume avec le potard **VOLUME** du VOX Continental et le potard de volume de l'équipement connecté

Mise hors tension

NB : Avant d'éteindre sauvegardez les réglages de « Scènes » sous peine de les perdre, car ils ne font pas partie des paramètres sauvegardés à la mise hors tension (Cf. § 1.7 ci-dessous).

- 1. Baissez le volume de vos moniteurs actifs (ou de tout autre système d'écoute externe), puis mettez-les hors tension.
- 2. Baissez à fond le potard **VOLUME**
- 3. Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation jusqu'à l'affichage de « OFF » sur les **écrans VARIATION** des « Parties » « PIANO » et « KEY/ LAYER »
  L'instrument mémorise ses paramètres pendant que « OFF » reste affiché. L'alimentation donc doit être assurée tout ce temps sous peine de dysfonctionnement.

« Auto Off »

Après un délai prédéterminé (4 heures par défaut) sans aucune manipulation des **potards**, **boutons** et **clavier**, l'instrument est automatiquement mis hors tension par la fonction de coupure automatique de l'alimentation.
Vous pouvez changer le réglage par défaut de 4h (Cf. § 2.2.7 ci-dessous)

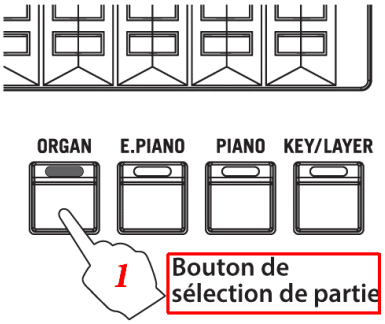
1.6 Sélection des sons et utilisation de base

1.6.1 SÉLECTION D'UN SON 14
1.6.2 SÉLECTION D'UNE « SCÈNE » 15
1.6.3 UTILISATION DES CONTRÔLEURS 16
1.6.4 UTILISATION DES EFFETS 19

1.6.1 Sélection d'un son

Une « Variation » peut être choisie pour chacune des 4 « Parties » sonores suivantes :

ORGAN
E. PIANO
PIANO
KEY/LAYER

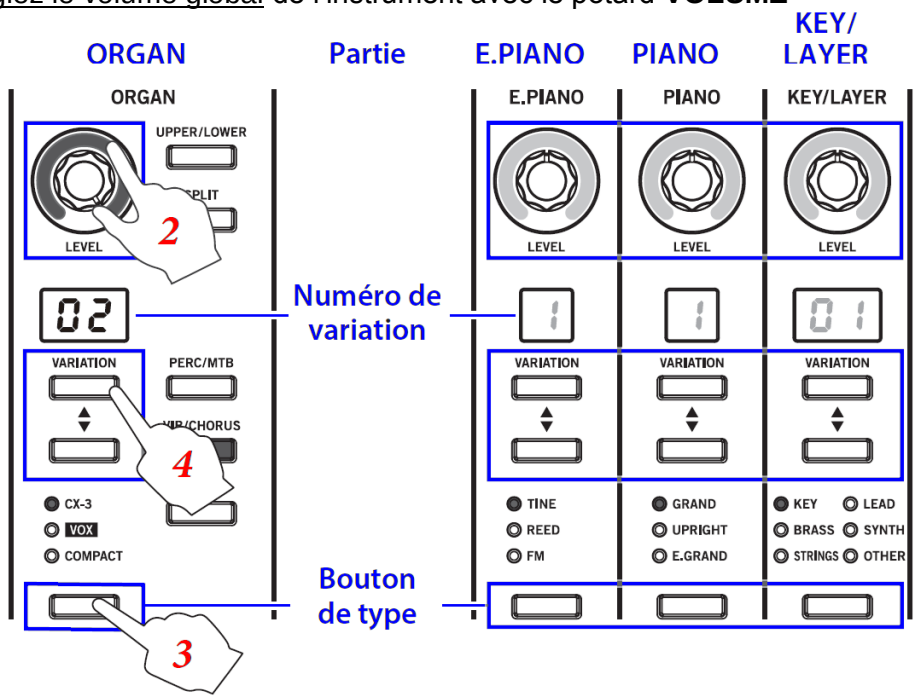


➢ 1. Activez la « Partie » à jouer en appuyant sur le bouton de **sélection de « Partie »** correspondant
Le bouton s'allume

- Pressez 2 boutons de sélection de « Partie » simultanément pour jouer 2 sons superposés avec ces 2 « Parties »

➢ 2. Utilisez les potards **LEVEL** pour régler le volume de chaque « Partie » sonore

- Réglez le volume global de l'instrument avec le potard **VOLUME**



➢ 3. Choisissez le « Type de son » voulu pour chaque « Partie » avec les **boutons de type** (Cf. § 2.1.6 ci-dessous)
Le témoin du **bouton de type** actif s'allume

ORGAN		E. PIANO	
CX-3	Orgue à roues phoniques	TINE	Piano à barres résonnantes (tines)
VOX	orgue à transistor	REED	Piano à anches.
COMPACT	orgue à transistor	FM	Piano électrique FM

PIANO		KEY/LAYER	
GRAND	Piano à queue	KEY	Clavinet et autres instruments avec clavier
UPRIGHT	Piano droit	BRASS	Cuivres, bois
E. GRAND	Piano à queue électriqu	SYNTH	Synthétiseurs
		STRINGS	Cordes, chœur
		LEAD	Sons 'lead' (solo)
		OTHER	Autres sons

- 4. Appuyez sur les boutons « VARIATION » ▼/▲ pour sélectionner la « Variation » dans le type choisi
  Le numéro de « Variation » s'affiche sur l'**écran VARIATION**
  Voir la liste des Variations d'usine au § 4.1 ci-dessous

NB: Les changements de « Parties » et de « Variations » n'influencent pas les réglages suivants :

- ✓ Potards « EFFECTS »
- ✓ Réglages « OCTAVE » d'octave et de transposition.

1.6.2 Sélection d'une « Scène »

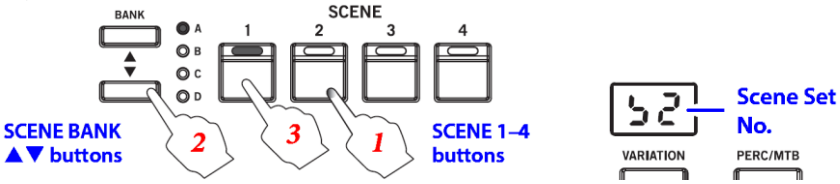
Les mémoires de « Scènes » conservent les « Variations » ou réglages d'effets favoris pour un rappel instantané grâce aux 4 boutons « SCENE » **1-4** constamment affecté à l'une des 4 « Banques ». De plus, depuis le Firmware 2.0 les 4 banques A-D sont contenues dans un « Scene Set », et il existe 4 emplacements de « Scene Set ».

Par conséquente on peut mémoriser 64 « Scènes » au total (4 × 4 x 4) au lieu de 16 seulement avant le firmware 2.0 dans lequel la notion de « Scene Set » n'existait pas.

NB : Les réglages d'EQ et des autres paramètres ne sont pas mémorisés dans les « Scènes ».

Les « Scènes » prédéfinies en configuration d'usine sont listées au § 0 ci-dessous. Elles sont entièrement rempaçable par des « Scènes » utilisateur.

- 1. Pressez longuement un bouton « SCENE » **1–4** pour choisir un « Scene Set »
  L'écran VARIATION de la partie « ORGAN » indique le « Scene Set » S1- S4 (cf. schéma de droite ci-dessou), avant d'afficher à nouveau le numéro de variation.



- 2. Utilisez les boutons « BANK » ▼/▲ pour choisir une des 4 banques (A à D)
  Les témoins des banques A–D s'allument au fur et à mesure du défilement
- 3. Appuyez sur un bouton « SCENE » **1–4** pour choisir l'une des 4 « Scènes » de cette « banque », afin de jouer avec ce son

NB: Si vous modifiez la « Variation » de la « Partie », ses réglages d'effets, d'octave ou d'autres paramètres, le bouton « SCENE » **1-4** correspondant clignote.

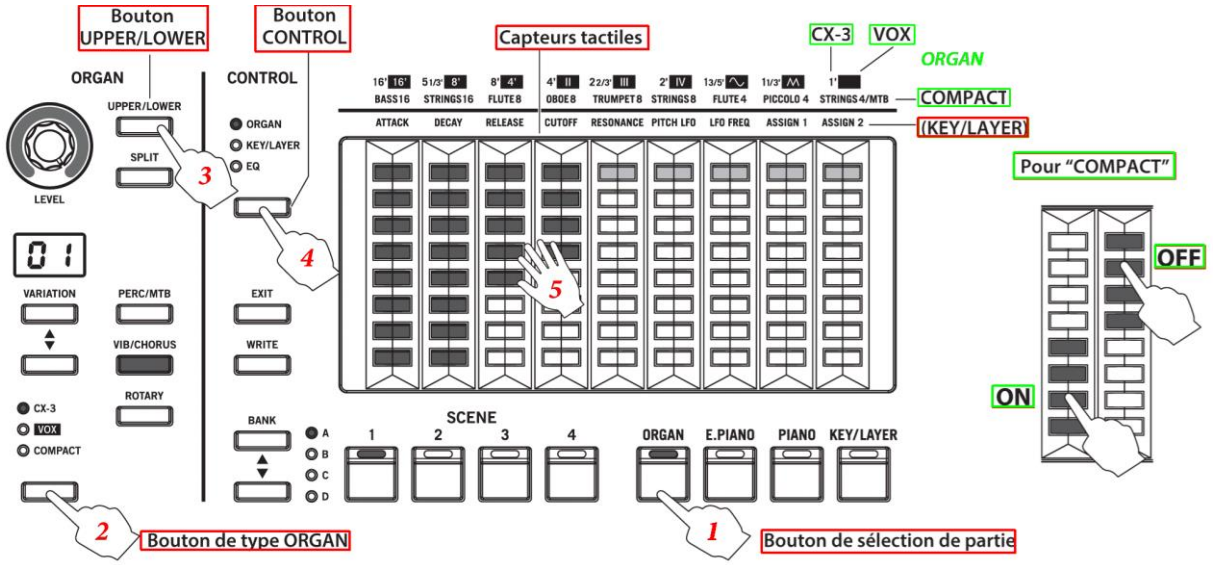
- Appuyez sur le bouton « SCENE » **1-4** qui clignote pour annuler les changements et retrouver la version mémorisée.

Pour des détails sur la procédure de sauvegarde d'une « Scène », voyez § 1.7 ci-dessous.

1.6.3 Utilisation des contrôleurs

1.6.3.1 Contrôleurs tactiles 1~9 16
1.6.3.2 **Levier Bend** 18
1.6.3.3 **Clavier** 18
1.6.3.4 Pédales **CONTROL, ROTOR SPEED, DAMPER** 18

1.6.3.1 Contrôleurs tactiles 1~9

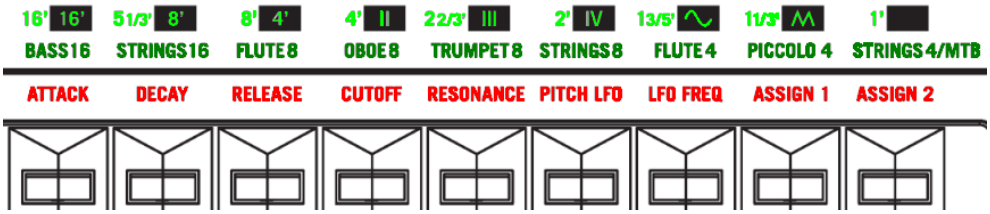


- ✓ Pour la « Partie ORGAN » les **contrôleurs tactiles 1~9** servent à ajuster les « Tirettes harmoniques » (Drawbars)
- ✓ Pour la « Partie KEY/LAYER », les **contrôleurs tactiles 1~9** règlent …
  - le filtre,
  - l'enveloppe (EG) et
  - l'oscillateur basse fréquence (LFO).
- ✓ Pour les parties « PIANO » & « E. PIANO » les **contrôleurs tactiles 1~9** permettent de régler l'égaliseur à 9 bandes

Pour conserver les réglages de **contrôleurs tactiles 1~9** de chaque son quel qu'il soit, « ORGAN » comme « KEY/LAYER », sauvegardez-les dans une « Scène ». (Cf. § 1.7 ci-dessous).

« ORGAN » : Réglages des « Tirettes harmoniques » (Drawbars)

Pour la « Partie ORGAN », les **contrôleurs tactiles 1~9** se comportent comme les « Tirettes harmoniques » (Drawbar) des orgues émulés.



CX-3 / VOX
COMPACT
KEY/LAYER

- ➢ 1. Appuyez sur le bouton de sélection de « Partie » **ORGAN** pour l'activer
- ➢ 2. Pressez le **bouton de type** « ORGAN » pour sélectionner un « type »

NB: Le fonctionnement des « Tirettes harmoniques » diffère d'un type d'orgue à l'autre (Cf. § 1.6.3.1 ci-dessus)

- Si nécessaire, sélectionnez la « Variation » avec les boutons « VARIATION » ▼/▲ comme point de départ pour le réglage des **tirettes harmoniques**
  Les paramètres de « tirettes harmoniques » adoptent alors les réglages mémorisés dans la « Variation » choisie

➢ 3. Appuyez sur le bouton **UPPER/LOWER** pour alterner entre le jeu des « Parties UPPER et LOWER » avec les types d'orgue « CX-3 » et « VOX »
Le bouton s'éteint pour la « Partie UPPER » et s'allume pour la « Partie LOWER »
NB: Voir § 2.2.3 ci-dessous comment partager le **clavier** ou piloter la « Partie LOWER avec un **clavier** MIDI externe

➢ 4. Sélectionnez **ORGAN** avec le bouton **CONTROL**

➢ 5. Manipulez les **contrôleurs tactiles 1~9** pour effectuer les réglages de « Tirettes harmoniques »
Les noms des « Tirettes harmoniques » de chaque type « ORGAN » (CX-3, VOX et COMPACT) sont imprimés au- dessus de chaque **capteur tactile** (schémas ci-dessus et ci-dessous)
Avec le type d'orgue « COMPACT », les **contrôleurs tactiles 1~9** font office de Switchs pour chaque son quand est sélectionné (activé/désactivé).

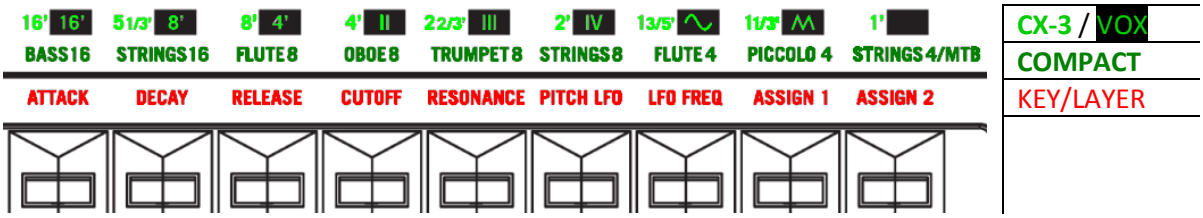
- Touchez la moitié inférieure/supérieure des tirettes pour respectivement activer/désactiver les sons (Voyez le côté droit du schéma ci-dessous)

NB :

✓ On peut contrôler simultanément plusieurs **tirettes harmoniques**
✓ Glissez le doigt de haut en bas sur les témoins pour les allumer/éteindre plus facilement
✓ En changeant de « type de Variation » pour une « Partie », les réglages des **contrôleurs tactiles 1~9** sont « perdus » (car remplacés par les réglages préréglés de chaque « Variation »). C'est également le cas à la mise hors tension de l'instrument. Les réglages ne peuvent pas être mémorisés dans les « Variations », sauvegardez les dans les « Scènes ».

« KEY/LAYER » : Réglages de l'Enveloppe, du Filtre et du LFO

Pour la partie « KEY/LAYER » les fonctions des **contrôleurs tactiles 1~9** sont: **ATTACK**, **DECAY**, **RELEASE**, **CUTOFF**, **RESONANCE**, **PITCH LFO**, **LFO FREQ**, ainsi que **ASSIGN 1** et **ASSIGN 2** qui correspondent à des fonctions différentes pour chaque « Variation ».



➢ 1. Appuyez sur le bouton de sélection de « Partie » **KEY/LAYER** pour activer la « Partie » correspondante

➢ 2. Utilisez le **bouton de type** « KEY/ LAYER » pour choisir un « Type »
Utilisez les boutons « VARIATION » ▼/▲ pour sélectionner la « Variation » à ajuster

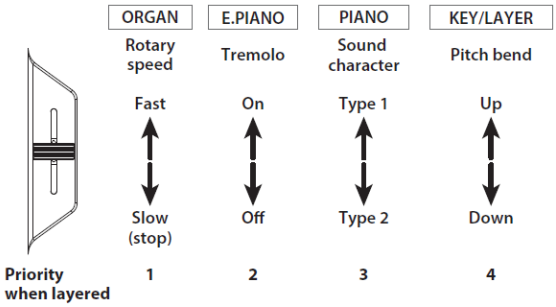
➢ 3. Sélectionner l'option **KEY/LAYER** avec le bouton **CONTROL**

➢ 4. Réglez les paramètres en touchant les **contrôleurs tactiles 1~9**
NB : Plusieurs capteurs peuvent être réglés simultanément

1.6.3.2 *Levier Bend*

- Utilisez le **levier Bend** pour piloter des paramètres dépendant de la « Partie » activée
  Le levier retourne de lui-même en position centrale quand vous le relâchez.

Quand plusieurs « Parties » sont actives (en mode superposition), l'ordre de priorité des fonctions est le suivant: 1. ORGAN, 2. E. PIANO, 3. PIANO, 4. KEY/LAYER



ORGAN	Règle/arrête la vitesse de rotation du haut-parleur virtuel pour la simulation Rotary • Activez le bouton **ROTARY** pour activer la simulation de haut-parleur rotatif
E. PIANO	active/désactive l'effet trémolo
PIANO	commute entre des effets de type 1 et 2 qui dépendent de chaque son (Firmware 2.0)
KEY/LAYER	augmente/diminue la hauteur des notes

NB :

- ✓ Le réglage de l'état correspondant à la position centrale du **levier Bend** peut être enregistré sur la « scène ».
- ✓ Si une « scène » enregistrée par une version antérieure du système est chargée dans le Continental en Firmware Version 2.0, la partie « PIANO » de cette scène ne peut pas être contrôlés correctement par le **levier bender**.
  - Afin de contrôler correctement le caractère sonore, utilisez les boutons « VARIATIONS » ▼/▲ de partie « PIANO » pour sélectionner à nouveau la variation. Ensuite, enregistrez les paramètres souhaités

1.6.3.3 *Clavier*

Le VOX Continental possède un clavier dynamique sans Aftertouch, de type « waterfall », avec des touches légèrement inclinées dans le sens du jeu et comportant des bords lisses.

- La vélocité (force du jeu au clavier) contrôle des paramètres du son comme le volume et la vitesse de l'enveloppe, ce qui permet de modifier l'attaque (Non disponible sur la « Partie ORGAN »).
- Le potard **DYNAMICS** permet de faire varier l'action de la vélocité, sur le volume et le timbre de l'instrument (Cf. § 2.1.1 ci-dessous).

Pour les sons de type « ORGAN » les réglages suivants sont disponibles :

- ✓ Choix de produire le son en haut ou en bas de la course d'enfoncement des touches
- ✓ Partage du **clavier** en 2 « Parties » (UPPER et LOWER), ou utilisation d'un **clavier** MIDI externe pour jouer la « Partie » gauche du VOX Continental.
- ✓ Réglage de la plage d'octave et la transposition (Cf. § 2.1.1 ci-dessous) du **clavier**.
- ✓ En outre on peut jouer des Glissandos, Trilles et autres, tout comme sur un orgue classique à roues phoniques (Cf. § 2.2.6 ci-dessous)

1.6.3.4 *Pédales **CONTROL, ROTOR SPEED, DAMPER (Cf. §** 1.5.1.4 au-dessus)*

Cf. « Connexion de pédales » § 1.5.1.4 ci-dessus et « Effet Damper » § 2.1.7 ci-dessous

1.6.4 Utilisation des effets

Les effets applicables (à tous les sons de chaque « Partie ») sont notamment :

- ✓ le niveau de saturation de la lampe Nutube,
- ✓ les 3 types EFFECT, DELAY et REVERB,
- ✓ l'égaliseur (EQ).

NB :

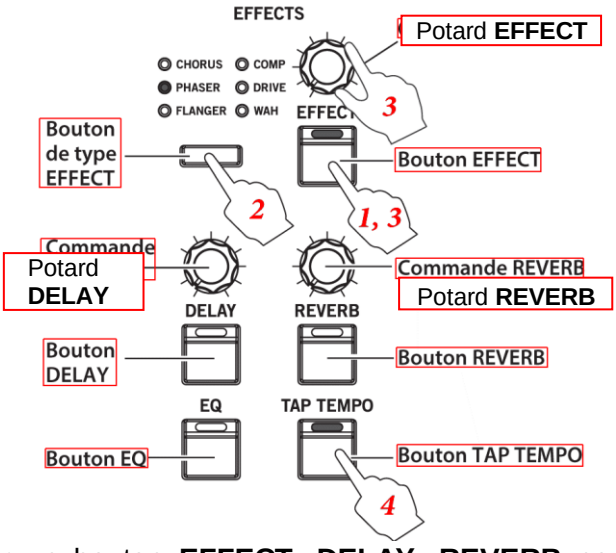
- ✓ Le changement de « Variation » au sein de chaque « Partie » n'a pas d'influence sur les réglages d'effets.
- ✓ Les réglages des effets EFFECT, DELAY et REVERB sont mémorisé dans chaque « Scène »
  Par conséquent, quand vous changez de « Scène », les réglages d'effets changent également.
  Notez que les réglages **VALVE DRIVE** et **EQ** ne changent pas.
- ✓ Vous pouvez en outre appliquer de manière indépendante une simulation de haut-parleur rotatif et un effet de vibrato/chorus aux sons de la partie « ORGAN ».

1.6.4.1 Utilisation des effets « EFECT », « DELAY » et « REVERB » 19
1.6.4.2 Réglage du timbre avec les commandes de l'égaliseur : « EQ » 20
1.6.4.3 Réglage du volume de bruit d'un son « ORGAN » (Firmware 2.0) 21
1.6.4.4 Effet du levier Bend sur des sons PIANO **Erreur ! Signet non défini.**

1.6.4.1 Utilisation des effets « EFECT », « DELAY » et « REVERB »

Il y a 3 sections d'effet comportant notamment un encodeur pour régler le montant de l'effet :

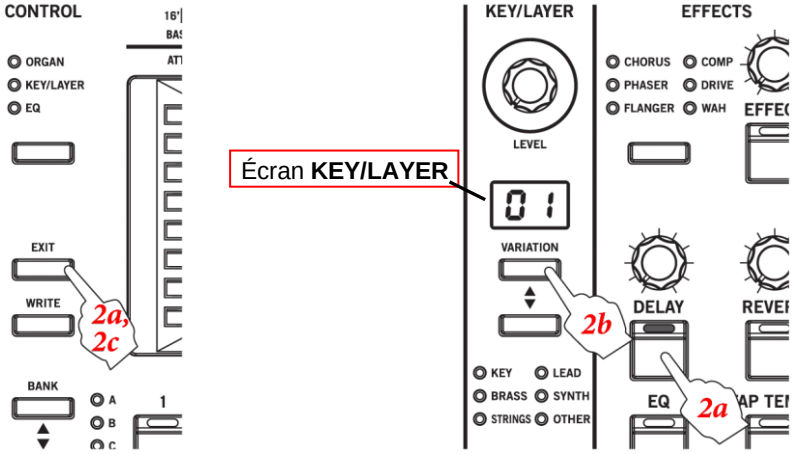
- ✓ 6 types « EFFECT » : CHORUS, PHASER, FLANGER, COMP, DRIVE, WAH
- ✓ 4 types « DELAY »
- ✓ 5 types « REVERB »



- ➢ 1. Appuyez sur un bouton **EFFECT**, **DELAY**, **REVERB** pour sélectionner le bloc correspondant
  Le bouton s'allume
- ➢ 2. Sélectionnez le type d'effet comme suit :

- **Pour le bloc « EFFECT »** pressez le **bouton de type** « EFFECT » pour sélectionner l'un des 6 types d'effet CHORUS, PHASER, FLANGER, COMP, DRIVE, WAH
  Les réglages d'usine de l'effet choisi sont activés dès le changement effectué

- **Pour l'effet DELAY**, suivez les étapes ci-dessous:
  2(a) Appuyez sur le bouton **EXIT** et le bouton **DELAY** pour accéder aux réglages Delay
  2(b) Appuyez sur les boutons **KEY/LAYER ▲/▼** pour sélectionner le type de Delay
  Le type de Delay est affiché sur l'**écran KEY/LAYER**
  2(c) Appuyez sur le bouton **EXIT** pour quitter la sélection de « Type »



Pour l'effet REVERB, suivez les étapes ci-dessous:
(a) Appuyez sur le bouton **EXIT** et le bouton **REVERB** pour accéder au réglage de type de Reverb
(b) Appuyez sur les boutons « KEY/LAYER » ▲/▼ pour sélectionner le type de Reverb
Le type de Reverb est affiché sur l'**écran KEY/LAYER**
(c) Appuyez sur le bouton **EXIT** pour quitter la sélection de « Type »

- 3. Réglez l'intensité (niveau de réinjection, etc…) de chaque effet en maintenant enfoncé son bouton (**EFFECT**, **DELAY** et **REVERB**) tout en tournant l'encodeur correspondant (Cf. § 2.1.10 ci-dessous)

➢ 4. Vous pouvez régler certains paramètres de tempo de l'effet (cycle du LFO, temps de retard, etc…) en tapotant le bouton **TAP TEMPO** au rythme voulu

1.6.4.2 Réglage du timbre avec les commandes de l'égaliseur : « EQ »

Réglez le timbre du son global de l'instrument avec l'égaliseur (EQ). L'égaliseur permet de modifier les caractéristiques sonores de chaque bande de fréquence afin d'obtenir le son voulu ou encore de créer des sons nouveaux. Vous pouvez aussi utiliser l'égaliseur pour adapter le son de l'instrument à l'acoustique de la salle de concert où vous jouez ou aux enceintes utilisées.

➢ 1. Appuyez sur le bouton **EQ** pour activer l'égaliseur
Le bouton s'allume

➢ 2. Sélectionnez **EQ** avec le bouton **CONTROL**
Le témoin s'allume

➢ 3. Le réglage d'égalisation à 9 bandes est affiché les échelles de LED des 9 **contrôleurs tactiles 1~9**

➢ 4. Réglez les paramètres en touchant les **contrôleurs tactiles 1~9**
Quand une bande donnée est sur 0 [dB], les 2 témoins au centre sont allumés faiblement

1.6.4.3 Réglage du volume de bruit d'un son « ORGAN » (Firmware 2.0)

Certains orgues vintages produisent des bruits « parasites », même quand aucune note n'est jouée. Le VOX Continental reproduit ces bruits., et depuis le Firmware 2.0 le montant de bruit est ajustable.

- 1. Sélectionnez le son d'orgue pour lequel vous souhaitez régler la quantité de bruit comme indiqué au paragraphe § 1.6.1 ci-dessus.
- 2. Maintenez le bouton **EXIT** et appuyez sur le bouton **PERC / VTT**.
  Le bouton **PERC / VTT** clignote et que l'affichage de la partie VARIATIONS «ORGAN» est allumé
- 3. Tournez le bouton **LEVEL** ou utilisez les boutons « VARIATIONS » ▲/▼ pour régler la quantité de bruit dans la plage 0-100.
  - of : 0
  - 00 : 100
- 4. Appuyez sur le bouton **PERC / MBT** pour appliquer le réglage.
- Appuyez sur le bouton **EXIT** si vous décidez d'annuler le réglage.

NB:

- ✓ Ce paramètre peut être enregistré dans une « scène ».
- ✓ Si vous changez de son ou de « scène » avant d'enregistrer, le réglage de la quantité de bruit est remis au réglage du preset.

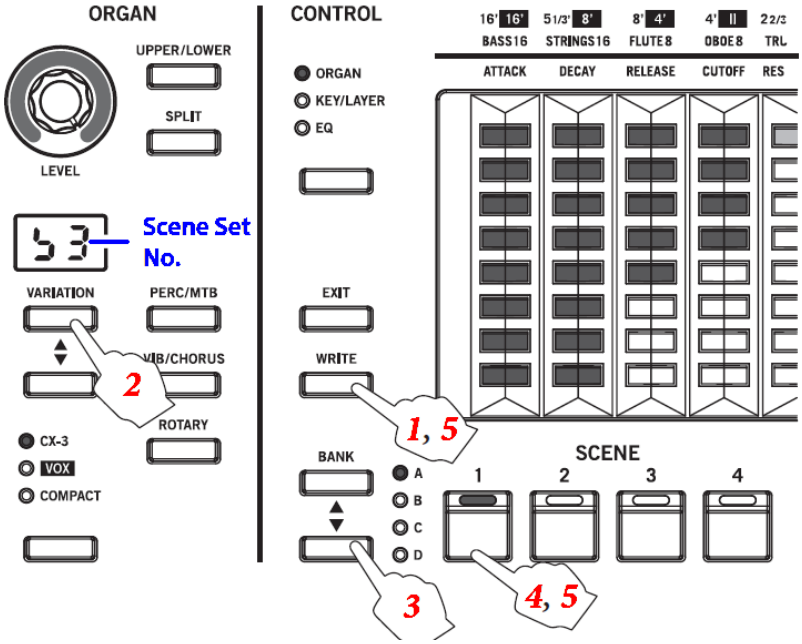
1.7 Mémorisation d'une « Scène » : boutons « SCENE » 1–4

Les réglages suivants sont mémorisables sous forme de 64 « Scènes » : 4 « Scene Sets » de 4 « banques » de 4 « scènes » chacune.

Réglages mémorisables	Non mémorisables
Boutons de sélection de « Partie »	**EQ**
Réglages de chaque « partie »	Potard **VOLUME**
Contrôleurs tactiles **1~9**	Potard et bouton **VALVE DRIVE**
Potards « EFFECTS » (sauf EQ)	Potard et bouton **DYNAMICS**
Réglages « Octave » et « Transposition »	Bouton **CONTROL**
Levier Bend	

Mémoriser une « Scène »

- 1. Appuyez sur le bouton **WRITE** pour armer la mémorisation
  Les boutons « SCENE » **1–4** clignotent et l'écran VARIATION de partie « ORGAN » affiche le « Scene Set » S1-S4
- 2. Utilisez les boutons « VARIATIONS » ▼/▲ de la partie « ORGAN » pour sélectionner le « Scene Set » S1-S4 où la scène sera enregistrée.
- 3. Appuyez sur les boutons « BANK » ▼/▲ pour choisir la « banque » de sauvegarde de la « Scène »
  Les témoins A–D s'allument
- 4. Pressez le bouton « SCENE » **1–4** pour choisir la « Scène » de sauvegarde
  Seul le bouton « SCENE » enfoncé clignote
- Pour annuler la sauvegarde, appuyez sur le bouton **EXIT**.
- 5. Pressez le même bouton « SCENE » **1–4** (ou le bouton **WRITE**) pour exécuter la sauvegarde
  Le bouton de la mémoire de « Scène » sauvegardée (« SCENE » **1–4**) clignote



Archivage d'un « Scene Set »

Les 16 « Scènes » d'un « Scene Set » sont archivables sur un dispositif de stockage USB (Cf. § 2.2.13 ci-dessous).

1.8 Lecture des morceaux de démonstration

Le VOX Continental contient 16 morceaux de démonstration fournissant un aperçu de chaque son de l'instrument (Cf. liste au § 4.4 ci-dessous).

- ✓ Sons d'orgue: 4,
- ✓ sons de piano électrique: 4,
- ✓ sons de piano: 4,
- ✓ sons de clavier/superposition: 4

➢ 1. Maintenez enfoncé les 2 boutons « BANK » ▼/▲.
Relâchez les boutons quand la lecture du premier morceau de démonstration de la partie « ORGAN » commence
Lles boutons « SCENE » **1** et **ORGAN** clignotent

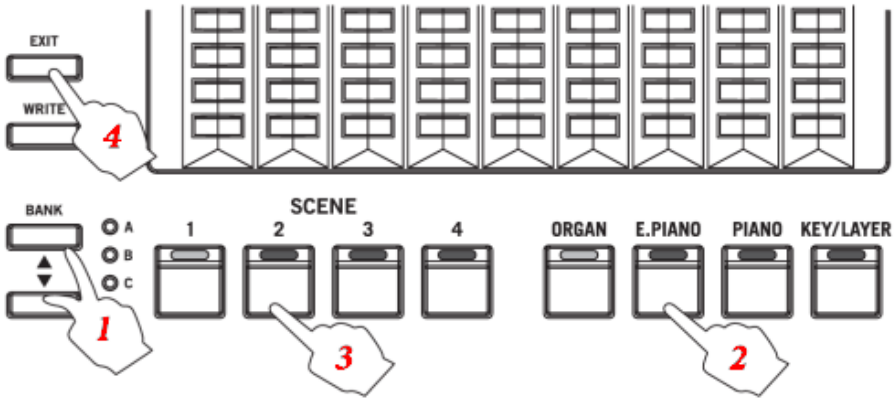
➢ 2. Sélectionnez le morceau de démonstration du son qui vous intéresse avec les boutons de sélection de « Partie » (**ORGAN**, **E.PIANO**, **PIANO** ou **KEY/LAYER**).

- Par exemple, pour écouter la démonstration du son de piano, appuyez sur le bouton de sélection de « Partie » **PIANO** pour démarrer la lecture du premier morceau de démonstration des sons PIANO
Les boutons **PIANO** et « SCENE » **1** clignotent

➢ 3. Sélectionnez les 4 morceaux de démonstration de chaque son avec les boutons « SCENE » **1–4**
Le bouton enfoncé s'allume
À la fin du morceau de démonstration en cours de lecture, la lecture du morceau suivant démarre automatiquement
La lecture de tous les morceaux se poursuit dans l'ordre et redémarre en boucle

- Vous pouvez redémarrer la lecture en cours depuis le début du morceau en appuyant sur le bouton « SCENE » **1-4** qui clignot (indiquant le morceau actuellement lu).
- Appuyez sur un autre bouton « SCENE » **1-4** pour arrêter la lecture du morceau en cours, et démarrer la lecture du morceau correspondant au bouton « SCENE » **1-4** enfoncé

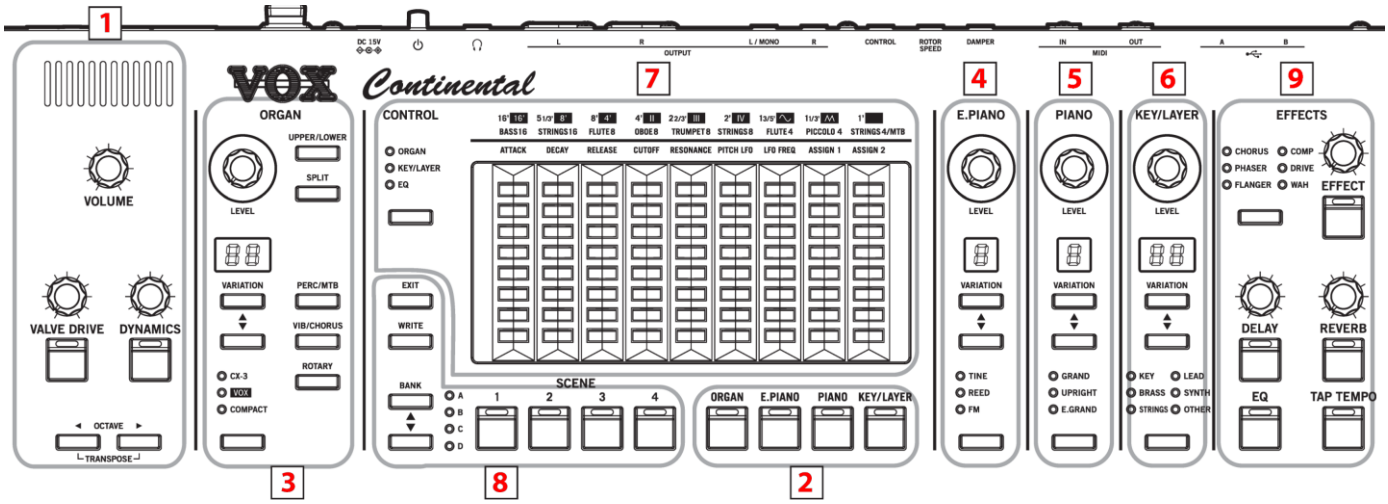
➢ 4. Appuyez sur le bouton **EXIT** pour revenir en mode de jeu normal
Si un morceau de démonstration est en cours de lecture quand vous appuyez sur **EXIT**, la lecture du morceau s'arrête



2 Utilisation avancée

Adaptation de la seconde moitié du « Manuel utilisateur » (La première moitié concernant les paragraphes les plus basiques, est adaptée dans le chapitre « Démarrage » § 1 ci-dessus).

De plus on y a ajouté (dans le paragraphe « Appendices » § 2.3 ci-dessous), la traduction des documents complémentaire sur le mode d'emploi de la **pédale d'expression** V861, et la mise à jour du Firmware.

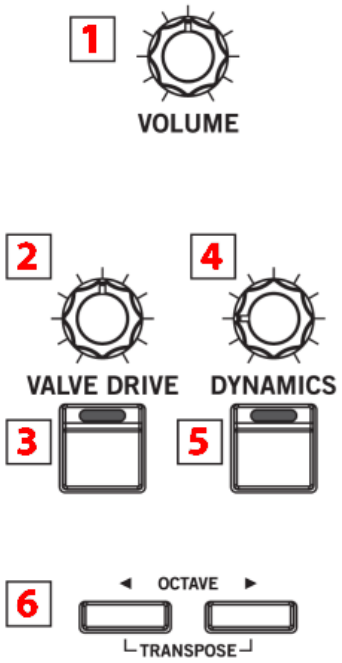


2.1 PANNEAU DE COMMANDE EN DÉTAIL 24
2.2 PARAMÈTRES DE SYSTÈME 43
2.3 APPENDICES 52
2.4 FICHE TECHNIQUE 58

2.1 Panneau de commande en détail

2.1.1 PARTIE « MASTER » 25
2.1.2 SÉLECTION DE « PARTIE » (EN « SINGLE PART », « LAYER » OU « SPLIT ») 26
2.1.3 SECTION « ORGAN » 28
2.1.4 SECTION « E. PIANO » 30
2.1.5 SECTION « PIANO » 30
2.1.6 SECTION « KEY/LAYER » 31
2.1.7 ACTIVER DAMPER INDIVIDUELLEMENT POUR CHAQUE « PARTIE » (FIRMWARE 2.0) 31
2.1.8 **CONTRÔLEURS TACTILES 1~9** 32
2.1.9 SECTION « SCENE » 38
2.1.10 SECTION « EFFECTS » 39

2.1.1 Partie « Master »



1: Potard **VOLUME**
Règle le niveau du signal transmis aux prises **OUTPUT** et à la **prise casque**

2: Potard **VALVE DRIVE**
Règle la quantité de distorsion du circuit de saturation à lampe
La technologie Nutube roduit un son riche en harmoniques et enveloppé d'une distorsion onctueuse, tout en permettant un large éventail de « Variations » sonores, d'une pression tout en douceur à de la distorsion débridée

3: Bouton **VALVE DRIVE**
Active/désactive le circuit de saturation à lampe.
NB: Les réglages VALVE DRIVE ne sont pas mémorisés dans les « Scènes ».
Cette fonction est toujours désactivée à la mise sous tension de l'instrument.
A l'activation du bouton **VALVE DRIVE**, l'intensité de distorsion dépend de la position physique du potard **VALVE DRIVE**

4: potard **DYNAMICS**
Cette fonction détermine la manière dont le volume et le timbre de l'instrument varient en fonction de la force de votre jeu (vélocité) sur le **clavier** de cet instrument

- à gauche : produit un son plus doux en réponse à un jeu plus fort sur le **clavier** (pour jouer des passages avec d'importants contrastes de dynamique, du pianissimo le plus doux au plus fort des fortissimos, comme dans le cas du travail de soliste ou dans un ensemble)
- à droite : produit un volume plus élevé en réponse à un jeu plus fort sur le **clavier** (pour faire ressortir le son du piano pour le jeu de « Parties » d'accompagnement dans un ensemble, ou pour le jeu en solo).
- Au centre : Le son ne change pas

NB :

- ✓ Dans le cas de 2 sons en Split ou Layer, l'effet de dynamique affecte les 2 «Variations»
- ✓ L'effet contrôlé pourrait changer en fonction de la « Variation » choisie
- ✓ L'effet est appliqué à la courbe de dynamique choisie (Cf. § 2.2.5 ci-dessous)

5: Bouton **DYNAMICS :** active/désactive l'effet de dynamique réglé par le potard **DYNAMICS**
Le témoin s'allume alors
NB: Les réglages DYNAMICS ne sont pas mémorisés dans les « Scènes ». Cette fonction est toujours désactivée à la mise sous tension de l'instrument.
A l'activation du bouton **DYNAMICS** l'intensité de l'effet dépend de la position physique du potard **DYNAMICS**.

6: Boutons « OCTAVE » ◄/► (et TRANSPOSE)

Changer d'Octave
Ces boutons règlent la hauteur des notes du **clavier** par pas d'une octave. Vous pouvez ajuster la plage d'octave entre ±2 octaves.

- Utilisez les boutons ►/◄ pour augmenter/ diminuer la hauteur d'une octave

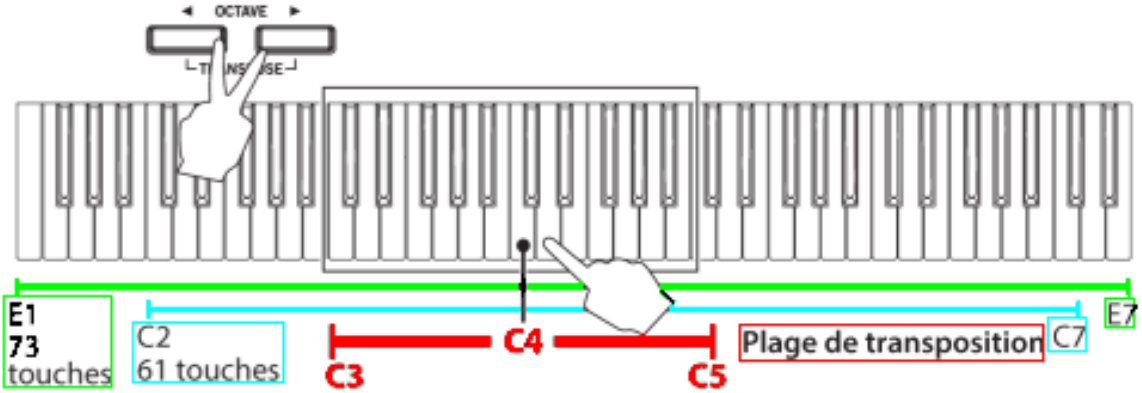
+1 octave:	► clignote lentement	-1 octave:	◄ clignote lentement
+2 octaves:	► clignote rapidement	-2 octaves:	◄clignote rapidement

NB: Le changement de « Variation » au sein de chaque « Partie » n'a pas d'influence sur ces réglages.

Transposer

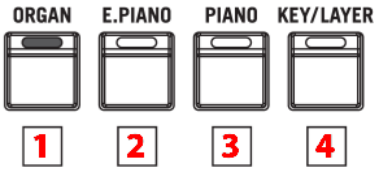
Cette fonction règle la hauteur des notes du **clavier** par pas de demi-ton. Cette fonction est utile quand vous souhaitez jouer sans changer votre doigté tout en produisant le son dans une autre tonalité. Vous pouvez transposer le son sur une plage de ±1 octave.

- Maintenez les boutons « OCTAVE » ◄/► enfoncés et appuyez sur une touche du **clavier** située entre C3 et B3, ou entre C#4 et C5.
  Le réglage de transposition (–12 à 0–12) clignote un instant sur l'**écran VARIATION** de la partie « ORGAN »
  Un réglage négatif (–) est affiché avec un point
  Les boutons« OCTAVE » ◄/► s'allument quand le **clavier** est transposé.
- Pour annuler la transposition, enfoncez simultanément les 2 boutons « OCTAVE » ◄/►
  Les boutons « OCTAVE » s'éteignent



NB: Le changement de « Variation » au sein de chaque « Partie » n'a pas d'influence sur ces réglages.

2.1.2 Sélection de « Partie » (en « Single Part », « Layer » ou « Split »)



1: Bouton **ORGAN**

2: Bouton **E. PIANO**

3: Bouton **PIANO**

4: Bouton **KEY/LAYER**

Ces boutons permettent de choisir un son (ou 2 sons en « Layer » ou « Split ») parmi les « Parties » (ORGAN, PIANO, E.PIANO, et KEY/LAYER).

- Appuyez sur un bouton de **sélection de la « Partie »** pour activer le son de la partie correspondante
  Le témoin s'allume

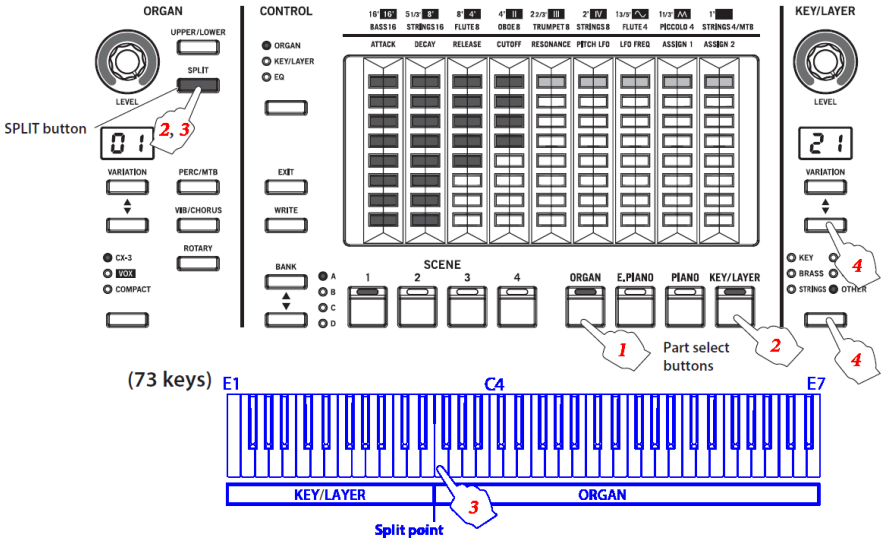
Jouer 2 sons en « Layers »

- Vous pouvez enfoncer simultanément 2 boutons pour activer et jouer les 2 sons superposés (mode « Layers »)
  Leurs témoins s'allument

Jouer 2 sons en « Split » (firmware 2.0)

Cette fonction, qui existait uniquement pour la section « ORGAN » avant le Firmware 2.0, permet maintenant de choisir 2 instruments de n'importe laquelle des 4 sections (ORGAN, E.PIANO, PIANO et KEY / LAYER) à affecter aux régions hautes et basses du clavier.

- 1. Appuyez sur un des 4 boutons de sélection de partie (**ORGAN**, **E.PIANO**, **PIANO**, **KEY / LAYER**) pour sélectionner la partie sonore à jouer dans la partie supérieure du clavier (le bouton est allumé). (Voir illustration ci-dessous)



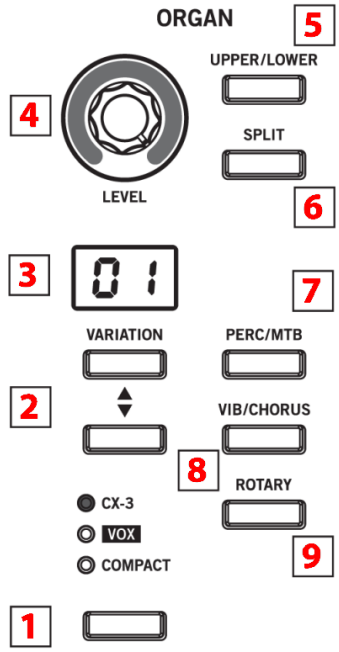
- 2. Maintenez le bouton **SPLIT** de la section « ORGAN » et appuyez sur une des touches de sélection partie (**ORGAN**, **E.PIANO**, **PIANO**, **KEY / LAYER**) pour sélectionner la partie sonore que vous jouez dans la partie inférieure du clavier
  La touche **SPLIT** clignote, et le **bouton de sélection de partie** est allumé
- 3. Spécifier la note de division (la touche qui partagera le clavier) en maintenant le bouton **SPLIT**, et en appuyant sur la touche voulue du clavier
  La touche enfoncée sera la note la plus basse de la région supérieure.
- 4. Sélectionnez une variation pour chacune des parties basses et hautes avec les boutons ▲/▼ de « Type » et de « variation »

- Si nécessaire, utilisez les boutons **LEVEL** pour régler le volume de chaque partie.
- Appuyez sur le bouton **SPLIT** qui est clignote pour désactiver le « Split »
  Ou bien pressez l'une des touches de sélection partie **ORGAN**, **E.PIANO**, **PIANO**, **KEY / LAYER**)
  Le bouton **SPLIT** s'éteint

NB:

- ✓ Pour enregistrer vos paramètres dans une « scène », voyez le paragraphe § 1.7 ci-dessus pour plus de détails.
- ✓ Lors de l'utilisation en Split, les **encodeurs**, les **commutateurs** et les **contrôleurs** affectent les parties suivantes :
  - Les 2 parties sont affectés par EFFECTS, commandes Master et pédale de
  - Une seule partie est affecté par le **levier Bend** (ordre de priorité: 1. ORGAN, 2. E.PIANO, 3. PIANO, 4. KEY / LAYER)
- ✓ Le point de « Split » est réglé sur C4 par défaut. Si une « scène » avait déjà été enregistrée, le réglage de cette « scène » est suivie.
- ✓ Le réglage de point de « Split » est indépendant de celui du « Split ORGAN ».
- ✓ Le bouton **SPLIT** clignote lorsque le « Split » est activée, mais il est fixement allumé si c'est « Split ORGAN ». Le « Split » n'est pas utilisable simultanément avec « Split ORGAN ». Pour plus de détails sur « Split ORGAN », voir § 2.1.3 ci-dessous.

2.1.3 Section « ORGAN »



1: **Bouton de type** « ORGAN » (avec couronne de LEDs)
Ce bouton permet de choisir le type d'« ORGAN ».

ORGAN	
CX-3	Orgue à roues phoniques
VOX	orgue à transistor
COMPACT	orgue à transistor

Voyez « Contrôleurs tactiles » (Cf. § 1.6.3.1 ci-dessus) pour le fonctionnement des **contrôleurs tactiles 1~9** avec chaque type d'orgue.

NB : Les orgues VOX et COMPACT appliquent de la compression quand vous jouez plusieurs notes à la fois (le volume individuel de chaque note jouée est légèrement diminué).

2: Boutons « VARIATION » ▼/▲ pour choisir la « Variation » pour le type d'orgue sélectionné avec le bouton de type **ORGAN**

3: **Écran VARIATION** affichant le numéro de « Variation »
Voir liste des Variations d'usine § 4.1.1 ci-dessous

NB: Quand la « Partie » « ORGAN » est désactivée, l'éclairage de l'**écran VARIATION** est faible

4: potard **LEVEL** pour règler le volume de la partie « ORGAN ».
Les diodes autour du potard indiquent le niveau de volume.

5: Bouton **UPPER/LOWER** pour alterner le contrôle des **tirettes harmoniques** entre la « Partie » UPPER et LOWER
Il existe 2 réglages des sons d'orgue pour les « Parties » UPPER et LOWER.

- ✓ Bouton **UPPER/LOWER** allumé:Le **clavier** et les **tirettes harmoniques** contrôlent la « Partie » LOWER.
- ✓ Bouton **UPPER/LOWER** éteint: Le **clavier** et les **tirettes harmoniques** contrôlent la « Partie » UPPER.

NB: Le bouton **UPPER/LOWER** est actif avec les types d'orgue CX-3 et VOX.

« Split ORGAN » désactivé

- Utilisez le bouton **UPPER/LOWER** pour alterner entre le jeu sur le **clavier** entier et l'utilisation des **tirettes harmoniques** avec la « Partie » UPPER (bouton éteint) ou LOWER (bouton allumé)

« Split ORGAN » activé

Cf. « 6. Bouton **SPLIT** » ci- dessous
Le haut du **clavier** est attribué à la partie « UPPER » et le bas à la « Partie » LOWER. La limite entre ces 2 « Parties » est appelée « point de partage ».

- Utilisez le bouton **UPPER/LOWER** pour alterner l'effet des « Tirettes harmoniques » entre la « Partie » UPPER (le bouton s'éteint) et LOWER (le bouton s'allume)
  NB : Ce réglage n'a pas d'effet sur le **clavier** même

Jouer la « Partie » UPPER avec le clavier et la « Partie » LOWER avec un clavier MIDI externe

Éteignez le bouton **UPPER/LOWER** et réglez les **tirettes harmoniques** et le VOX Continental sur UPPER.

- Pour contrôler les **tirettes harmoniques** d'un **clavier** MIDI externe, appuyez sur le bouton **UPPER/LOWER** (il clignote alors) en enfonçant le bouton **EXIT**.
  Les **tirettes harmoniques** LOWER s'affichent et vous pouvez alors les contrôler.

NB: Voyez « 3. Canal MIDI de la partie LOWER » (Cf. § 2.2.3 ci-dessous) pour les réglages permettant de jouer la « Partie » UPPER avec l'instrument et la « Partie » LOWER avec un **clavier** MIDI externe.

6: Bouton **SPLIT**

Ce bouton partage (divise) le **clavier** entre les « Parties » UPPER et LOWER, en leur assignant respectivement la plage de l'aigu et la plage du grave.

Le bouton **SPLIT** est activé pour les orgues CX-3 et VOX

NB: Le bouton **SPLIT** est situé dans la section « ORGAN » car avant le Firmware 2.0 il ne fonctionnait que pour le type « ORGAN ». Depuis le Firmware 2.0 on peut spliter le clavier avec 2 instruments de n'importe quelle section (y compris PIANO, E. PIANO et KEY/LAYER »)

- 1. Sélectionnez le type d'orgue et la « Variation »
  Règlez le volume de la « Partie » « ORGAN ».
  Les diodes autour du potard indiquent le niveau de volume.
- 2. Appuyez sur le bouton **SPLIT** (il s'allume alors).
  La « Partie » UPPER est affectée à la plage de l'aigu et la « Partie » LOWER à la plage du grave.
- 3. Pour régler le point de partage (la note du **clavier** correspondant à la limite entre les 2 « Parties »), enfoncez une touche du **clavier** tout en appuyant sur le bouton **SPLIT**.
  La touche enfoncée devient la note la plus grave de la nouvelle « Partie » UPPER.

7: Bouton **PERC/MTB**

« Percussion »

- Le bouton **PERC/MTB** Active/désactive la percussion

NB: Cette fonction est activée avec le type d'orgue CX-3. Quand la fonction de percussion est activée, une attaque de hauteur déterminée est ajoutée au son pour le rendre plus dynamique. Quand vous jouez legato (lié), le son d'attaque est uniquement ajouté à la première note de la phrase.

NB: Cet effet est ajouté uniquement aux notes jouées dans la « Partie » UPPER du **clavier**.

Fonction « MTB » (Multi-Tone Booster)

- Le bouton **PERC/MTB** Active/désactive la fonction « MTB »

NB: Cette fonction est activée avec le type d'orgue COMPACT

Quand cette fonction est active, les réglages de jeux (registres) sont désactivés et vous pouvez produire un éventail sonore allant d'un son plein et doux à un son cinglant typique.

Voyez « 3) COMPACT » (Cf. § 2.2.11 ci-dessous) pour des détails sur l'utilisation des **contrôleurs tactiles 1~9**.

Montant de bruits « parasites »

- 1. Avec un son d'orgue sélectionné, maintenez le bouton **EXIT** et pressez **PERC/VTT**
  Le bouton **PERC / VTT** clignote et l'écran VARIATIONS de la partie « ORGAN » est allumé
- 3. Utilisez le bouton **LEVEL** ou les boutons « VARIATIONS » ▲/▼ pour régler la quantité de bruit dans la plage 0-100.
- 4. Appuyez sur le bouton **PERC / MBT** pour appliquer le réglage.

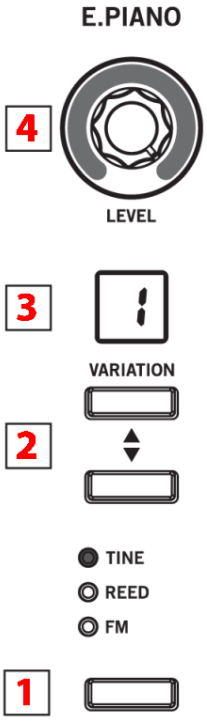
8: Bouton **VIB/CHORUS** pour activer/désactiver l'effet vibrato/chorus.

Cet effet diffère selon le type et la « Variation » du son d'orgue.

NB: Seul l'effet vibrato est disponible pour l'orgue de type VOX.

9: Bouton **ROTARY** pour activer/couper la simulation de haut-parleur rotatif pour le son d'orgue.

2.1.4 Section « E. PIANO »



1: **Bouton de type** « E. PIANO » (TIEN, REED, FM) : permet de choisir par pressions successives le type de « E. PIANO » (piano électrique).

TINE	Piano à barres résonnantes (tines)
REED	Piano à anches.
FM	Piano électrique FM

2: Boutons « VARIATION » ▼/▲: Permettent de choisir une « Variation » de piano électrique

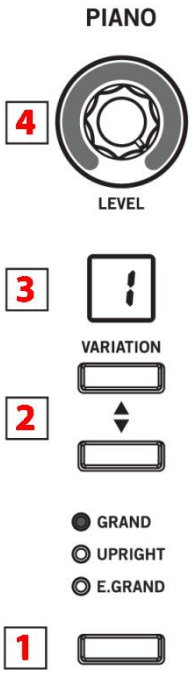
3: **Écran «** VARIATION »: Affiche le numéro de « Variation »

NB: Quand la partie « E. PIANO » est désactivée, l'éclairage de l'**écran VARIATION** est faible.

4: potard **LEVEL** pour régler le volume de la partie « E. PIANO »

Les diodes autour du potard indiquent le niveau de volume

2.1.5 Section « PIANO »



1: **Bouton de type** « PIANO » (GRAND, UPRIGHT, E.GRAND) : permet de choisir par pressions successives le type de piano acoustique.

GRAND	Piano à queue
UPRIGHT	Piano droit
E. GRAND	Piano à queue électrique

2: Boutons « VARIATION » ▼/▲ : Permettent de choisir une « Variation » pour de piano acoustique

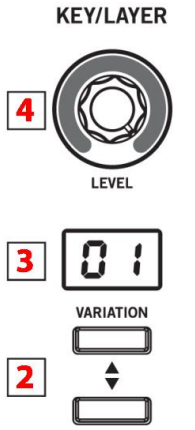
3: **Écran «** VARIATION » **:** Affiche le numéro de « Variation »

NB: Quand la partie « PIANO » est désactivée, l'éclairage de l'**écran VARIATION** est faible.

4: potard **LEVEL** pour régler le volume de la partie « PIANO »

Les diodes autour du potard indiquent le niveau de volume

2.1.6 Section « KEY/LAYER »



1: **Bouton de type** « KEY/LAYER » (KEY, BRASS, STRINGS, LEAD, SYNT, OTHER) : permet de sélectionner par pressions successives le « Type de son » pour la partie « KEY/LAYER »

KEY	Clavinet et autres instruments avec clavier (orgue, clavecin …)
BRASS	Cuivres, bois
SYNTH	Synthétiseurs
STRINGS	Cordes, chœur
LEAD	Sons 'lead' (solo)
OTHER	Autres sons

2: Boutons « VARIATION » ▼/▲: Permettent de choisir une « Variation » de partie « KLEY/LAYER »

3: **Écran «** VARIATION »: Affiche Le numéro de « Variation »

NB: Quand la partie « KEY/LAYER » est désactivée, l'éclairage de l'**écran VARIATION** est faible.

4: potard **LEVEL**pour règler le volume de la partie « KEY/ LAYER ».

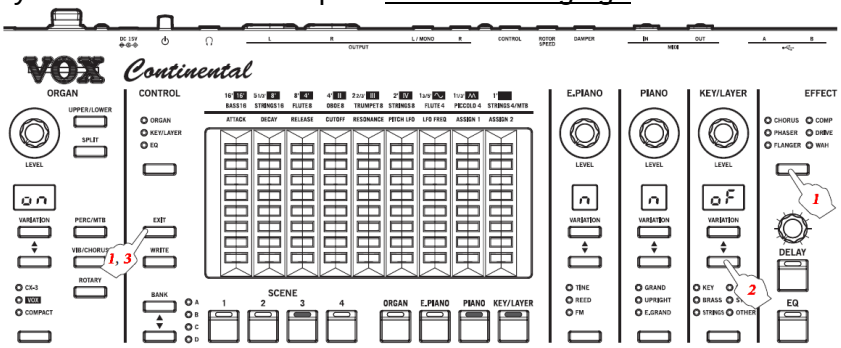
Les diodes autour du potard indiquent le niveau de volume

2.1.7 Activer DAMPER individuellement pour chaque « partie » (firmware 2.0)

Vous pouvez spécifier si la pédale DAMPER est activé ou non (On/Off) individuellement pour chacune des 4 parties de son (ORGAN, E.PIANO, PIANO et KEY / LAYER),

Cette possbilité est précieuse quand le clavier est splité (Par exemple entre piano et basse), afin d'activer la fonction DAMPER pour la partie « PIANO » et la désactiver pour la partie « KEY / LAYER ».

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** et appuyez sur la touche **EFFECT TYPE** pour afficher l'état Damper On / Off sur l'écran de variation de chaque partie.
  - oF (2 chiffres) ou F (1 chiffre): Damper désactivé (Off).
  - On (2 chiffres) ou n (1 chiffre): Damper activée (On).
- 2. Utilisez les boutons « VARIATIONS » ▲▼ de chaque partie pour activer ou de désactiver la fonction.
- 3. Appuyez sur le bouton **EXIT** pour terminer le réglage.



NB: Pour enregistrer vos paramètres dans une « scène » voyez le paragraphe 1.7 ci-dessus.

2.1.8 Contrôleurs tactiles 1~9

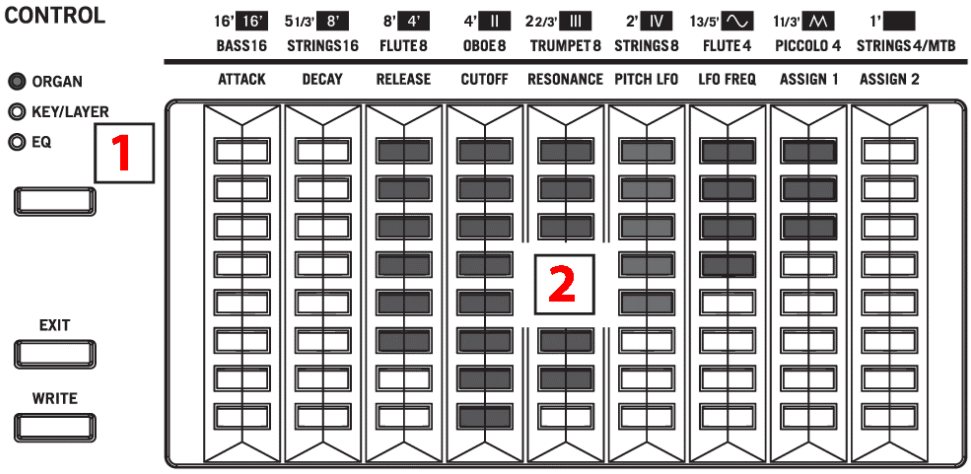
Les **contrôleurs tactiles 1~9** permettent de contrôler :

- ✓ les « Tirettes harmoniques » d'orgues Drawbar,
- ✓ le filtre,
- ✓ le temps d'attaque du synthétiseur
- ✓ les paramètres globaux d'égalisation pour toutes les « Parties ».

1: Bouton **CONTROL** (avec échelle de LEDs)
Ce bouton sélectionne les paramètres contrôlés avec les **contrôleurs tactiles 1~9**.

- ✓ ORGAN: Les **contrôleurs tactiles 1~9** font office de « Tirettes harmoniques » et de commutateurs pour le son d'orgue.
- ✓ KEY/LAYER: Les **contrôleurs tactiles 1~9** contrôlent le son de la « Partie KEY/LAYER »
- ✓ EQ: Les **contrôleurs tactiles 1~9** contrôlent l'égaliseur à 9 bandes avec un effet sur toutes les « Parties »

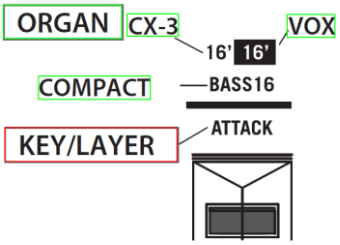
2:**Contrôleurs tactiles 1~9**
Touchez les **contrôleurs tactiles 1~9** pour contrôler les paramètres choisis avec le bouton **CONTROL**. Vous pouvez utiliser simultanément plusieurs capteurs.



2.1.7.1 « ORGAN » 32
2.1.7.2 « KEY/LAYER » 36
2.1.7.3 Bande de fréquence et gain de l'égaliseur 37

2.1.8.1 « ORGAN »

Le fonctionnement des **contrôleurs tactiles 1~9** varie selon le type d'orgue choisi (CX-3, VOX ou COMPACT).



Le schéma ci-contre montre la hauteur (Pitch) et les autres informations indiquées au-dessus des **contrôleurs tactiles 1~9** pour chaque type d'orgue.

Cf. § 1.6.3.1 ci-dessus pour des détails sur l'utilisation des **contrôleurs tactiles 1~9**.

NB: Les paramètres indiqués ici sont mémorisés quand vous sauvegardez une « Scène ».

2.1.7.1.1 CX-3 33

2.1.7.1.2 VOX 33
2.1.7.1.3 COMPACT 34

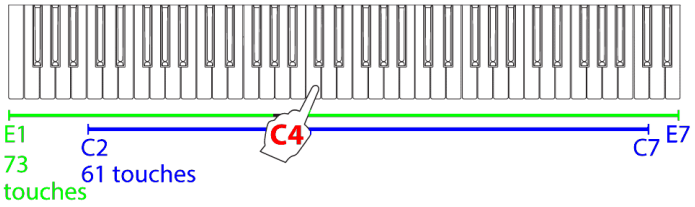
2.1.8.1.1 CX-3

Les 9 **contrôleurs tactiles** permettent de régler les 9 « tirettes harmoniques » pour façonner les sons de base de l'orgue CX-3 (Chaque « tirette harmonique » permettant d'ajouter des harmoniques aux sons de base).
Les hauteurs de « tirettes harmoniques » (registres ou jeux) sont indiquées ci-dessous (en pieds) :

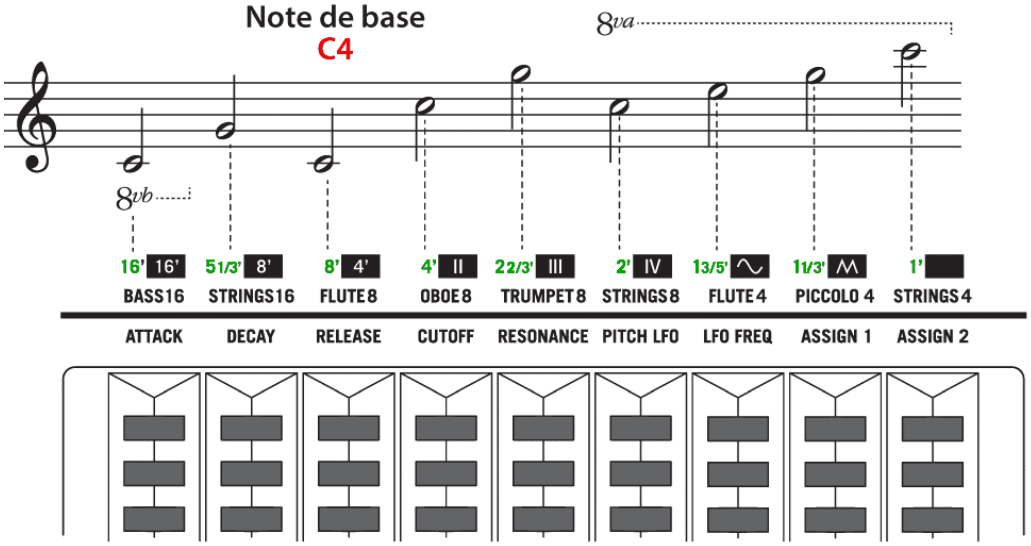
16', 5-1/3', 8', 4', 2-2/3', 2', 1-3/5', 1-1/3', 1'

Les « Parties » UPPER et LOWER disposent de leurs réglages individuels de « tirettes harmoniques », accessibles via les mêmes 9 **contrôleurs tactiles** (le bouton **UPPER/LOWER** permettant d'alterner entre les 2 « Parties ») (Cf. « Bouton UPPER/LOWER », § 0 ci-dessus).

NB: Quand une **tirette harmonique** est sur 0, le témoin du haut s'allume faiblement.



L'illustration suivante montre le « Pitch » de chaque **tirette harmonique** quand la touche C4 du clavier est enfoncée.



2.1.8.1.2 VOX

Les **Tirettes harmoniques** VOX sont différentes pour les « Parties » UPPER et LOWER.

- Utilisez le bouton **UPPER/LOWER** pour alterner entre les 2 « Parties »
  Cf. « Bouton UPPER/LOWER », § 0 ci-dessus

Partie UPPER

- Utilisez les 5 **tirettes harmoniques** (**16'**, **8'**, **4'**, **II**, **III**) pour ajouter des harmoniques, et réglez le son général de l'instrument avec les **tirettes harmoniques** ∿ et Ⅿ à droite.
  - ∿: onde sinusoïdale (son doux comme un son de flûte)
  - Ⅿ: onde carrée (son brillant, comme un instrument à anche)

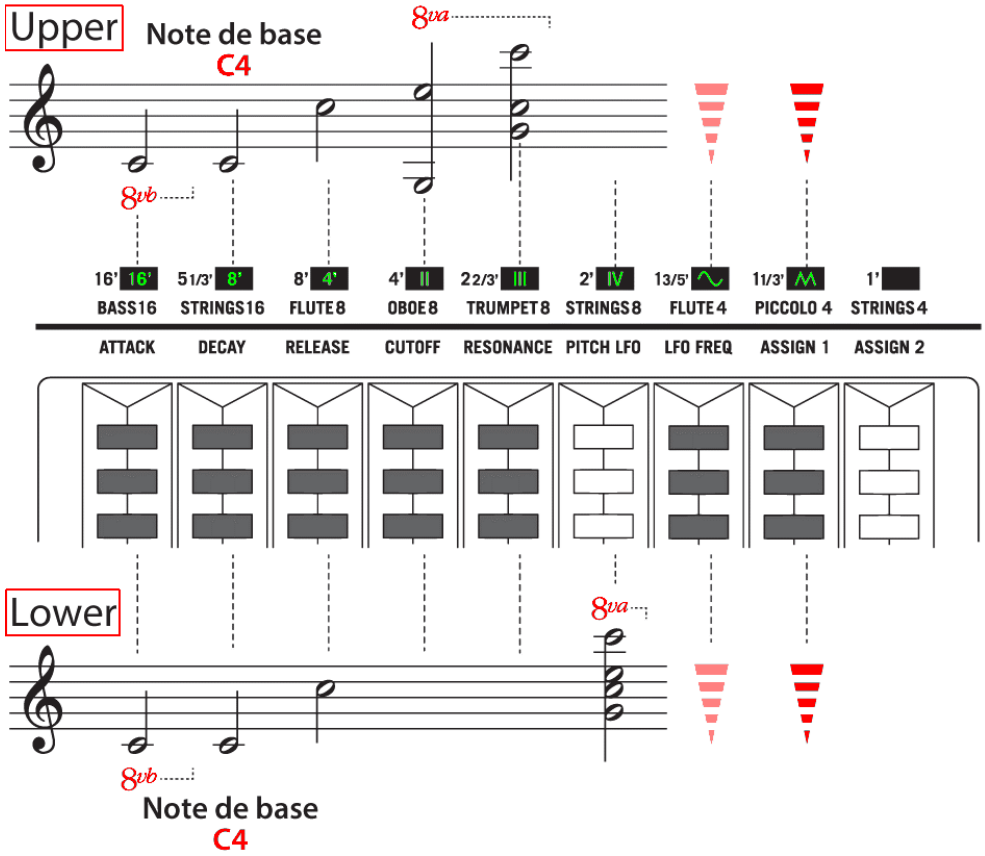
Partie LOWER

- Utilisez les 4 **tirettes harmoniques** (**16'**, **8'**, **4'**, **IV**) pour ajouter des harmoniques, et les 2 dernières **tirettes** ∿ et Ⅿ de droite pour régler le son général de l'instrument

NB:

- ✓ Quand les **tirettes harmoniques** ∿ et Ⅿ sont sur 0, elles ne produisent aucun son
- ✓ Quand une **tirette harmonique** est sur 0, le dernier témoin en haut s'allume faiblement

L'illustration suivante montre la hauteur de chaque **tirette harmonique** quand la touche C4 du **clavier** est enfoncée.



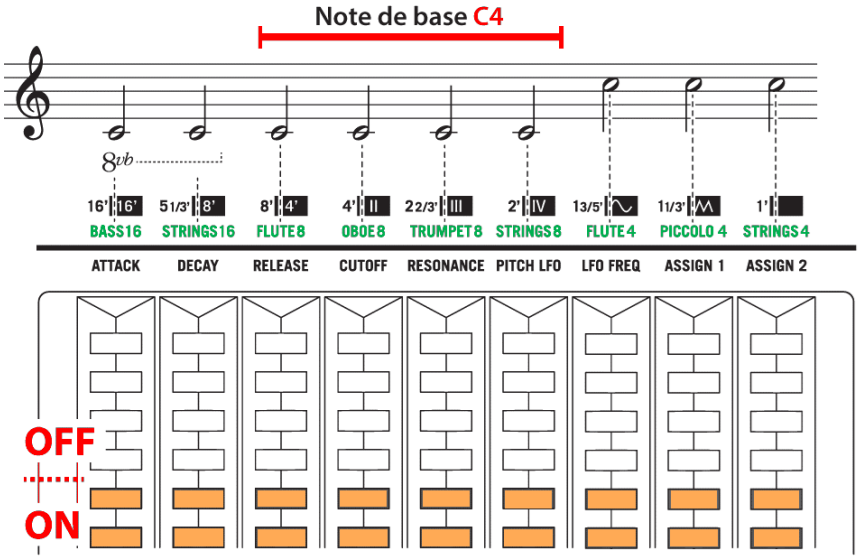
2.1.8.1.3 COMPACT

Ce type d'orgue permet d'activer/de couper les jeux (registres) qui produisent un son d'instrument indiqué sur le panneau avant, à l'octave définie. C'est la combinaison de ces jeux qui permet de façonner votre le son. Les sons et octaves suivants sont disponibles :

BASS 16, **STRINGS 16**, **FLUTE 8**, **OBOE 8**, **TRUMPET 8**, **STRINGS 8**, **FLUTE 4**, **PICCOLO 4**, **STRINGS 4**

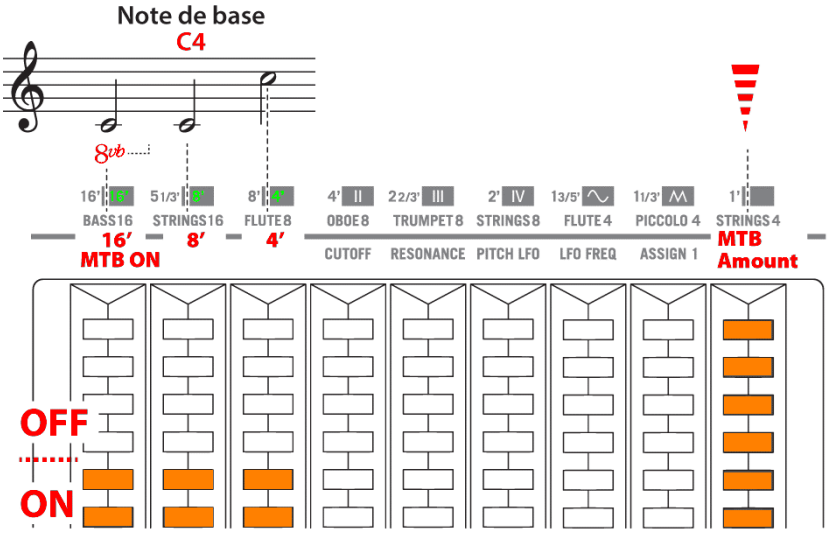
- ➢ 1. Appuyez sur le bouton **PERC/MTB** pour désactiver la fonction « MTB »
  Le bouton s'éteint
- ➢ 2. Touchez un des 4 témoins du bas pour les activer tous
  Les 4 témoins du bas s'allument alors

- Touchez un des 4 témoins du haut pour les activer tous
  Les 4 témoins du haut s'allument alors



Quand « MTB » est actif, les réglages de jeux (registres) sont désactivés et la fonction « Multi-Tone Booster » traite le signal.

- 1. Appuyez sur le bouton **PERC/MTB** pour activer la fonction « MTB »
  Le bouton s'allume
- 2. Utilisez les 3 premiers **contrôleurs tactiles** de gauche pour activer/couper les 3 registres « MTB 16' », « MTB 8' » et « MTB 4' »

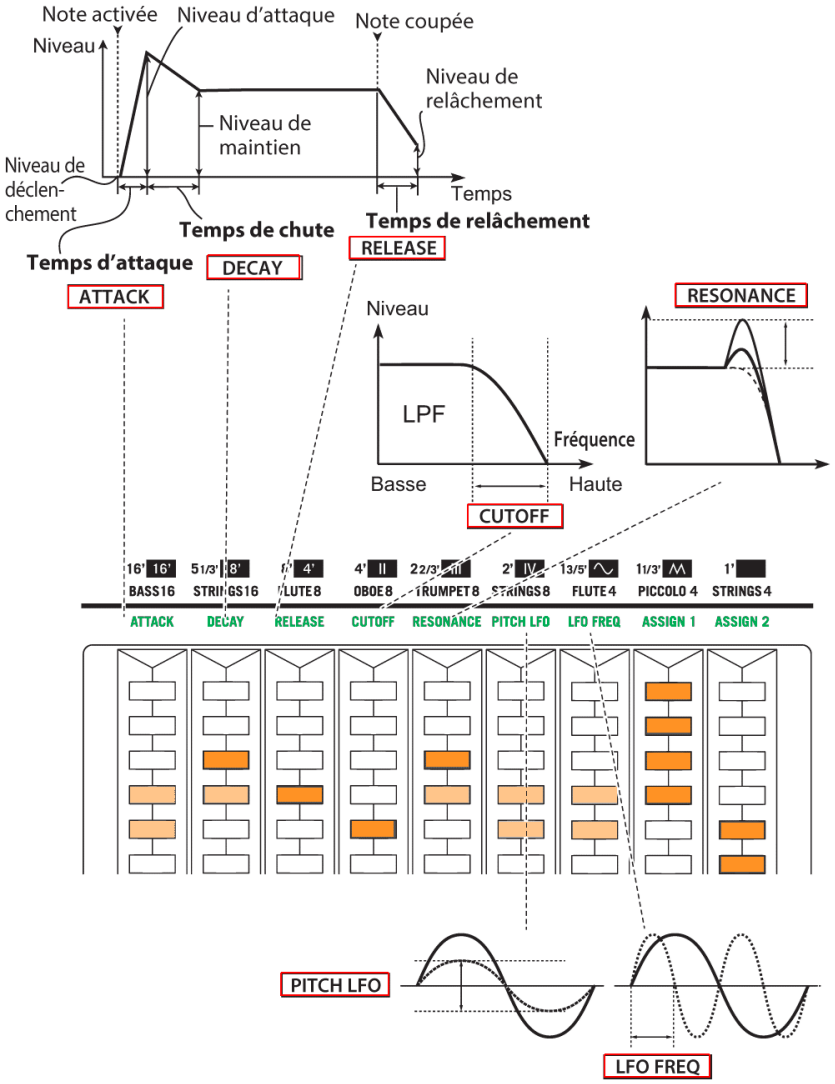


2.1.8.2 « KEY/LAYER »

Règle le volume du son de la variation « KEY/LAYER ». Chaque capteur contrôle les paramètres suivants.
Voyez § 1.6.3.1 ci-dessus pour des détails sur l'utilisation des **contrôleurs tactiles 1~9**.

NB: Les paramètres indiqués ici sont mémorisés avec la « Scène » sauvegardée.

- Le **capteur tactile** du côté droit (MTB Amount) règle le niveau « MBT », ou l'intensité de l'effet de la fonction « MTB »



Amp EG

Règle l'enveloppe d'amplificateur de la « Variation » qui détermine les changements de volume dans le temps.

(1) ATTACK	Détermine si le son atteint son niveau maximum juste après l'enfoncement d'une touche ou si le volume du son augmente
(2) DECAY	Détermine la chute du son après la portion d'attaque
(3) RELEASE	Détermine le délai avant que le son disparaisse complètement après le relâchement de la touche (coupure de note)

Filtre

(4) CUTOFF	Coupe la plage de fréquences spécifiée du son, comme la plage du grave ou de l'aigu. Vous pouvez par exemple utiliser un filtre passe-bas pour varier la brillance du son. ○ Faible : Son sourd ○ Fort : Son clair NB: Le filtre est différent pour chaque « Variation »
(5) RESONANCE	Accentue les fréquences aux alentours de la fréquence de coupure. ○ 0 : aucune accentuation Les fréquences au-delà du seuil de coupure sont simplement atténuées en douceur ○ Réglages intermédiaires : Résonance nasillarde, voire plus extrême ○ Réglages élevés : Résonance similaire à un sifflement

Oscillateur basse fréquence (LFO)

(6) PITCH LFO	Détermine l'importance de l'oscillation de hauteur produite par le LFO
(7) LFO FREQ	Règle la fréquence du LFO NB: Quand la valeur est de 0 dB, les 2 témoins au centre sont allumés faiblement

Assignations utilisateur

(8) ASSIGN1	L'effet assigné est différent pour chaque son
(9) ASSIGN2	L'effet assigné est différent pour chaque son. ✓ Certaines valeurs sont configurées comme des commutateurs quand les 4 témoins du haut sont allumés, la valeur est "active" ✓ quand les 4 témoins du bas sont allumés, la valeur est "désactivée") ou des curseurs

2.1.8.3 Bande de fréquence et gain de l'égaliseur

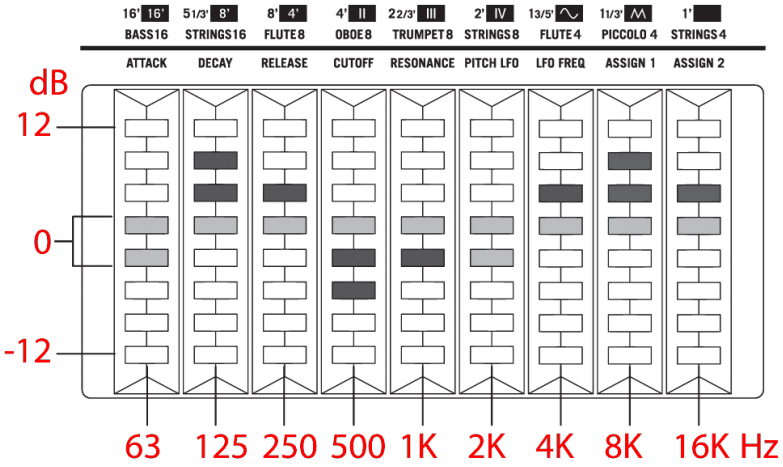
L'égaliseur graphique à 9 bandes, situé à la fin de la chaîne d'effets (EFFECTS), traite donc le signal « VALVE DRIVE » et celui de la sortie stéréo.
Toutes les bandes de l'égaliseur sont des égaliseurs paramétriques.

- Activez le bouton **EQ** pour activer l'égaliseur puis régler le gain de chaque bande
  - Gain 63 Hz [dB] [–12.0…+12.0]
  - Gain 125 Hz [dB] [–12.0…+12.0]
  - Gain 250 Hz [dB] [–12.0…+12.0]
  - Gain 500 Hz [dB] [–12.0…+12.0]
  - Gain 1 KHz [dB] [–12.0…+12.0]
  - Gain 2 KHz [dB] [–12.0…+12.0]
  - Gain 4 KHz [dB] [–12.0…+12.0]
  - Gain 8 KHz [dB] [–12.0…+12.0]
  - Gain 16 KHz [dB] [–12.0…+12.0]

Voyez § 2.1.10.4 ci-dessous pour des détails sur l'utilisation de l'égaliseur.

NB: Quand la valeur est de 0 dB, les 2 témoins au centre sont allumés faiblement.

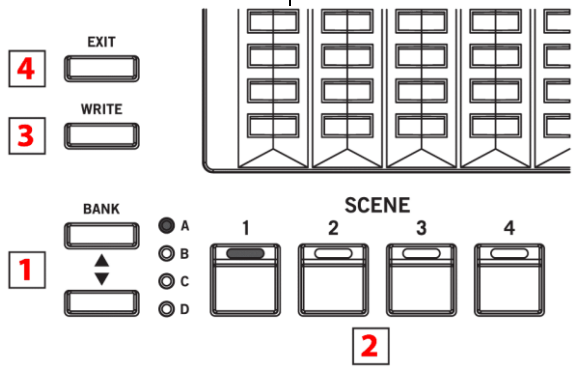
NB : L'état actifs/coupés de l'égaliseur et les réglages effectués ici ne sont pas mémorisés dans une « Scène », par contre ils sont sauvegardés à la mise hors tension de l'instrument.



2.1.9 Section « SCENE »

Les 64 mémoires de « scènes » permettent de sauvegarder les réglages de certains paramètres (Cf. ci-dessous), pour un rappel instantané lors du jeu

Paramètres sauvegardés	Paramètres non sauvegardés
○ Bouton de **sélection de « Partie »**, ○ Réglages de chaque « Partie » sonore, ○ **Contrôleurs tactiles 1~9**, ○ Potard « EFFECT » (sauf **EQ**), ○ Réglages « Octave » et « Transposition »	○ EQ, ○ Potard **VOLUME**, ○ Potard et bouton **VALVE DRIVE**, ○ Potard et bouton **DYNAMICS**, ○ Bouton **CONTROL**, ○ **Levier Bend**



1: Boutons « BANK » ▼/▲ (avec LEDs **A**, **B**, **C**, **D**)

- Utilisez les boutons « BANK » ▼/▲ pour choisir une des 4 banques A à D

2: Boutons « SCENE » **1-4**

- Pressez longuement un des boutons « SCENE » **1-4** pour choisir un des 4 « Scenes Sets » S1-S4 (Firmware 2.0)
- Pressez un des boutons « SCENE » **1-4** pour choisir une « Scènes » 1–4 de la banque sélectionnée auparavant avec le bouton **1**

  NB: Si vous changez un des paramètres cités ci-dessus comme « Réglages sauvegardés », le bouton « SCENE » **1-4** actuellement sélectionné clignote
- Appuyez sur le bouton « SCENE » **1-4** qui clignote pour annuler les changements et retrouver la version mémorisée

3: Bouton **WRITE**

Pour sauvegarder les réglages de son actuels dans une mémoire de « Scène ».

Voyez « Sauvegarde d'une scène » (Cf. § 1.7 ci-dessus) pour des détails sur la sauvegarde d'une « Scène ».

NB: Quand vous mettez l'instrument sous tension, la « Scène » sélectionnée avant la mise hors tension est rappelée.

4: Bouton **EXIT**

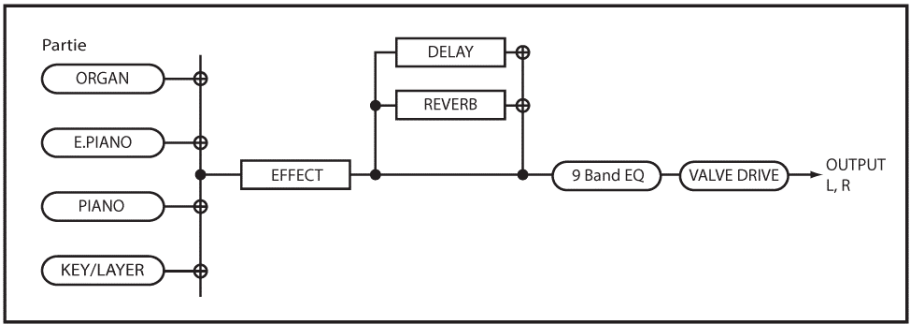
Ce bouton permet d'annuler une opération de sauvegarde, lors du réglage de paramètres système tels que l'accordage global (Master Tune) ou les canaux MIDI, ou de quitter l'opération en cours. (Cf. § 2.2 ci-dessous)

2.1.10 Section « EFFECTS »

Les potards de la section « EFFECTS » permettent de configurer les 3 blocs d'effets ainsi que l'égaliseur : EFFECT + DELAY + REVERB + EQ

Les « Variations » de chaque « Partie » sonore utilisent les effets suivants :

- ✓ EFFECT : Façonne le son,
- ✓ DELAY et REVERB : Règle le traitement spatial global et
- ✓ EQ à 9 bandes : Définit le caractère général du son.
- ✓ VALVE DRIVE : Alourdir le son en lui donnant du mordant.

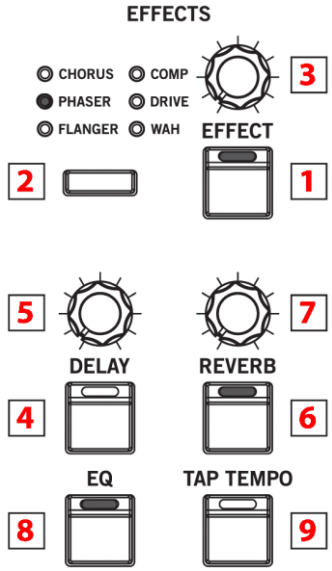


NB:

- ✓ Le changement de « Variation » au sein de chaque « Partie » n'a pas d'influence sur les réglages d'effets
- ✓ Les réglages des effets EFFECT, DELAY et REVERB sont contenus dans chaque « Scène » et se reflètent donc dans chaque « Scène »
- ✓ Les réglages « VALVE DRIVE » et « EQ » ne changent pas

2.1.10.1 EFFECT 40
2.1.10.2 DELAY 41
2.1.10.3 REVERB 41
2.1.10.4 EQ (égaliseur) 42
2.1.10.5 TEMPO 42

2.1.10.1 EFFECT



1: Bouton **EFFECT**
Active/désactive les effets.
Le bouton s'allume quand les effets sont activés

2: **Bouton de type** « EFFECT » (avec LEDs)
Pour sélectionner une des 9 types d'effets « EFFECT » ci-après
Le témoin de l'effet choisi s'allume.

CHORUS	Temps de retard du signal d'entrée de sorte à créer un son plus riche et chaleureux
PHASER	Modifie la phase du son de sorte à créer un effet de pulsation. Cet effet produit des résultats intéressants avec des sons de pianos électriques et d'autres sons
FLANGER	Produit un balayage intense du son et une impression de « Variation » de hauteur. Cet effet convient pour des sons contenant de nombreuses harmoniques
COMP	effet de compresseur comprimant la plage dynamique du signal d'entrée. La compression permet de contrôler et de lisser la dynamique du son. Cet effet produit des résultats intéressants avec des sons de pianos et d'autres sons
DRIVE	Produit un son plus lourd et saturé
WAH	Produit des sons plus brillants et plus sourds en changeant la bande de fréquence accentuée. Vous pouvez piloter cet effet avec une pédale connectée à la prise **CONTROL**

NB: Quand vous changez d'effet, l'instrument active les réglages d'usine du nouvel effet choisi.

3: Potard **EFFECT**
Seul ou avec le **Bouton de type** « EFFECT » pour régler l'effet via 2 fonctions qui dépendent du type d'effet (Voir tableau ci-après).

- Tournez le potard **EFFECT** pour régler l'intensité de la modulation du LFO
- Tournez le potard **EFFECT** tout en appuyant sur le bouton **EFFECT** pour régler la vitesse du LFO

Type *1	EFFECT knob	EFFECT button + EFFECT knob
CHORUS	Chorus Depth	LFO Frequency
PHASER	Phaser Depth	LFO Frequency
FLANGER	Flanger Depth	LFO Frequency
COMP	Threshold & Gain	Ratio
DRIVE	Drive Depth	Mid EQ Fc Gain
WAH	Envelope Sensitivity	Frequency

*1 Press the EFFECT Type button to switch the type

2.1.10.2 DELAY

L'effet DELAY retarde le son, de sorte qu'il est produit après un certain intervalle (comme un écho).

4: Bouton **DELAY**

Active/désactive l'effet de retard (Delay). (Le bouton s'allume quand l'effet est activé.)

Sélection du type de Delay

- Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton **DELAY**.
- Appuyez sur les boutons « KEY/LAYER » ▼/▲ pour changer de type
  Le type de Delay est affiché sur l'**écran VARIATION** de la partie « KEY/LAYER »

01	DELAY: Simple effet de retard stéréo
02	CROSS: Les répétitions de cet effet de retard stéréo. alternent de gauche à droite
03	TAPE: Simule l'écho à bande analogique de célèbres chambres d'écho. L'effet recrée les changements sonores produits par la Distortion et les vibrations induites par la rotation de la bande magnétique et du moteur. Cet effet produit un écho plus chaleureux
04	MOD DLY: Cet effet ajoute un effet de type pitch shift semblable à un chorus au retard, produisant des répétitions au son vacillant et ample

- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour quitter la sélection de « Type »

5: Potard **DELAY**

Montant de Delay.

Seul ou avec le bouton **DELAY** pour régler le Delay via 2 fonctions qui ne dépendent du type pour le Delay ! (Voir tableau ci-après).
L'impact sur le son diffère selon le type d'effet et la « Variation ».

- Tournez le potard **DELAY** pour régler l'intensité du Delay
- Tournez le potard **DELAY** tout en appuyant sur le bouton **DELAY** pour régler le montant de réinjection
- Vous pouvez régler le temps de retard avec le bouton **TAP TEMPO**

Type *2	DELAY knob	DELAY button + DELAY knob
DELAY	Wet Level	Feedback Level
CROSS	Wet Level	Feedback Level
TAPE	Wet Level	Feedback Level
MOD DLY	Wet Level	Feedback Level

*2 Hold down the **EXIT** button and press the **DELAY** button.
Press the « KEY/LAYER » ▲▼ buttons to switch the type

2.1.10.3 REVERB

L'effet REVERB ajoute de la réverbération au son et recrée l'environnement acoustique d'une pièce en simulant les réflexions du son sur les murs et le plafond.

6: Bouton **REVERB**

Active/désactive la réverbération.
(Le bouton s'allume quand l'effet est activé.)
Sélection du type de réverbération

- Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton **REVERB**.
- Appuyez sur les boutons « KEY/LAYER » ▲/▼ pour changer de type.
  Le type de réverbération est affiché sur l'**écran VARIATION** de la partie « KEY/LAYER »

01	HALL1: Cette effet de type salle ('hall') simule la réverbération d'une vaste salle de concert ou salle d'ensemble
02	HALL2: Ce type de réverbération « Hall » (salle de concert) produit une réverbération plus transparente que le type « HALL1 »

03	ROOM1: Cet effet simule la réverbération d'une petite pièce
04	ROOM2: Cet effet produit une réverbération un peu plus claire que le type « ROOM1 »
05	SPRING: Cet effet recrée le son de la réverbération à ressort utilisée sur certains amplis de guitare et orgues

- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour quitter la sélection de « Type »

7: potard **REVERB**

Seul ou avec le bouton **REVERB** pour régler le montant de réverbération par 2 fonctions qui dépendent du type d'effet (Voir tableau ci-après).

- Tournez le potard **REVERB** pour régler l'intensité de réverbération
- Tournez le potard **REVERB** tout en appuyant sur le bouton **REVERB** pour régler le temps de réverbération et la taille de la pièce
  Ou le temps de réverbération et la réverbération à ressort pour le type « SPRING »

Type *3	REVERB knob	REVERB button + REVERB knob
HALL1	Wet Level	Reverb Time
HALL2	Wet Level	Reverb Time
ROOM1	Wet Level	Reverb Time
ROOM2	Wet Level	Reverb Time
SPRING	Wet Level	Reverb Time

*3 Hold down the **EXIT** button and press the **REVERB** button.
Press the « KEY/LAYER » ▲/▼ buttons to switch the type

2.1.10.4 EQ (égaliseur)

8: Bouton **EQ**

Active/désactive l'égaliseur. (Le bouton s'allume quand l'égaliseur est activé.)

- Quand l'égaliseur est activé, vous pouvez effectuer les réglages d'égalisation avec les **contrôleurs tactiles 1~9**, à condition d'avoir sélectionné « EQ » avec le bouton **CONTROL**.
  Cf. « Bouton CONTROL, témoins », § 1.6.3.1 ci-dessus
  Toutes les bandes de l'égaliseur sont des égaliseurs paramétriques.
  NB: Les réglages d'égaliseur actif/coupé ne sont pas mémorisés dans les « Scènes ».

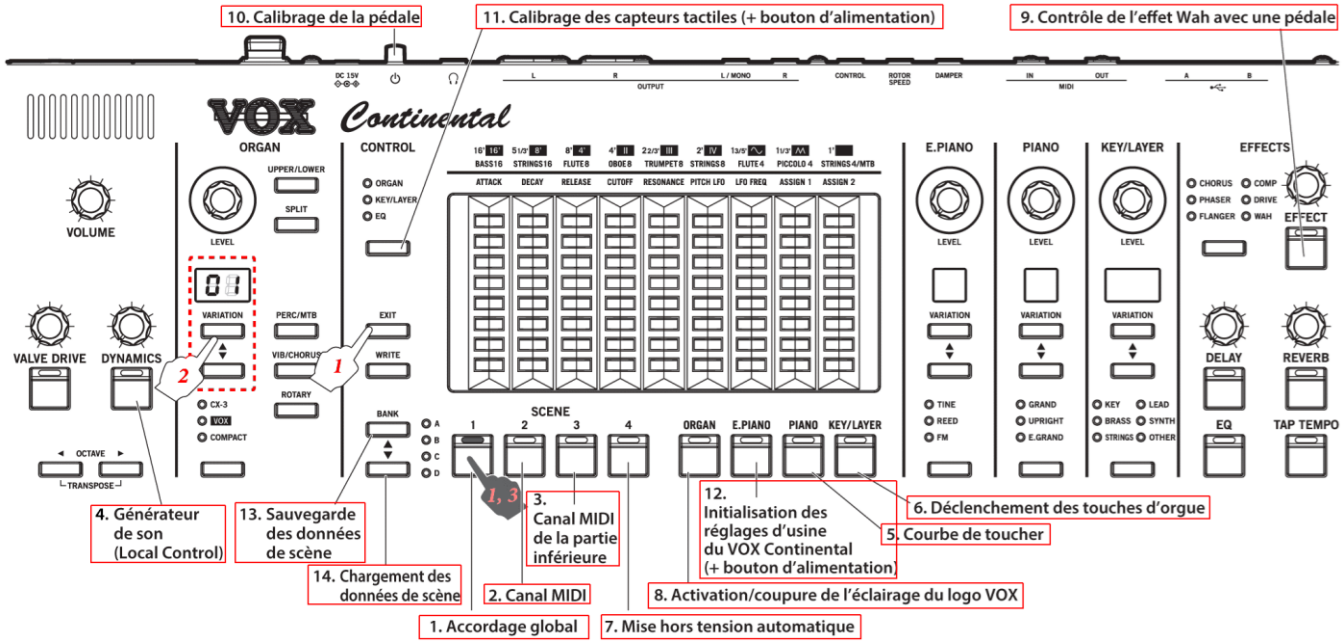
2.1.10.5 TEMPO

9: Bouton **TAP TEMPO**

Ce bouton règle le tempo servant de base pour déterminer la vitesse du LFO et les effets.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **TAP TEMPO** à la cadence correspondant au tempo voulu pour régler le temps de retard et la vitesse de trémolo pour des sons tels que « E.PIANO » (TINE, REED, FM).

2.2 Paramètres de système



Ces paramètres comprennent des réglages affectant l'ensemble de cet instrument, tels que l'accordage global, les paramètres MIDI, fonctions de jeu, etc.

Configuration des paramètres

- 1. Maintenez enfoncé le bouton **EXIT** en pressant le bouton voulu pour choisir la fonction à assigner (Cf. schéma ci-dessus)
  Le bouton auquel la fonction est assignée se met à clignoter et la valeur s'affiche sur l'**écran VARIATION** de la partie « ORGAN »
  Tous les autres **écrans VARIATION** s'éteignent
- 2. Réglez la valeur souhaitée avec les boutons « VARIATION » ▼/▲ de la partie « ORGAN »
- 3. Appuyez sur le bouton auquel la fonction est assignée pour appliquer les réglages.
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages
  NB: La procédure peut différer de la description ci-dessus (Voir la description de chaque paramètre)

2.2.1 ACCORDAGE GLOBAL (MASTER TUNE) 44
2.2.2 CANAL MIDI 44
2.2.3 CANAL MIDI DE LA PARTIE LOWER 44
2.2.4 FONCTION « LOCAL CONTROL » DU GÉNÉRATEUR DE SON 45
2.2.5 COURBE DE VÉLOCITÉ DU CLAVIER 45
2.2.6 SENSIBILITÉ DE DÉCLENCHEMENT DES NOTES D'ORGUE 46
2.2.7 MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE : « AUTO OFF » 46
2.2.8 ÉCLAIRAGE DU LOGO VOX ON/OFF 47
2.2.9 CONTRÔLE DE L'EFFET WAH AVEC UNE PÉDALE 47
2.2.10 CALIBRAGE DES **PÉDALES** 47
2.2.11 CALIBRAGE DES **CONTRÔLEURS TACTILES 1~9** 48
2.2.12 INITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE : « FACTORY RESET » 48
2.2.13 SAUVEGARDER LES DONNÉES DE « SCÈNE » 49
2.2.14 CHARGER DES DONNÉES DE « SCÈNE » 50

2.2.1 Accordage global (Master Tune)

L'accordage global (de tout le clavier) se fait en centième (1 demi-ton=100 centièmes) sur une plage de ±50 cents (427,47... 440...452,89 Hz). À la valeur 0 (Réglage par défaut), la fréquence de la note « La4 » correspond à 440 Hz.

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton « SCENE » **1** accéder au réglage de canal MIDI
  Le bouton **«** SCENE **» 1** clignote
- 2. Réglez l'accord avec les boutons « VARIATION » ▼/▲ de la partie « ORGAN ».
  Pour des valeurs négatives (–), l'**écran VARIATION** affiche un point à côté du nombre affiché pour la valeur de cent (centième)
- Appuyez simultanément sur les boutons « VARIATION » ▼/▲ pour initialiser la valeur à 0
- 3. Appuyez sur le bouton « SCENE » **1** pour appliquer les réglages
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages

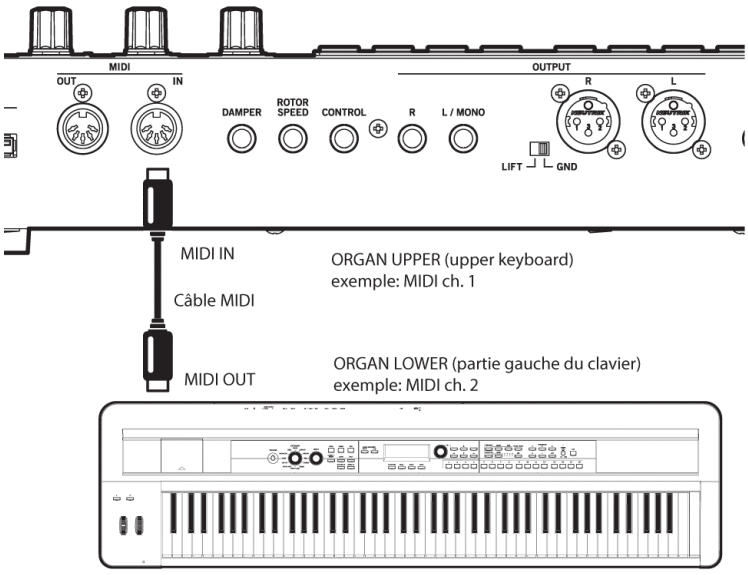
2.2.2 Canal MIDI

Permet de choisir les canaux MIDI (1–16) utilisés par cet instrument pour transmettre et recevoir les messages MIDI (Réglage par défaut: 1).

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton « SCENE » **2** accéder au réglage de canal MIDI
  Le bouton « SCENE » **2** clignote
- 2. Choisissez le canal de transmission MIDI avec les boutons « VARIATION » ▼/▲ de la partie « ORGAN »
- 3. Appuyez sur le bouton « SCENE » **2** pour appliquer les réglages
- Ou appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages.

2.2.3 Canal MIDI de la partie LOWER

Détermine les canaux MIDI (1–16) utilisés quand un clavier MIDI externe pilote la partie LOWER d'orgue du clavier (Réglage par défaut: 2).



Connexion d'un clavier MIDI externe et configuration des canaux MIDI

- 1. Branchez la prise MIDI OUT du clavier externe utilisé pour piloter la partie LOWER à la prise **MIDI IN** du Vox
- 2. Réglez le canal de transmission MIDI du clavier externe utilisé pour piloter la partie LOWER sur tout canal autre que celui défini sur le VOX Continental

Réglages de canal MIDI pour la partie LOWER de cet instrument

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton « SCENE » **3** accéder au réglage de canal MIDI
  Le bouton « SCENE » **3** clignote
- 2. Utilisez les boutons « VARIATION » ▼/▲ de la partie « ORGAN » pour régler le canal de réception MIDI de cet instrument sur le canal de transmission MIDI du clavier externe pilotant la partie LOWER.
  NB: Le canal de transmission MIDI du clavier pilotant la partie LOWER ne peut pas être identique au canal choisi sous « 2. Canal MIDI » (Cf. § 2.2.2 ci-dessus)
- 3. Appuyez sur le bouton « SCENE » **3** pour appliquer les réglages
- Ou appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages

2.2.4 Fonction « Local Control » du Générateur de son

Cette fonction permet d'éviter un problème de répétition de notes quand cet instrument est branché à un logiciel DAW et que les notes jouées sont renvoyées par le séquenceur (Ce problème de répétition des notes se produit quand les données de jeu transmises en jouant sur l'instrument lui sont renvoyées par le logiciel DAW.) Si vous rencontrez ce problème, réglez la fonction « Local Control » sur « oF » (Réglage par défaut: On).

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton **DYNAMICS** pour accéder au réglage « Local Control »
  Le bouton **DYNAMICS** clignote
- 2. Activez / désactivez la fonction « Local Control » avec les boutons « VARIATION » ▼/▲ de la partie « ORGAN ».
  - oF: Cet instrument et ses contrôleurs sont déconnectés de son propre générateur de son (permet d'éviter les problèmes de répétition de notes)
  - on: Réglage pour utiliser l'instrument seul
- 3. Appuyez sur le bouton **DYNAMICS** pour appliquer les réglages
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages

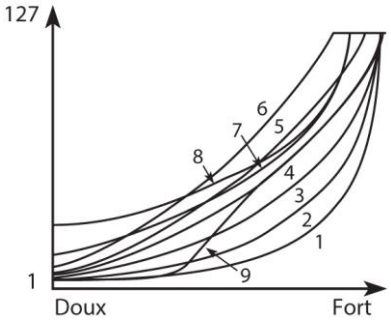
2.2.5 Courbe de vélocité du clavier

Cette fonction détermine la manière dont le volume et le timbre de l'instrument varient en fonction de la force de votre jeu (vélocité) sur le clavier de cet instrument (Réglage par défaut: 4).

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton **PIANO** de sélection de « Partie » pour accéder au réglage de dynamique du clavier
  Le bouton **PIANO** clignote
- 2. Réglez la courbe de toucher avec les boutons « ORGAN » « VARIATION » ▲/▼

1, 2, 3	courbes produisant un effet en réponse à une vélocité élevée
4	courbe la plus couramment utilisée
5, 6	Courbes produisant des changements dynamiques en réponse à un jeu plus léger
7	Changement dynamique moins marqué en réponse à une faible vélocité
8	Changement dynamique encore plus subtil en réponse à une faible vélocité

9	Courbe produisant une réponse encore plus faible à une faible vélocité, en comparaison de la courbe « normale » (4)



- 3. Appuyez sur le bouton **PIANO** pour appliquer les réglages
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages

2.2.6 Sensibilité de déclenchement des notes d'orgue

Pour les sons d'orgues, cette fonction permet de choisir un déclenchement léger ou fort des notes. Le choix d'un déclenchement en réponse à un enfoncement léger des touches permet un jeu comparable à celui d'orgue à roues phoniques (Réglage par défaut: « Lo »).

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton de sélection de « Partie » **KEY/LAYER** pour accéder au réglage de cette fonction
  Le bouton **KEY/LAYER** clignote
- 2. Réglez la sensibilité de déclenchement avec les boutons « ORGAN » « VARIATION » ▼/▲
  - h i: Le son d'orgue est produit en réponse à un enfoncement léger des touches
  - Lo: Le son d'orgue est produit quand les touches sont fortement enfoncées
- 3. Appuyez sur le bouton **KEY/LAYER** pour appliquer les réglages
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages

2.2.7 Mise hors tension automatique : « Auto Off »

L'instrument est automatiquement mis hors tension après un délai prédéterminé sans aucune manipulation des **potards**, **boutons** et du **clavier**. C'est la « coupure automatique de l'alimentation » (Réglage par défaut: « 4h »).

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton « SCENE » **4** pour accéder au réglage « Auto Off »
  Le bouton « SCENE » **4** clignote
- 2. Activez la fonction de coupure automatique de l'alimentation avec les boutons « VARIATION » ▼/▲ de la partie « ORGAN ».
  - d: (disable) Fonction de coupure automatique désactivée
  - 4h: Délai de 4 heures sans aucune manipulation des **potards** et du **clavier**, avant la mise hors tension automatiquement
- 3. Appuyez sur le bouton « SCENE » **4** pour appliquer les réglages
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages

2.2.8 Éclairage du logo VOX On/Off

Ce paramètre permet d'activer et de couper l'éclairage du logo VOX du panneau arrière. (Réglage par défaut: On)

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton de sélection de « Partie » **ORGAN** pour accéder au réglage de cette fonction
  Le bouton **ORGAN** clignote
- 2. Activez ou coupez l'éclairage du logo VOX avec les boutons « VARIATION » ▼/▲ de la partie « ORGAN »
  « On » / « of » s'affiche
- 3. Appuyez sur le bouton « ORGAN » pour appliquer les réglages
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages.

2.2.9 Contrôle de l'effet Wah avec une pédale

Une **pédale d'expression** branchée à la prise **CONTROL** permet de piloter le volume ou l'effet Wah. (Réglage par défaut: Auto)

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton **EFFECT**
  Le bouton **EFFECT** clignote
- 2. Sélectionnez la fonction souhaitée avec les boutons « ORGAN » « VARIATION » ▼/▲
  - Au (automatique):
    Avec l'effet wah (WAH) la pédale fonctionne comme une pédale Wah
    Avec d'autres types d'effets, la pédale contrôle le volume
  - EX (expression): La pédale contrôle le volume
- 3. Appuyez sur le bouton **EFFECT** pour appliquer les réglages
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages

2.2.10 Calibrage des ***pédales***

Réglez la polarité et la plage variable de chaque pédale branchée aux prises **DAMPER**, **ROTOR SPEED** et **CONTROL**.

- 1. Mettez le VOX Continental hors tension et branchez-y toutes les pédales que vous voulez calibrer.
  La procédure de connexion des pédales est décrite à la 1.5.1.4 ci-dessus
- 2. Réglez la pédale sur la valeur minimum
- Enfoncez la **pédale d'expression** en bout de course
- Retirez le pied de la **pédale forte** ou de la **pédale Switch**
- 3. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton d'alimentation
- 4. Quand les boutons **EXIT** et « SCENE » **1** se mettent à clignoter, relâchez-les
  Tous les autres témoins s'éteignent

Calibrage d'une pédale branchée à la prise DAMPER

- 5. Enfoncez la **pédale forte** jusqu'en bout de course, puis relâchez-la
- Si aucune pédale n'est branchée à la prise **DAMPER**, appuyez sur le bouton clignotant « SCENE » **1** pour sauter cette étape
  Quand le calibrage est terminé, le bouton « SCENE » **1** s'allume.

Calibrage d'une pédale branchée à la prise ROTOR SPEED

- 6. Vérifiez que le bouton « SCENE » **2** clignote
- Si aucune pédale n'est branchée à la prise **ROTOR SPEED**, appuyez sur le bouton clignotant « SCENE » **2** pour sauter cette étape
- 7. Enfoncez la **pédale Switch** jusqu'en bout de course, puis relâchez-la

Quand le calibrage est terminé, le bouton « SCENE » **2** s'allume

Calibrage d'une pédale branchée à la prise CONTROL

- 8. Vérifiez que le bouton « SCENE » 3 clignote
  NB: Si aucune pédale n'est branchée à la prise **CONTROL**, appuyez sur le bouton clignotant « SCENE » **3** pour sauter cette étape
- 9. Relevez à fond la **pédale d'expression**, puis enfoncez-la jusqu'en bout de course.
  Quand le calibrage est terminé, le bouton « SCENE » **3** s'allume

Fin

- 10. Une fois que toutes les pédales sont calibrées, vous pouvez à nouveau jouer sur le clavier après quelques secondes

*2.2.11 Calibrage des **contrôleurs tactiles 1~9***

La procédure de calibrage de la sensibilité des **contrôleurs tactiles 1~9** permet si nécessaire d'adapter la sensibilité des **contrôleurs tactiles 1~9** à votre environnement de jeu.

- 1. Mettez le VOX Continental hors tension
- 2. Maintenez les boutons **EXIT** et **CONTROL** enfoncés et appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'instrument en mode de réglage des **contrôleurs tactiles**
  Les témoins du dernier **capteur tactile** à gauche s'illuminent de haut en bas
- 3. Glissez le doigt sur le **capteur tactile** en touchant les témoins qui s'allument
  Quand le calibrage du **capteur tactile** illuminé est terminé, les témoins du **capteur tactile** suivant s'allument de haut en bas
- 4. Glissez encore le doigt sur le **capteur tactile** en touchant les témoins qui s'allument
- Répétez cette procédure pour calibrer tous les **capteurs tactiles** (de gauche à droite).

Quand tous les **contrôleurs tactiles 1~9** sont calibrés, l'instrument est prêt pour l'utilisation.

2.2.12 Initialisation des réglages d'usine : « Factory Reset »

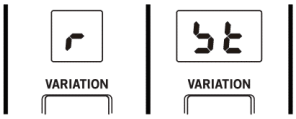
Cette fonction initialise les paramètres et rétablit ses réglages d'usine.

NB :

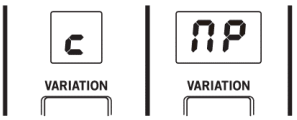
- ✓ Toutes les données de « Scène » que vous avez créées sont écrasées (donc perdues) au profit des valeurs d'usine. Si vous voulez conserver vos données de « Scènes », sauvegardez-les sur un dispositif de stockage USB (disponible dans le commerce).
- ✓ Les paramètres système sont réinitialisés, notamment le calibrage. Vous devrez donc à nouveau effectuer le calibrage et les réglages système après l'initialisation.

Pendant l'initialisation, ne coupez pas l'alimentation et n'utilisez pas le **clavier** ni les **boutons**, **potards** et fonctions de jeu de l'instrument. Cela risquerait de faire échouer l'initialisation et de rendre l'instrument inutilisable.

- 1. Appuyez sur le bouton d'alimentation tout en maintenant enfoncés le bouton **EXIT** et le bouton de sélection de « Partie » **E. PIANO**
  Les caractères ci-dessous s'affichent sur les **écrans VARIATION** des « Parties » « PIANO » et « KEY/LAYER »
  Après environ 5 secondes, l'**écran VARIATION** et le bouton **WRITE** se mettent à clignoter lentement



- 2. Appuyez sur le bouton **WRITE** pour initialiser le VOX Continental et retrouver ses réglages d'usine.
  Les caractères ci-dessous clignotent sur les **écrans VARIATION** et quelques secondes plus tard, le **clavier** est paré pour le jeu
- Ou appuyez sur tout bouton (à l'exception de **WRITE**) pour annuler l'initialisation



2.2.13 Archiver les données de « Scène » sur une clé USB

Cette fonction d'archiver les 16 « Scènes » d'un « Scene Set » sur un dispositif de stockage USB connecté au port **USB A** de l'instrument.
Vous pouvez par exemple utiliser des « Scènes » créées chez vous et sauvegardées sur un lecteur flash USB et charger le fichier de ces données sur un autre VOX Continental pour rappeler vos « Scènes » perso.
Vous pouvez ainsi organiser vos données « par projet ».

Procédure

- 1. Branchez un dispositif de stockage USB au port **USB A** du VOX Continental
  NB: Le port USB A de cet instrument autorise la connexion à chaud (vous pouvez débrancher le dispositif/ câble USB quand l'instrument est sous tension)
- 2. Sur le VOX Continental, sélectionnez le « Scene Set » à exporter.
  Se reporter à l'étape 1 de « Sélection de la scène » au § 1.6.2 ci-dessus.
- 3. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton « BANK » ▲
  Les caractères SAVE s'affichent sur les **écrans VARIATION** des « Parties » « E. PIANO », « PIANO » et « KEY/LAYER »
  Le témoin « BANK A » clignote et la valeur s'affiche sur l'**écran VARIATION** de la partie « ORGAN »
- 4. Réglez le numéro de fichier avec les boutons « VARIATION » ▲/▼ de la partie « ORGAN »
  Vous pouvez définir un numéro de fichier compris entre 00 et 99
  NB : Si un fichier portant le même numéro est déjà sauvegardé sur le dispositif de stockage USB, un point s'affiche à l'écran en bas à droite du numéro
- 5. Appuyez sur le bouton « BANK » ▲ pour effectuer la sauvegarde
  Le témoin « BANK A » clignote rapidement durant la sauvegarde des données et retrouve son statut précédent quand la sauvegarde est terminée
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages
  Si un fichier de numéro identique au numéro sélectionné à l'étape 3 existe sur le dispositif de stockage USB, le mot clignote sur les **écrans VARIATION** des « Parties » « E.PIANO », « PIANO » et « KEY/LAYER »
- Appuyez sur le bouton « BANK » ▲ pour écraser le fichier existant

Périphériques de stockage compatibles

Périphériques de stockage USB (clés ou disques USB) formatés en MS-DOS FAT16 ou FAT32 avec les capacités de stockage maximums suivantes :

- ✓ FAT32: Jusqu'à 2 To (2 000 Go)
- ✓ FAT16: Jusqu'à 4 Go

Fonctionnement

Un dossier « VOX/Continental » est automatiquement créé à la racine du périphérique (exclusivement réservé au VOX Continental), lors de la sauvegarde sur périphérique de stockage.
La sauvegarde des données de « Scène » crée un fichier dans ce dossier, avec le numéro choisi : « CONTINENTAL_00.SCE » par exemple

Si le support n'est pas formaté en MS-DOS, FAT16 ou FAT32, un message d'erreur (Err) s'affiche sur les **écrans VARIATION** des « Parties » « PIANO » et « KEY/LAYER ».

- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler, puis formatez le dispositif de stockage sur votre ordinateur avant de recommencer

Si la capacité résiduelle du périphérique de stockage ne permet pas de sauvegarder les données, le message « Err » s'affiche.

- Dans ce cas, libérez de l'espace sur le périphérique de stockage en effaçant des fichiers que vous ne souhaitez pas conserver, ou utilisez un autre périphérique de stockage offrant une plus grande capacité.

Quand vous chargez un fichier de « Scène » (.SCE) depuis un périphérique de stockage, seuls les fichiers « .SCE » du dossier « VOX/CONTINENTAL » sont affichés et disponibles pour le chargement. Notez que si vous modifiez ce dossier sur votre ordinateur (hiérarchie des sous-dossiers ou noms de fichiers), le fichier ne pourra plus être chargé.

Le VOX Continental reconnaît les noms de fichiers de type « CONTINENTAL_xx.SCE ». Si vous changez le nom ou l'extension de fichier sur un ordinateur ou autre dispositif, le VOX Continental ne le reconnaîtra pas et ne pourra pas le charger.

2.2.14 Charger des données de « Scène » depuis une clé USB

Un « Scene Set » (de 16 « Scènes ») sauvegardé précédemment sur un dispositif de stockage USB peut être chargées dans le VOX Continental.

Cette opération charge les données de « Scène » dans la mémoire de l'instrument, en écrasant toutes les données déjà présentes, les « Scène » d'usine et les réglages de « Scène » mémorisés dans l'instrument (Si vous voulez conserver ces données de « Scènes », sauvegardez-les auparavant sur un dispositif de stockage USB).

- 1. Branchez le dispositif de stockage USB de destination pour la sauvegarde des données de « Scène » au port **USB A** de cet instrument
  NB: Le port USB A du VOX Continental autorise la connexion à chaud (vous pouvez débrancher le dispositif/ câble USB quand l'instrument est sous tension)
- 2. Sur le VOX Continental, sélectionnez l'emplacement de « Scene Set » dans lequel charger les données.
  Se reporter à l'étape 1 de « Sélection de la scène » au § 1.6.2 ci-dessus
- 3. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton « BANK » ▼
  Les caractères `Lo Rd` s'affichent sur les **écrans VARIATION** des « Parties » « E. PIANO », « PIANO » et « KEY/LAYER »
  Le témoin « BANK D » clignote et la valeur s'affiche sur l'**écran VARIATION** de la partie « ORGAN » (tous les autres **écrans VARIATION** s'éteignent)
- 4. Réglez le numéro de fichier avec les boutons « ORGAN » « VARIATION » ▼/▲
  Vous pouvez sélectionner un numéro de fichier sauvegardé sur le dispositif de stockage USB.
  NB: Si aucun fichier n'est disponible pour le chargement, un message d'erreur (**Err**) s'affiche sur les **écrans VARIATION** des « Parties » « PIANO » et « KEY/LAYER »

- 5. Appuyez sur le bouton « BANK » ▼ pour effectuer le chargement
  Les caractères s'affichent sur les **écrans VARIATION** des « Parties » « E. PIANO », « PIANO » et « KEY/LAYER »
- 6. Appuyez sur le bouton « BANK » ▼ pour démarrer le chargement
  Le témoin « BANK D » clignote rapidement durant le chargement des données et retrouve son statut précédent quand le chargement est terminé

- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages

2.3 Appendices

2.3.1 DÉPANNAGE 52
2.3.2 MESSAGES D'ERREUR 54
2.3.3 MISE À JOUR DU FIRMWARE 54
2.3.4 **PÉDALE D'EXPRESSION** V861 56

2.3.1 Dépannage

En cas de fonctionnement anormal, vérifiez les points suivants :

Impossible de mettre l'instrument sous tension.
- ✓ L'adaptateur secteur est-il branché à une prise de courant? (Cf. § 1.5.1.2 ci-dessus)

Impossible de mettre l'instrument hors tension.
- ✓ Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant un moment.

L'instrument se met automatiquement hors tension.
- ✓ La fonction de coupure automatique de l'alimentation est peut-être activée.

Aucun son n'est produit quand les touches sont enfoncées.
- ✓ Le casque ou les moniteurs actifs sont-ils connectés correctement au VOX Continental? (Cf. § 1.5.1.3 ci-dessus)
- ✓ Vérifiez que les moniteurs actifs connectés à l'instrument sont sous tension, et que leur volume est suffisamment élevé pour que le son soit audible.
- ✓ le potard **LEVEL** ne doit pas être tourné à fond à gauche.
- ✓ Vérifiez que la fonction Local Control est active.
- ✓ Les potards **LEVEL** de chaque section ne doivent pas être tournés à fond à gauche.
- ✓ Vérifiez que la position des pédales branchées aux prises **CONTROL** ne correspond pas au volume minimum.
- ✓ Si certaines touches ne produisent pas de son, vous dépassez peut-être la polyphonie maximum du VOX Continental.
- ✓ Pour une « Variation » d'orgue, assurez-vous que toutes les **tirettes harmoniques** (jeux ou encore registres) ne sont pas sur zéro.

Le son continue après le relâchement des touches.
- ✓ Les réglages de **pédale forte** sont-ils effectués correctement? Calibrez la pédale de sorte que l'instrument reconnaisse la polarité et la plage 'half-damper' (effet demi-pédale) variable de la pédale.

Le son semble double.
- ✓ Si vous utilisez un dispositif MIDI externe ou un logiciel DAW, vérifiez que le paramètre Local Control du VOX Continental est désactivé.

Le son comporte du bruit.
- ✓ Si l'instrument subit un choc important, les haut-parleurs, le casque, etc. pourraient produire du bruit dans la plage de l'aigu. Ceci est dû à la structure de la lampe Nutube et n'indique pas un dysfonctionnement.
- ✓ Les effets utilisés par certaines « Variations » peuvent transformer le son en produisant des effets assimilables à du bruit.
  Le filtre de résonance est peut-être aussi activé, accentuant la résonance. Aucun de ces 2 cas n'indique un dysfonctionnement.
- ✓ Lors de l'augmentation du volume de l'instrument avec le potard **DYNAMICS**, chaque valeur de gain de l'égaliseur, le potard **LEVEL** et d'autres potards produit peut-être un signal de niveau excessif, ce qui peut provoquer de la distorsion ou du bruit dans le signal de l'instrument. Cela n'a rien d'anormal.
- ✓ Réduisez le niveau des potards concernés.

- ✓ Quand les effets REVERB et DELAY sont actifs, le son pourrait comporter de la distorsion ou du bruit en raison du niveau excessif. Cela n'a rien d'anormal. Diminuez le niveau du potard **LEVEL** et du potard **REVERB** pour chaque partie sonore.
- ✓ Vous pourriez remarquer du bruit quand vous changez le temps de l'effet de retard avec le bouton **TAP**. Ce bruit est causé par le changement soudain du temps de retard et la coupure de l'effet qui s'ensuit. Cela n'a rien d'anormal.

Le son comporte de la distorsion.

- ✓ Le niveau du signal envoyé aux entrées de la console, des enceintes actives, etc. n'est-il pas trop élevé?
- ✓ Réglez le niveau de sortie du VOX Continental avec son potard **VOLUME** et le gain d'entrée de son signal à l'aide des curseurs de volume de la console.

Les accords joués sur le clavier ne sont pas audibles.

- ✓ Certaines « Variations », comme les sons de synthé monophonique, ne sont pas conçus pour jouer des accords. Cela n'a rien d'anormal.

La hauteur de l'instrument semble incorrecte.

- ✓ La fonction de transposition est-elle correctement réglée?
- ✓ Le paramètre système d'accordage global est-il correctement réglé?

L'égaliseur ne fonctionne pas ou n'est pas contrôlable.

- ✓ Vérifiez que le bouton **EQ** des potards « EFFECTS » est activé.
- ✓ Si vous n'arrivez pas à régler l'égaliseur avec les **contrôleurs tactiles 1~9**, vérifiez que le bouton **CONTROL** est réglé sur « EQ ».

DYNAMICS, VALVE DRIVE ou d'autres effets ne fonctionnent pas.

- ✓ Vérifiez que les boutons **DYNAMICS**, **VALVE DRIVE**, **EFFECT**, **DELAY** et **REVERB** ne sont pas désactivés (éteints).

Les contrôleurs ne fonctionnent pas.

- ✓ Quand vous jouez en mode de superposition, les « Parties » sonores contrôlables via le **levier Bend** ont priorité. Le **levier Bend** peut être utilisé pour contrôler uniquement le son prioritaire no1.
- ✓ Avez-vous sélectionné la fonction à piloter avec les **contrôleurs tactiles 1~9** via le bouton **CONTROL**? (Cf. § 1.6.3.1 ci-dessus)
- ✓ Si vous n'arrivez pas à régler les bandes de l'égaliseur avec les **contrôleurs tactiles 1~9**, vérifiez que le bouton **EQ** est activé. (Cf. § 2.1.10.4 ci-dessus)
- ✓ Dans le cas des « Parties » « E. PIANO » et « PIANO », les **contrôleurs tactiles 1~9** peuvent uniquement être utilisés pour régler l'égalisation de tous les sons.
- ✓ Une « Scène » éditée est introuvable.
- ✓ Vous avez peut-être changé de « Scène » ou mis l'instrument hors tension sans sauvegarder les changements de la « Scène ».

La pédale forte, la pédale d'expression ou la pédale Switch connectées aux prises pour pédales ne fonctionnent pas normalement.

- ✓ Les paramètres des pédales sont-ils correctement réglés? Calibrez les pédales de sorte à régler leur polarité et leur plage de réglage. (Cf. § 2.2.10 ci-dessus)
- ✓ Impossible de piloter la partie LOWER d'un orgue avec un **clavier** MIDI externe.
- ✓ Les câbles MIDI sont-ils correctement connectés?
- ✓ Le canal de transmission du dispositif MIDI externe est-il aligné sur le canal MIDI LOWER de cet instrument? (Cf. § 2.2.3 ci-dessus)

2.3.2 Messages d'erreur

Si une erreur se produit pendant l'utilisation du VOX Continental, le message d'erreur « E » s'affiche sur les **écrans VARIATION** des « Parties » « PIANO » et « KEY/LAYER ». Tous les autres **écrans VARIATION** s'éteignent.

- Si vous voyez ce message appuyez sur le bouton **EXIT** pour faire disparaître le message d'erreur, puis contactez un centre de SAV

2.3.3 Mise à jour du Firmware

Traduction personnel du PDF téléchargé avec le Firmware V2.0

PRÉAMBULE : La mise à jour se fait en 2 temps à partir du fichier sur une clé USB :

- Installation du nouveau système d'exploitation
- puis si besoin, installation des nouvelles données de « Scène » d'usine

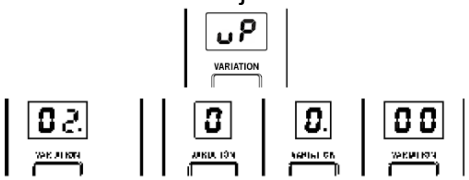
Le téléchargement contient un fichier nommé « VoxContinental_v2_0_0.pkg ». Copiez ce fichier de votre ordinateur à la racine d'un périphérique de stockage USB au format FAT32 et suivez la procédure ci-dessous.

NB: Vous pouvez utiliser des périphériques de stockage USB, tels que des disques Flash au format FAT16 ou FAT32 MS-DOS. Les autres formats, y compris NTFS (Windows) ou HFS + (Mac OS X), ne fonctionneront pas. La plupart des lecteurs flash USB utilisent FAT32 par défaut.

2.3.3.1 Installation du nouveau système d'exploitation 54
2.3.3.2 Mise à jour des données de « Scènes » 55
2.3.3.3 Historiques des changements de Firmware 55

2.3.3.1 Installation du nouveau système d'exploitation

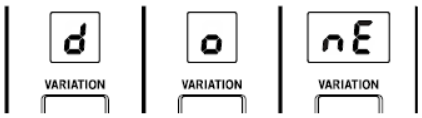
- 1. Branchez sur le port USB-A du VOX Continental, le périphérique de stockage USB contenant le fichier « VoxContinental _v2_0_0.pkg ».
- 2. Tout en maintenant les boutons **VALVE DRIVE** et **sélection de Type** (CX-3 / VOX / COMPACT) de la section « ORGAN », mettez le VOX Continental sous tension
- 3. L'écran affiche « uP », puis « 02. » - « 0 » - « 0. » - « 00. » puis « uP » à nouveau, et le système commence à se mettre à jour



N'ÉTEIGNEZ PAS L'ALIMENTATION Tandis que le système est en cours de mise à jour. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES GRAVES À L'INSTRUMENT.

NB: Si « 02. » - « 0 » - « 0. » - « 01 » n'est pas affiché, veuillez-vous assurer que le fichier « VoxContinental_v2_0_0.pkg » est copié correctement à la racine (au niveau supérieur; pas dans un dossier) du périphérique de stockage USB et répétez les étapes. Si l'erreur persiste, essayez de reformater le périphérique de stockage USB ou essayez un autre périphérique de stockage USB

- 4. Lorsque la mise à jour est terminée, l'écran affiche « donE ».



- 5. Éteignez puis rallumez

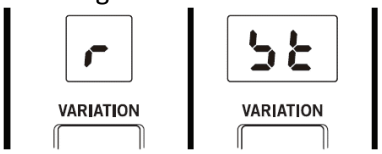
2.3.3.2 Mise à jour des données de « Scènes »

L'installation du système d'exploitation ne met pas à jour automatiquement les données de « Scène » d'usine. Veuillez les mettre à jour manuellement en suivant ces étapes.

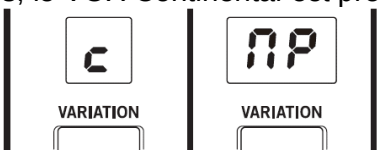
NB :

- ✓ Les « Scènes » d'usine sont indiquées au paragraphe « liste des voix » § 4 ci-dessous.
- ✓ La mise à jour des « Scènes » réinitialise à la fois les « Scènes » et les réglages système.
  Si vous souhaitez conserver vos données de « Scène », sauvegardez-les sur un périphérique de stockage USB.
  Il n'y a pas de moyen de sauvegarder les paramètres système (incluant les données de calibrage de pédale et de contrôleurs tactiles) qui devront être à nouveau réglés.

- 1. Tout en maintenant les boutons **EXIT** et **E.PIANO** enfoncés, mettez le VOX Continental sous tension
- 2. Les écrans indiqueront « rst » .
  Après environ 5 secondes, l'affichage et le bouton **WRITE** clignotent lentement.



- 3. Appuyez sur le bouton **WRITE** pour effectuer la mise à jour
  Ou appuyez sur n'importe quel bouton, à l'exception du bouton **WRITE**, pour annuler la réinitialisation
- 4. Lorsque la réinitialisation est terminée, les écrans indiquent « cnp » et clignotent, et après quelques secondes, le VOX Continental est prêt à l'utilisation.



2.3.3.3 Historiques des changements de Firmware

La version 2.0 ajoute de nouveaux sons et les fonctions de performance suivantes :

- ✓ 58 novueaux sons dans différents types : Cf. la liste mise à jour au paragraphe § 4.1 ci-dessous
- ✓ Ajout d'une fonction de « Split » pour tous les types (et non plus seulement ORGAN)
- ✓ L'effet « Damper » peut être activé ou désactivé individuellement pour chaque « partie » de son
- ✓ Ajout de la notion de « Scene Set » contenant les 4 banques A-D, ce qui augmente le nombre de « scènes » de 16 à 64
- ✓ Le montant de bruit caractéristique des orgues vintage peut être ajusté
- ✓ Le timbre de la partie de piano peut être commuté en utilisant le **levier Bend**

Ces fonctions sont décrites aux différents paragraphes concernés.

*2.3.4 **Pédale d'expression** V861*

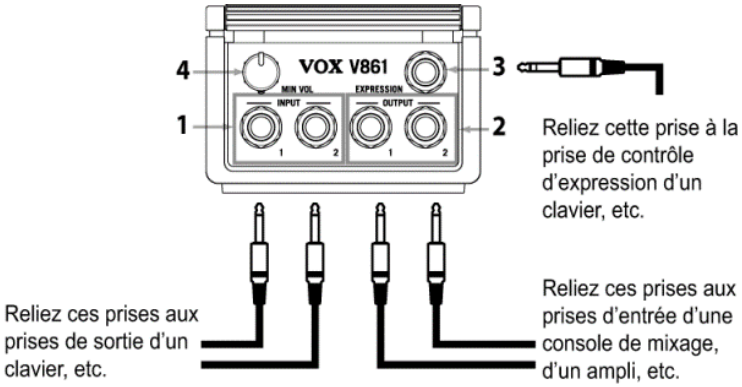
Tiré du fichier PDF « V861_OM_EFGSJ1_a.PDF »

Commandes et Câble de connexion

Cette pédale fournie avec le Vox Continental, est pourvue de 2 prises d'entrée audio, de 2 prises de sortie audio et d'une prise pour le contrôle d'expression.

Branchez un processeur d'effet ou tout autre instrument disposant d'une sortie stéréo, comme par exemple un **clavier**, pour contrôler simultanément le volume des 2 canaux, ou branchez 2 instruments différents afin de piloter simultanément leur volume. Le signal reçu à la prise **INPUT 1** est transmis à la prise **OUTPUT 1**, et le signal reçu à la prise **INPUT 2** est transmis à la prise **OUTPUT 2**.

Vous pouvez en outre relier la prise de contrôle d'expression (prise pour pédale assignable) d'un instrument tel qu'un **clavier** à la prise **EXPRESSION** du V861 pour doser l'expression.
Afin d'éviter d'endommager votre équipement, mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer tout branchement.



1. Prises **INPUT 1 et 2**: Reliez ces prises aux prises de sortie de votre **clavier**, etc…

2. Prises **OUTPUT 1 et 2**: Reliez ces prises aux prises d'entrée de vos moniteurs actifs, ampli, console de mixage, etc…

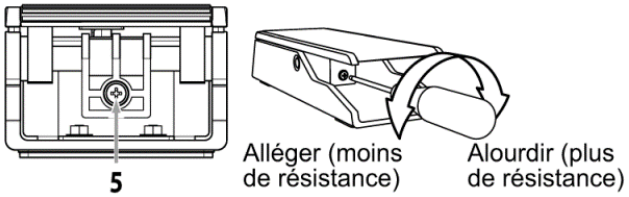
3. Prise **EXPRESSION**: Reliez cette prise à la prise de contrôle d'expression (prise pour pédale assignable) de votre **clavier**, etc…

4. Potard **MIN VR** (VOLUME MINIMUM): Définit la plage de volume contrôlée par l'action de la pédale

- Réglez le volume entre 0% et 50% pour la position relevée (minimum) de la pédale

5. Vis de réglage de l'action de la pédale: Cette vis permet de régler l'action de la pédale. Utilisez un tournevis cruciforme pour effectuer ce réglage.

- Tournez la vis vers la gauche pour alléger l'action de la pédale (moins de résistance) et tournez-la vers la droite pour alourdir son action (plus de résistance).



Fiche technique

- ✓ Impédance d'entrée/de sortie: 50kohms ou plus
- ✓ Raccordements prises INPUT 1 et 2 (prise mono de 6,35 mm), prises OUTPUT 1 et 2 (prise mono de 6,35 mm), prise EXPRESSION (prise stéréo de 6,35 mm)

- ✓ Dimensions (L x P x H): 90 mm x 263 mm x 62 mm (y compris les pieds en caoutchouc)
- ✓ Poids: 1,3 kg
- ✓ Accessoires fournis: Câble, Manuel d'utilisation

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.

2.4 Fiche technique

Température de fonctionnement : +5 à +40°C (évitez la condensation)

Clavier	Continental-61	61 touches: Clavier dynamique de type "waterfall" à touches semi-lestées, C2 à C7 (transposable dans la plage [C0...C5]-[C4...C9])	
	Continental-73	73 touches: Clavier dynamique de type "waterfall" à touches semi-lestées, E1 à E7 (transposable dans la plage [E1...E5]-[E3...E9])	
Générateur de sons	Polyphonie maximum	Modélisation du générateur de son d'un orgue à roues phoniques	128 voix
		Modélisation du générateur de son d'un orgue à transistor	100 voix
		Modélisation du générateur de son d'un piano électrique	80 voix
		Générateur de son de piano de haute définition	60 notes stéréo doubles (soit 240 voix max.)
		Modélisation du générateur de son d'un synthétiseur analogique	36 voix
		Générateur de son PCM	64 notes stéréo (soit 128 voix max.)
		* La polyphonie exacte dépend du type de synthèse et des effets utilisés. * Les nombres maximum de voix mentionnés dans ce manuel sont d'application lorsque 100% des ressources de traitement des voix sont attribuées à un seul moteur sonore. Allocation de voix dynamique entre les différents types de synthèse: un système unique intelligent attribue l'allocation des ressources en fonction des besoins.	
	Capacité de mémoire PCM	Environ 11,9 Go (moyennant conversion au format PCM linéaire 16 bits 48 kHz) (10..5 Go avant le firmware 2.0)	
	Partie ORGAN	3 types (CX-3, VOX, COMPACT), tirettes harmoniques, percussion active/coupée, fonction de partage, vibrato/chorus activé/coupé, haut-parleur rotatif actif/coupé	
	Partie E. PIANO	3 types (TINE, REED, FM)	
	Partie PIANO	3 types (GRAND, UPRIGHT, E. GRAND)	
	Partie KEY/LAYER	6 types (KEY, BRASS, STRINGS, LEAD, SYNTH, OTHER)	
	Variations d'usine	150	
	Scènes	64 (4 x 4 x 4) incluant 16 scène d'usine: Jusqu'à 100 "Scene Sets" peuvent être sauvegardés sur dispositif USB.	
Effets	Effets d'insertion	EFFECT	CHORUS, PHASER, FLANGER, COMP, DRIVE, WAH (pilotables via une pédale)
	Effets maîtres	DELAY	1. DELAY, 2. CROSS, 3. TAPE, 4. MOD DLY
		REVERB	1. HALL1, 2. HALL2, 3. ROOM1, 4. ROOM2, 5. SPRING
	Égaliseur	Entrée/sortie stéréo à 9 bandes	
VALVE DRIVE		Lampe Nutube 6P1	
DYNAMICS		Détermine la manière dont le volume et le timbre répondent aux variations de dynamique sur le clavier.	
Fonctions de jeu	Levier Bend	ORGAN: haut-parleur rotatif lent/rapide, E. PIANO: trémolo actif/coupé, PIANO: Type1/2, KEY/LAYER: Pitch bend	
	Capteurs tactiles (de type à capacitance électrostatique)	ORGAN: tirettes harmoniques, KEY/LAYER: commandes sonores, EQ: Égaliseur graphique à 9 bandes	
Caractéristiques audio	Caractéristiques de fréquence	20 [Hz]-22 [kHz] ±1,0 [dB]; charge de 10 [kΩ]	
	DHT+bruit	20 [Hz]-22 [kHz] (standard) charge de 10 [kΩ] 0,005%	
	Rapport signal/bruit	105 [dB] (standard)	
Sortie audio	OUTPUT L/MONO, R	prises jack mono asymétriques de 6,3 mm	
		Impédance de sortie: 1,1 [kΩ] (avec sortie de son stéréo) 600 [Ω] (prise L/Mono, avec sortie de son mono)	
		Niveau maximum: +16,0 [dBu]	
		Impédance de charge: 10 [kΩ] minimum	
	OUTPUT L, R	XLR-3-32 (symétrique) + Sélecteur LIFT - GND	
		Impédance de sortie: 350 [Ω] (avec sortie de son stéréo)	
		Niveau maximum: +16,0 [dBu]	
		Impédance de charge: 10 [kΩ] minimum	
	Casque	Prise jack stéréo de 6,3 mm	
		Impédance de sortie: 50 [Ω]	
		Niveau maximum: 150 mW+150 mW @32 [Ω]	
Entrées de contrôle	DAMPER	Compatible avec la pédale forte DS-1H de Korg (prenant en charge l'effet "half-damper") et les pédales Switchs PS-1 et PS-3	
	ROTOR SPEED	Compatible avec les pédales Switch PS-1 et PS-3	
	CONTROL	Pédale de volume/d'expression V861 VOL/EXP PEDAL	
Autres sons	MIDI	IN, OUT	
	USB	USB A (type A)	Sauvegarde/chargement des données de scène
		USB B (type B)	Interfaces MIDI: 1 (16 canaux) entrée, 1 (16 canaux) sortie
		Compatible avec la norme USB 2.0, transfert (jusqu'à 480 Mbps)	
Fiche technique	Alimentation	Connecteur pour adaptateur secteur (DC 15V, ⟐-C-⟐), bouton d'alimentation	
	Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	Continental-61	939 x 350 x 86 mm
		Continental-73	1103 x 350 x 86 mm
	Poids	Continental-61	7,2 kg
		Continental-73	8,4 kg
	Consommation électrique	16 W	
	Accessoires inclus	Adaptateur secteur, cordon d'alimentation, Manuel d'utilisation, pédale V861 VOL/EXP PEDAL	

* Les spécifications et l'aspect de ce produit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis en vue d'améliorations du produit.

Accessoires

- ✓ Pédale forte KORG DS-1H
- ✓ Pédale Switch KORG PS-1, PS-3
- ✓ Pied pour clavier ST-Continental

3 Guide des réglages MIDI

Ce chapitre est une adaptation personnelle du manuel en français PDF du même nom.

3.1 DÉFINITION DE MIDI 59
3.2 CONNEXION À UN PÉRIPHÉRIQUE MIDI OU À UN ORDINATEUR 59
3.3 RÉGLAGES MIDI 61
3.4 APPENDICES MIDI 70

3.1 Définition de MIDI

MIDI est l'acronyme de « Musical Instrument Digital Interface » (interface numérique pour instruments de musique) et désigne une norme utilisée par les fabricants du monde entier pour l'échange de données musicales entre instruments de musique électronique et ordinateurs.

Ainsi, la connexion de plusieurs dispositifs MIDI au moyen de câbles MIDI permet l'échange de données de jeu entre les appareils, même s'il s'agit de dispositifs de fabricants différents. Vous pouvez brancher le VOX Continental à un ordinateur avec un câble USB.

Vous pouvez utiliser les commandes et contrôleurs sur la face avant du VOX Continental pour transmettre des informations MIDI et ainsi piloter un dispositif MIDI externe.

Vu que les principaux paramètres affectant le son sont assignés avec des commandes de contrôle MIDI, vous pouvez piloter ces paramètres depuis un séquenceur MIDI externe tout en jouant le générateur de son.

3.2 Connexion à un périphérique MIDI ou à un ordinateur

NB: Pour pouvoir échanger des données, vous devez choisir le même canal de transmission et de réception MIDI sur les 2 dispositifs connectés.

Prise **MIDI IN**
Le VOX Continental reçoit via sa prise MIDI IN les messages MIDI transmis de la prise **MIDI OUT** du dispositif externe relié.

Prise **MIDI OUT**
Le VOX Continental transmet via sa prise MIDI OUT des messages MIDI à la prise **MIDI IN** du dispositif externe relié.

Port **USB B**
Brancher le port USB d'un ordinateur Windows ou Mac au port **USB B** de cet instrument permet de transmettre et de recevoir des données MIDI.

3.2.1 UTILISATION DU VOX CONTINENTAL COMME CONTRÔLEUR 60
3.2.2 JEU DE LA PARTIE LOWER D'UN SON D'ORGUE AVEC UN CLAVIER MIDI EXTERNE 60
3.2.3 TRAVAILLER AVEC UN SÉQUENCEUR EXTERNE 60

3.2.1 Utilisation du VOX Continental comme contrôleur

Cet instrument et ses contrôleurs permettent de jouer les sons d'un générateur de son MIDI externe.

- Branchez la prise **MIDI OUT** du Vox à la prise MIDI IN d'un dispositif MIDI externe avec un câble MIDI.

- Sélectionnez le même numéro pour le canal MIDI de cet instrument et le canal MIDI du générateur de son externe.
- Activez la fonction « Local Control » pour jouer le son de cet instrument en même temps que le son du générateur de son MIDI externe, ou désactivez- la pour jouer uniquement le son du générateur de son MIDI externe.

3.2.2 Jeu de la partie LOWER d'un son d'orgue avec un clavier MIDI externe

Vous pouvez utiliser le VOX Continental comme un orgue à 2 claviers en y branchant un clavier MIDI externe. Le clavier MIDI externe contrôle la partie LOWER (partie gauche) du son d'orgue et cet instrument joue la partie UPPER (partie droite).

- Sélectionnez le même numéro pour le canal MIDI de la partie **LOWER** du Vox et le canal MIDI du générateur de son externe.
- Active la fonction « Local Control ».

3.2.3 Travailler avec un séquenceur externe

Vous pouvez utiliser le VOX Continental pour lire les données de jeu et des manipulations des contrôleurs de cet instrument enregistrées sous forme de données MIDI avec un séquenceur logiciel (DAW) ou matériel.

Fonction « Local Control » pour éviter les doubles notes

En reliant cet instrument au logiciel DAW d'un ordinateur, les données MIDI transmises via le canal MIDI attribué à cet instrument sont reçues par le logiciel DAW et renvoyées au générateur de son de l'instrument. Pour éviter les doubles notes causés par le son simultané du jeu sur l'instrument et des données MIDI renvoyées à l'instrument, désactivez la fonction e « Local Control ».

Raccordement par câble MIDI

- Pour établir une connexion MIDI entre le VOX Continental et l'ordinateur, reliez-les prises **MIDI OUT** et **MIDI IN** de cet instrument et de l'ordinateur au moyen d'une interface MIDI.
- Désactivez la fonction « Local Control » (OFF)

NB : Certaines interfaces MIDI peuvent ne pas compatibles avec les messages MIDI SysEx destinés à ou générés par cet instrument.

Raccordement par câble USB

Le VOX Continental prend en charge la connexion USB MIDI et peut donc être relié directement à un ordinateur via câble USB.

- Pour pouvoir effectuer une connexion USB MIDI avec un ordinateur, vous devez installer le pilote « VOX USB-MIDI Driver ».
  Téléchargez le pilote « VOX USB-MIDI Driver » sur le site Internet de VOX et installez-le en suivant les instructions fournies.
- Désactivez la fonction « Local Control ».

NB: Cet instrument prend en charge les dispositifs USB 2.0.

3.3 Réglages MIDI

3.3.1 RÉGLAGES DES CANAUX MIDI 61
3.3.2 RÉGLAGES DE CANAL MIDI DE LA « PARTIE LOWER » 61
3.3.3 « LOCAL CONTROL » DU GÉNÉRATEUR DE SON 61
3.3.4 MESSAGES MIDI TRANSMIS ET REÇUS PAR LE VOX CONTINENTAL 62

3.3.1 Réglages des canaux MIDI

Permet de choisir les canaux MIDI (1~16) utilisés par cet instrument pour émettre et recevoir les messages MIDI.
(Réglage par défaut: 1)

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton « SCENE » **2**
  Le bouton « SCENE » **2** clignote
- 2. Choisissez le canal de transmission MIDI avec les boutons « ORGAN » « VARIATION » ▼/▲
- 3. Appuyez sur le bouton « SCENE » **2** pour appliquer les réglages
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler les réglages.

3.3.2 Réglages de canal MIDI de la « Partie LOWER »

Détermine les canaux MIDI (1~16) utilisés quand un clavier externe pilote la « partie LOWER » d'orgue (la partie gauche du clavier) de cet instrument (Réglage par défaut: 2).

La procédure de connexion d'un clavier MIDI externe est décrite dans la section « 2. Jeu de la 'partie LOWER' d'un son d'orgue avec un clavier MIDI externe » (voyez § 0 ci-dessus).

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton « SCENE » **3**
  Le bouton « SCENE » **3** clignote
- 2. Utilisez les boutons « VARIATION » ▼/▲ de la section « ORGAN » pour régler le canal de réception MIDI de la « Partie ORGAN » sur le canal du clavier externe pilotant la « Partie LOWER »
  NB: Le canal de transmission MIDI du clavier externe pilotant la « Partie LOWER » ne peut pas être identique au canal choisi ci-dessus sous « Réglages des canaux MIDI »
- 3. Appuyez sur le bouton « SCENE » **3** pour appliquer le réglage
- Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler le réglage

3.3.3 « Local Control » du générateur de son

Quand le VOX Continental est connecté à un logiciel DAW, le paramètre « Local Control » permet d'éviter un problème de répétition de notes (les notes jouées sont renvoyées par le séquenceur).

Réglez comme suit « Local Control » sur « oF » pour supprimer si besoin cette répétition indésirable avec le Vox Continental connecté à un séquenceur logiciel :

- 1. Maintenez le bouton **EXIT** enfoncé et appuyez sur le bouton **DYNAMICS**
  Le bouton **DYNAMICS** clignote

- 2. Activez/désactivez ce paramètre avec les boutons « ORGAN » « VARIATION » ▼/▲
  - oF: Le clavier du Vox est déconnecté du générateur de son interne pour éviter les problèmes de répétition de notes
- 3. Appuyez sur le bouton **DYNAMICS** pour appliquer le réglage

• Appuyez sur le bouton **EXIT** pour annuler le réglage

3.3.4 Messages MIDI transmis et reçus par le VOX Continental

Dans les descriptions suivantes, les caractères entre crochets […] correspondent à une valeur hexadécimale.

3.3.4.1 Canaux MIDI 62
3.3.4.2 Messages MIDI 62
3.3.4.3 Gestion des commandes de contrôle envoyées et reçues par le VOX Continental 68

3.3.4.1 Canaux MIDI

Canaux MIDI
La norme MIDI repose sur l'utilisation de 16 canaux, numérotés de 1 à 16.

Des messages MIDI peuvent être échangés entre les dispositifs connectés quand le transmetteur et le récepteur sont tous deux réglés sur le même canal MIDI. Le canal MIDI choisi permet de transmettre et de recevoir des messages MIDI, sauf la partie « ORGAN CX-3 » et « VOX LOWER » (partie gauche du clavier). Ce canal MIDI de base est utilisé par cet instrument pour transmettre et recevoir des messages MIDI.

Canal MIDI de la partie LOWER
Le canal MIDI LOWER permet de recevoir des messages MIDI pour la partie ORGAN CX-3 et VOX LOWER (partie gauche du clavier).

3.3.4.2 Messages MIDI

L'instrument transmet et reçoit divers types de messages MIDI liés au début ou à la fin des notes et au contrôle du son. Voyons à présent les principaux types de messages MIDI utilisés par le VOX Continental.

3.3.4.2.1 Activation/Coupure de note 63
3.3.4.2.2 Changement de scène 63
3.3.4.2.3 Contrôle du son 63
3.3.4.2.4 Commandes de contrôle 64
3.3.4.2.5 Commandes de contrôle utilisables avec le VOX Continental 64

3.3.4.2.1 Activation/Coupure de note

Un message d'activation de note ('note-on') indique le début d'une note et un message de coupure de note ('note-off') la fin de cette note.

Un message d'activation de note est envoyé lors de l'enfoncement d'une touche et un message de coupure de note est envoyé lors du relâchement.

- Note On : Le générateur de sons interne produit le son correspondant au numéro de la note, au volume correspondant à la valeur de toucher de la note
- Note Off : Le générateur cesse la production du son de cette note.

Activation de note [9n, kk, vv]
Coupure de note [8n, kk, vv] (n: canal: numéro de note; vv: dynamique)
NB: Contrairement à de nombreux dispositifs MIDI, le VOX Continental il existe aussi des messages « note-off velocity » (Vélocité de coupure de note).

3.3.4.2.2 Changement de scène

Vous pouvez changer de scène sur cet instrument (A1~A4, B1~B4, C1~C4 et D1~D4) en lui envoyant des messages « Program Change ».

Changement de programme [Cn, pp] (n: canal; pp: numéros de programme parmi 64 sons)
Scene Set 1 : les scènes A1~D4 correspondent aux messages [Cn, 00]~[Cn, 0F].
Scene Set 2 : les scènes A1~D4 correspondent aux messages [Cn, 10]~[Cn, 1F].
Scene Set 3 : les scènes A1~D4 correspondent aux messages [Cn, 20]~[Cn, 2F].
Scene Set 4 : les scènes A1~D4 correspondent aux messages [Cn, 30]~[Cn, 3F].
Les messages « Program Change » sont transmis sur un canal MIDI. Quand vous changez de scène sur l'instrument, il transmet un message « Program Change » correspondant au numéro de la scène en question.
Et quand l'instrument reçoit un message « Program Change », il change de scène conformément au numéro indiqué par le changement de programme.

3.3.4.2.3 Contrôle du son

Levier Bend
Les manipulations du **levier Bend** du VOX Continental pilotent les sons joués sur l'instrument et transmettent simultanément un message « Pitch bend » (changement de hauteur).

L'effet particulier du levier dépend des sons utilisés, de plus en jouant plusieurs sons, l'ordre de priorité d'application est le suivant :

- ✓ 1. ORGAN: Haut-parleur rotatif lent/rapide
- ✓ 2. E.PIANO: Trémolo actif/coupé
- ✓ 3. PIANO: Caractères sonore de Type 1/2
- ✓ 4. KEY/LAYER: Pitch bend

NB: Quand les 2 parties « PIANO » et « KEY/LAYER » sont actives, le **levier Bend** n'est pas disponible.

Changement de Pitch Bend [En, bb, mm] (n: canal; bb: position abaissée; mm: position relevée)

Position relevée	Position abaissée	Valeur de Pitch bend	Hauteur réelle (valeur de plage de variation = +2)
127	127	8191	+2*
64	00	0	0

00	00	–8192	–2*

* La hauteur réelle pourrait différer en fonction des réglages de son.

Quand un message de « pitch bend » est reçu, toute manipulation du **levier Bend** change la hauteur des notes.

3.3.4.2.4 Commandes de contrôle

Les commandes de contrôle permettent de contrôler le volume et le timbre. Cet instrument transmet des commandes de contrôle quand vous manipulez les **contrôleurs tactiles 1~9**, les pédales ou d'autres fonctions de jeu de l'instrument. En outre, quand il reçoit une commande de contrôle, l'instrument applique divers effets en fonction des valeurs affectées à ces commandes.

Commandes de contrôle [Bn, cc, vv] (n: canal, cc: numéro de commande de contrôle, vv: valeur)

Utilisation des commandes de contrôle sur le VOX Continental
Il existe 128 commandes de contrôle, numérotées de CC#0 à CC#127. L'effet ou la fonction de chaque commande de contrôle est définie par la norme MIDI.

Contrôle du son	CC#0~95 et CC#102~119
Édition d'une valeur ou fonction	CC#96~101
Contrôle ou initialisation du générateur de sons	CC#120~127

Le VOX Continental permet de modifier le son avec des commandes de contrôle (CC#0~95 et CC#102~119).

3.3.4.2.5 Commandes de contrôle utilisables avec le VOX Continental

Contrôle de volume

CC#11: Expression [Bn, 0B, vv]
Quand vous actionnez la **pédale d'expression** (fournie) branchée à la prise **CONTROL**, l'instrument transmet ce message, ce qui permet de modifier le volume de la variation. Par défaut, l'effet « Wah » est piloté (quand l'effet est actif). Quand l'instrument reçoit ce message et que la pédale est branchée, il produit un effet similaire à celui obtenu via l'action de la pédale. Si la pédale n'est pas branchée, ce message contrôle le volume.
NB:

- ✓ L'effet Wah permet de choisir si la pédale pilote l'intensité de l'effet Wah ou le volume.
  - Choisissez le réglage voulu avec le paramètre système « wah pedal control »
- ✓ Pour la variation CX-3 de la partie ORGAN, la pédale contrôle le volume avant l'entrée du haut-parleur rotatif. Cela permet de recréer l'effet de la **pédale d'expression** utilisée sur les orgues à « tirettes harmoniques »
  Ce message contrôle le volume avant l'entrée haut-parleur rotatif pour la variation de type VOX et COMPACT.

CC#07: Volume [Bn, 07, vv] (réception uniquement)
Règle le volume de la variation. Ce message contrôle le volume de la sortie de chaque partie sonore.

NB:

- ✓ Les réglages de volume de la variation sont déterminés par la combinaison des valeurs du potard **LEVEL** de chaque partie sonore, du message de volume et du message d'expression.

- ✓ L'utilisation d'un message SysEx universel de volume principal (Master Volume) permet de contrôler le volume de toutes les sorties, y compris de la section « EFFECTS ».

Contrôle de position stéréo (Panning)

CC#10: Pan [Bn, 0A, vv] (réception uniquement)
Cette commande contrôle la position du son dans l'image stéréo. Cette commande contrôle la position stéréo du signal de sortie des parties ORGAN, E.PIANO, PIANO et KEY/LAYER.
À la réception de ce message, la position du son dans l'image stéréo change selon un mouvement gauche-centre-droite en fonction des valeurs de panoramique reçues ("0"~"64"~"127").

Contrôle de la pédale

CC#64 Damper pedal [Bn, 40, vv] (Par défaut: prise **DAMPER**)
Quand vous actionnez une **pédale forte** (DS-1H, disponible en option) branchée à la prise **DAMPER**, l'instrument transmet ce message, ce qui permet d'activer/couper l'effet de pédale forte.
Dans le cas de la **pédale** DS-1H, un effet demi-pédale ('half-damper') est produit. Quand un dispositif externe reçoit un message « pedal forte », il produit un effet similaire à celui obtenu via l'action de la **pédale forte** sur le VOX Continental.

CC#82: Rotary Speed [Bn, 52, vv] (Par défaut: prise **ROTOR SPEED**)
Quand vous actionnez une **pédale Switch** (Korg PS-1 ou PS-3, disponible en option) branchée à la prise **ROTOR SPEED**, l'instrument transmet ce message, ce qui permet de modifier la vitesse de la simulation de haut-parleur rotatif. Quand l'instrument reçoit ce message, il produit un effet similaire à celui obtenu via l'action de la **pédale interrupteur**.

Contrôleurs tactiles 1~9

CC#102: Touch controller 1 [Bn, 66, vv]
CC#103: Touch controller 2 [Bn, 67, vv]
CC#104: Touch controller 3 [Bn, 68, vv]
CC#105: Touch controller 4 [Bn, 69, vv]
CC#106: Touch controller 5 [Bn, 6A, vv]
CC#107: Touch controller 6 [Bn, 6B, vv]
CC#108: Touch controller 7 [Bn, 6C, vv]
CC#109: Touch controller 8 [Bn, 6D, vv]
CC#110: Touch controller 9 [Bn, 6E, vv]
Quand vous manipulez les **contrôleurs tactiles 1~9** de cet instrument, il envoie ce message, ce qui permet de contrôler les « tirettes harmoniques » de l'orgue, le son de la partie « KEY/LAYER » et l'égaliseur.
Le bouton **CONTROL** permet de choisir les paramètres contrôlés avec ces commandes.
Quand l'instrument reçoit ce message, il produit un effet similaire à celui obtenu via l'action de ses **contrôleurs tactiles 1~9**.

Bouton CONTROL

CC#111: Control switch [Bn, 6F, vv]
Ce message transmet la valeur de réglage quand vous enfoncez le bouton **CONTROL** de cet instrument.
La valeur de ce message détermine le type de contrôle des **contrôleurs tactiles 1~9** de l'instrument.

```
3e octet vv : commande
0    ORGAN
```

```
1     KEY/LAYER
2     EQ
```

Bouton UPPER/LOWER

CC#112: UPPER/LOWER switch [Bn, 70, vv]
Ce message transmet la valeur de réglage quand vous enfoncez le bouton **UPPER/LOWER** du VOX Continental.
Cette commande détermine le contenu de l'affichage et le comportement de l'instrument quand vous manipulez les **contrôleurs tactiles 1~9** pour contrôler les **tirettes harmoniques**, ou quand un message de contrôle tactile est reçu pendant l'utilisation des **tirettes harmoniques**.

```
3e octet vv : commande
      0     Les tirettes harmoniques affichent et contrôlent la partie UPPER
            (Partie droite du clavier).
      1     Les tirettes harmoniques affichent et contrôlent la partie LOWER
            (Partie gauche du clavier).
```

Contrôle ou initialisation du générateur de sons

Ces commandes de contrôle spéciales servent à l'initialisation du générateur de sons. Ces messages sont uniquement reçus par l'instrument et ne sont donc pas destinés à la transmission.

CC#123: All note off [Bn, 7B, vv]
CC#120: All sound off [Bn, 78, vv]
Quand l'instrument reçoit un message « All Notes Off », il coupe toutes les notes en cours de production sur le canal en question.
La coupure des notes se produit de la même façon que lorsque vous relâchez les touches du clavier: la portion de chute des notes reste donc audible.
Quand l'instrument reçoit un message « All Notes Off », il coupe tous les sons en cours de production sur le canal en question. Contrairement au message de coupure de toutes les notes, cette commande coupe abruptement tous les sons sans conserver la portion de chute des notes.
Ces messages de coupure sont réservés aux cas d'urgence. Ils ne sont pas destinés à être utilisés dans le cadre du jeu normal.

CC#121: Reset all controllers [Bn, 79, vv]
Quand l'instrument reçoit ce message, il initialise les divers changements effectués sur les effets conformément aux commandes de contrôle de partie définies pour ce canal.

Messages SysEx

En plus des messages de canal contenant les informations de jeu, la norme MIDI permet la transmission et la réception de messages entre dispositifs MIDI, notamment d'informations, de commandes de contrôle et de réglages. On parle de « messages du système ».
Certains de ces messages MIDI permettant d'exploiter des fonctions étendues propres à un fabricant spécifique sont appelés « messages SysEx » car il s'agit de données exclusives à un fabricant.

Messages SysEx universels (en différé)
Certains messages SysEx sont définis de façon publique en vue d'une utilisation spécifique. On les appelle « messages SysEx universels ».
Le VOX Continental prend en charge les 5 messages SysEx universels suivants.

• **Inquiry message request** [F0, 7E, nn, 06, 01, F7]

```
3e octet nn :   canal
     0 ~ F :    canal global
     7F :       tout canal
```

• Inquiry message [F0, 7E, 0g, 06, 02, (9 byte), F7]

Quand il reçoit un message de requête d'identification, le VOX Continental répond en transmettant un message d'identification indiquant « Je suis un Vox Continental, doté de la version système… ».

[F0, 7E, 0g, 06, 02, 42, 43, 01, mm, 00, vv, ww, xx, 00, F7]

```
3e octet g : canal global 6e octet 42 : ID de KORG
7e octet 43     : LSB ID de la série Continental
8e octet 01     : MSB ID de la série Continental
9e octet mm     : code de membre     Continental-61 mm = 05
                : code de membre     Continental-73 mm = 0E
11e octet vv    : Version 1 du système ( 1 - )
12e octet ww    : Version 2 du système ( 0 - )
13e octet xx    : Version 3 du système ( 0 - )
```

Messages SysEx universel (temps réel)

• Master Volume [F0, 7F, 0g, 04, 01, vv, mm, F7]

```
3e octet   g :  canal global
           vv : position de valeur basse
           mm : position de valeur élevée; les valeurs combinées
                correspondent à 16.384 pas.
```

• Master fine tuning [F0, 7F, nn, 04, 03, vv, mm, F7]

Valeurs:

```
8192  [mm, vv=40, 00] correspond au centre
4096  [mm, vv=20, 00] correspond à -50 cents
12288 [mm, vv=60, 00] correspond à +50 cents
```

À la réception de ce message, l'instrument règle les paramètres système et l'accordage global.

3e octet nn : canal global

0 - F : canal global

7F : tout canal

• Master course tuning [F0, 7F, nn, 04, 04, vv, mm, F7]

En principe, seule la position supérieure mm est utilisée. Valeurs:

```
8192 [mm, vv=40, 00] correspond au centre
6656 [mm, vv=34, 00] correspond à -12 demi-tons
9728 [mm, vv=4C, 00] correspond à +12 demi-tons
```

L'instrument règle la transposition quand il reçoit ce message.

```
3e octet   nn : canal global 0 –
           F : canal global
           7F :   tout canal
```

Messages du système en temps réel

Active sensing [FE]

Ce message MIDI est utilisé pour éviter les problèmes durant le jeu, comme par exemple quand un appareil transmettant un message MIDI est mis soudainement hors tension durant le jeu, quand un câble MIDI est accidentellement débranché, ou en cas de court-circuit. Si le message suivant n'est pas reçu dans les 300msec ou plus suivant la réception d'un message « Active Sensing », l'appareil en déduit que la liaison MIDI est défectueuse, coupe tous les déclenchements de sons via MIDI et initialise les valeurs des fonctions de jeu.

Timing clock [F8]
Ce message est transmis et reçu pour assurer la synchronisation avec d'autres dispositifs MIDI.
Quand l'instrument reçoit un message d'horloge MIDI, il se synchronise sur cette horloge externe. Si aucun message d'horloge n'est reçu, l'instrument transmet un message d'horloge basé sur son propre tempo.

3.3.4.3 Gestion des commandes de contrôle envoyées et reçues par le VOX Continental

Le tableau ci-dessous indique la manière dont le VOX Continental gère les commandes de contrôle qu'il reçoit, les commandes de contrôle produites par les fonctions de jeu du VOX Continental, et le rapport entre les réglages.

NB: Un canal MIDI est utilisé pour transmettre et recevoir les commandes de contrôle. Pour la transmission et la réception de ces paramètres entre 2 VOX Continental, les variations du côté transmetteur et du côté récepteur doivent utiliser les mêmes réglages.

CC#	Commandes	Transmission	Réception	Fonction
0	Bank select (MSB)	-	-	-
1	Modulation wheel	-	-	-
2	Breath controller	-	-	-
3	-	-	-	-
4	Foot controller	-	-	-
5	Portamento time	-	-	-
6	Data entry (MSB)	-	-	-
7	Volume	-	O	Volume
8	Balance	-	-	-
9	-	-	-	-
10	Panpot	-	O	Panoramique
11	Expression	O	O	Volume / wah*
12	Effect control 1	-	-	-
13	Effect control 2	-	-	-
14..15	-	-	-	-
16	General purpose controller 1	-	-	-
17	General purpose controller 2	-	-	-
18	General purpose controller 3	-	-	-
19	General purpose controller 4	-	-	-
20…31	-	-	-	-
32	Bank select (LSB)	-	-	-
33…37	-	-	-	-
38	Data entry (LSB)	-	-	-
39…63	-	-	-	-
64	Damper	O	O	Pédale forte
65	Portamento ON/OFF	-	-	-
66	Sostenuto ON/OFF	-	O	Pédale de soutien
67	Soft	-	O	Pédale douce
68…69	-	-	-	-
70…79	Sound controllers 1…10	-	-	-
80	Controller (CC#80)	-	-	-
81	Controller (CC#81)	-	-	-

CC#	Commandes	Transmission	Réception	Fonction
82	Rotary speed	O	O	Haut-parleur rotatif SLOW/FAST (lent/ rapide)
83…90	-	-	-	-
91	Effect depth 1	-	-	-
92...95	-	-	-	-
96	Data increment	-	-	-
97	Data decrement	-	-	-
98	NRPN (LSB)	-	-	-
99	NRPN (MSB)	-	-	-
100	RPN (LSB)	-	-	-
101	RPN (MSB)	-	-	-
102	Touch controller 1	O	O	Tirettes harmoniques, son KEY/ LAYER, égaliseur
103	Touch controller 2	O	O	Tirettes harmoniques, son KEY/ LAYER, égaliseur
104	Touch controller 3	O	O	Tirettes harmoniques, son KEY/ LAYER, égaliseur
105	Touch controller 4	O	O	Tirettes harmoniques, son KEY/ LAYER, égaliseur
106	Touch controller 5	O	O	Tirettes harmoniques, son KEY/ LAYER, égaliseur
107	Touch controller 6	O	O	Tirettes harmoniques, son KEY/ LAYER, égaliseur
108	Touch controller 7	O	O	Tirettes harmoniques, son KEY/ LAYER, égaliseur
109	Touch controller 8	O	O	Tirettes harmoniques, son KEY/ LAYER, égaliseur
110	Touch controller 9	O	O	Tirettes harmoniques, son KEY/ LAYER, égaliseur
111	CONTROL button	O	O	Sélectionne le paramètre quand la tirette harmonique est activée
112	UPPER/LOWER button	O	O	Alterne entre UPPER/LOWER
113…119	-	-	-	-
120	All sound off	-	O	-
121	Reset all controllers	-	O	-
122	-	-	-	-
123	All notes off	-	O	-
124...127		-	-	-

* Quand “Controle de l’effet Wah avec une pedale” sous “Paramètres système” est réglé sur Auto, ceci contrôle l’effet wah quand il est utilisé.

3.4 Appendices MIDI

3.4.1 DÉPANNAGE 70
3.4.2 MIDI IMPLEMENTATION CHART 71

3.4.1 Dépannage

Si le VOX Continental ne fonctionne pas selon vos attentes, vérifiez les points suivants.

Problème de communication MIDI avec des dispositifs externes.

- ✓ Les câbles MIDI sont-ils correctement connectés?
- ✓ Dans le cas d'une connexion MIDI USB, le câble USB est-il correctement connecté au port USB B?
- ✓ Le canal de transmission et de réception MIDI défini sur le VOX Continental est-il identique au canal du dispositif MIDI externe?
- ✓ Les messages MIDI transmis et reçus sont-ils compatibles avec le VOX Continental?
- ✓ Impossible de piloter la partie LOWER d'un orgue avec un clavier MIDI externe.
- ✓ Les câbles MIDI sont-ils correctement connectés?
- ✓ Le canal de transmission du dispositif MIDI externe est-il aligné sur le canal MIDI LOWER du VOX Continental?

Le son semble double.

- ✓ Vérifiez que la fonction « Local Control » est désactivée.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

3.4.2 MIDI Implementation Chart

[Keyboard]
Model: VOX Continental

MIDI Implementation Chart

Date : 2017. 1. 24
Version: 1.00

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	Default	1	1	
Channel	Changed	1 – 16	1 – 16	Memorized
Mode	Memorized	3	3	
	Messages	X	X	
	Altered	*********	*********	
Note		0 – 127	0 – 127	
Number:	True Voice	*********	0 – 127	Some sounds will not play across the entire note range
Velocity	Note On	○ 9n, V=1 – 127	○ 9n, V=1 – 127	
	Note Off	○ 8n, V=0 – 127	○ 8n, V=0 – 127	
Aftertouch	Polyphonic (Key)	X	X	
	Monophonic (Channel)	X	X	
Pitch Bend		○	○	
Control	7	X	○	Volume
Change	10	X	○	Panpot
	11	○	○	Expression (volume/wah)
	64	○	○	Damper
	66	X	○	Sostenuto
	67	X	○	Soft
	82	○	○	Rotary speed (SLOW/FAST)
	102 – 110	○	○	Touch controllers 1–9
	111	○	○	CONTROL button
	112	○	○	UPPER/LOWER button
	120	X	○	All Sound Off
	121	X	○	Reset All Controllers
	123	X	○	All Notes Off
Program Change		○ 0 – 63	○ 0 – 63	Switches scenes
	Variable Range	*********	0 – 63	
System Exclusive		○	○	*
System	Song Position	X	X	
Common	Song Select	X	X	
	Tune	X	X	
System	Clock	○	○	
Real Time	Command	X	X	
Aux	Local On/Off	X	X	
Messages	All Notes Off	X	○	
	Active Sense	○	○	
	Reset	X	X	
Notes	*: Supports device inquiry of universal system exclusive messages, master volume, master fine tuning and master coarse tuning.			

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 2: OMNI ON, MONO ○ : Yes
Mode 3: OMNI OFF, POLY Mode 4: OMNI OFF, MONO X : No

4 Liste des voix

Tiré du fichier PDF téléchargeable « VOX_Continental_VNL_EFGSJ1_e »

4.1 VARIATIONS 72
4.2 SCÈNES 76
4.3 EFFECTS CONTROLS 76
4.4 DEMO SONGS 77

4.1 Variations

Les variations sur fond grisé sont ont été ajoutées par le Firmware Version 2 de novembre 2019.

4.1.1 ORGAN 72
4.1.2 E. PIANO 73
4.1.3 PIANO 74
4.1.4 KEY / LAYER 75

4.1.1 ORGAN

CX-3

No.	Name	Bend lever	ASSIGN1	ASSIGN2
1	8/8/8 Drawbars C3	Rotary Slow/Fast	--	--
2	8/8/8/8 Drawbars	Rotary Slow/Fast	--	--
3	Rock Organ 1	Rotary Slow/Fast	--	--
4	Rock Organ 2	Rotary Slow/Fast	--	--
5	Rock Organ 3	Rotary Slow/Fast	--	--
6	Rock Organ 4	Rotary Slow/Fast	--	--
7	Full Organ 1	Rotary Slow/Fast	--	--
8	Full Organ 2	Rotary Slow/Fast	--	--
9	Distortion Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
10	R&B Organ 1	Rotary Slow/Fast	--	--
11	R&B Organ 2	Rotary Slow/Fast	--	--
12	Jazz Organ 1	Rotary Slow/Fast	--	--
13	Jazz Organ 2	Rotary Slow/Fast	--	--
14	Jazz Organ 3	Rotary Slow/Fast	--	--
15	Jazz Organ 4	Rotary Slow/Fast	--	--
16	Gospel Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
17	Blues Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
18	Funk Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
19	Quiet Hymn	Rotary Slow/Fast	--	--

VOX

No.	Name	Bend lever	ASSIGN1	ASSIGN2
1	VOX Organ Basic	Rotary Slow/Fast	--	--
2	VOX Organ Full	Rotary Slow/Fast	--	--
3	VOX Organ Vibrato	Rotary Slow/Fast	--	--
4	A Message to You Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
5	Mess Around Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
6	I'm Down Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
7	Light My Fire Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
8	Soul Kitchen Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
9	Pump It Up Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
10	Radio Radio Organ 1	Rotary Slow/Fast	--	--
11	Radio Radio Organ 2	Rotary Slow/Fast	--	--

COMPACT

No.	Name	Bend lever	ASSIGN1	ASSIGN2
1	Compact Organ Basic	Rotary Slow/Fast	--	--
2	Compact Organ Full	Rotary Slow/Fast	--	--
3	Compact Organ Vibrato	Rotary Slow/Fast	--	--
4	Arnold Layne Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
5	Wooly Bully Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
6	Mission Impossible Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
7	Incense and Pepp Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
8	Rock Lobster Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
9	Jerk It Out Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
10	X Offender Organ	Rotary Slow/Fast	--	--
11	11:59 Organ	Rotary Slow/Fast	--	--

4.1.2 E. PIANO

TINE

No.	Name	Bend lever	ASSIGN1	ASSIGN2
1	E.Piano MK I	Tremolo ON/OFF	--	--
2	E.Piano MK I Amp	Tremolo ON/OFF	--	--
3	E.Piano MK I TremCX-3olo	Tremolo ON/OFF	--	--
4	E.Piano MK I Bell Tremolo	Tremolo ON/OFF	--	--
5	E.Piano MK I Phaser	Tremolo ON/OFF	--	--
6	E.Piano MK II Amp	Tremolo ON/OFF	--	--
7	E.Piano MK II Tremolo	Tremolo ON/OFF	--	--
8	E.Piano MK V	Tremolo ON/OFF	--	--
9	E.Piano Dyno Chorus	Tremolo ON/OFF	--	--

REED

No.	Name	Bend lever	ASSIGN1	ASSIGN2
1	Reed EP 200	Tremolo ON/OFF	--	--
2	Reed EP 200 Tremolo	Tremolo ON/OFF	--	--
3	Reed EP 200 Amp	Tremolo ON/OFF	--	--
4	Reed EP 200A Tremolo	Tremolo ON/OFF	--	--
5	Reed EP 200A Chorus	Tremolo ON/OFF	--	--
6	Reed EP 200A Drive	Tremolo ON/OFF	--	--
7	Reed EP 200 Comp	Tremolo ON/OFF	--	--
8	Reed EP 200A	Tremolo ON/OFF	--	--
9	Reed EP 200A Phaser	Tremolo ON/OFF	--	--

FM

No.	Name	Bend lever	ASSIGN1	ASSIGN2
1	FM E.Piano 1	Tremolo ON/OFF	--	--
2	FM E.Piano 2	Tremolo ON/OFF	--	--
3	Dark FM E.Piano	Tremolo ON/OFF	--	--
4	FM E.Piano Bell	Tremolo ON/OFF	--	--
5	E.Piano Pad	Tremolo ON/OFF	--	--
6	Piano Pad	Tremolo ON/OFF	--	--
7	Wired Piano	Tremolo ON/OFF	--	--
8	FM E.Piano 3	Tremolo ON/OFF	--	--
9	Analog Piano	Tremolo ON/OFF	--	--

Les variations sur fond grisé sont ont été ajoutées par le Firmware Version 2 de novembre 2019.

4.1.3 PIANO

GRAND

No.	Name	Bend lever	ASSIGN1	ASSIGN2
1	Grand Piano 1	--	--	--
2	Grand Piano 2	--	--	--
3	Dark Grand Piano	--	--	--
4	Bright Grand Piano	--	--	--
5	Grand Piano Mono	--	--	--
6	Rock Octave Piano	--	--	--
7	Soft Ballad Piano	Lid Position	--	--
8	Very Old Piano	Sound Character	--	--
9	Delay Piano	Effect Depth	--	--

UPRIGHT

No.	Name	Bend lever	ASSIGN1	ASSIGN2
1	Upright Piano 1	--	--	--
2	Upright Piano 2	--	--	--
3	Upright Piano Mono 1	--	--	--
4	Upright Piano Mono 2	--	--	--
5	Old Upright Piano	--	--	--
6	Honky Tonk	--	--	--
7	Cold Upright Piano	--	--	--
8	Small Grand Piano	Lid Position	--	--

E. GRAND

No.	Name	Bend lever	ASSIGN1	ASSIGN2
1	Upright Piano 1	--	--	--
2	Upright Piano 2	--	--	--
3	Upright Piano Mono 1	--	--	--
4	Upright Piano Mono 2	--	--	--
5	Old Upright Piano	--	--	--
6	Honky Tonk	--	--	--
7	Cold Upright Piano	--	--	--
6	E.Grand + Piano	Effect Depth	--	--
7	Layered Soft Piano	Sound Character	--	--
8	Choir Layered Piano	Sound Character	--	--
9	Reverse Piano	Reverse Time	--	--

Les variations sur fond grisé sont ont été ajoutées par le Firmware Version 2 de novembre 2019.

4.1.4 KEY / LAYER

KEY				
No.	**Name**	**Bend lever**	**ASSIGN1**	**ASSIGN2**
1	Clav AD	Pitch Bend	Mute (Decay)	Effect Depth
2	Clav AC	Pitch Bend	Mute (Decay)	Effect Depth
3	Clav BD	Pitch Bend	Mute (Decay)	Effect Depth
4	Clav BC	Pitch Bend	Mute (Decay)	Effect Depth
5	Clav Wah	Pitch Bend	Mute (Decay)	Effect Depth /Sound Character
6	Harpsichord Single	Pitch Bend	Key Off Level	Mute
7	Harpsichord Double	Pitch Bend	Key Off Level	Mute
8	Pipe Organ Positiv	Pitch Bend	Stop Variation	Effect Depth
9	Pipe Organ Mixtur	Pitch Bend	Stop Variation	Effect Depth
10	Pipe Organ Plenum	Pitch Bend	Stop Variation	Effect Depth
11	Pipe Organ Tutti	Pitch Bend	Stop Variation	Effect Depth
12	Accordion	Pitch Bend	Stop Variation 1	Stop Variation 2
13	Musette	Pitch Bend	Stop Variation 1	Stop Variation 2
14	Clav Chorus	Pitch Bend	Sound Character	Effect Depth
15	Clav Phaser	Pitch Bend	Sound Character	Effect Depth
16	Clav Duo EP	Pitch Bend	Key Off Level	Vibrato ON/OFF
17	German Harpsichord	Pitch Bend	Mute (Decay)	Feet Variation
18	Fortepiano	Pitch Bend	Lid Position	Sound Character
19	Toy Piano	Pitch Bend	Mute (Decay)	Key Off Level

BRASS				
No.	**Name**	**Bend lever**	**ASSIGN1**	**ASSIGN2**
01	Bright Brass	Pitch Bend	Sound Character	Effect Depth
02	Trumpets Velo Shake	Pitch Bend	"	"
03	Sfz Brass	Pitch Bend	"	"
04	Funk Brass	Pitch Bend	"	"
05	Brass Section	Pitch Bend	"	"
06	Dynamic Brass	Pitch Bend	"	"
07	Warm Brass	Pitch Bend	"	"
08	Hard Attack Flute Vibrato	Pitch Bend	Staccato	Effect Depth
09	Tape Flutes	Pitch Bend	Tape Simulation	Sound Character
10	Trumpet Section	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
11	Trombone Section	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
12	Harmon Mute Trumpets	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
13	Fall/Glissup Trumpets	Pitch Bend	Sound Character	Fall / Gliss Up

STRINGS				
No.	**Name**	**Bend lever**	**ASSIGN1**	**ASSIGN2**
1	Analog Strings	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
2	String Pad	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2 (Effect Depth)
3	Legato Strings	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
4	Slow Strings	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
5	Small Pop Strings	Pitch Bend	Sound Character	Marcato
6	Arco Strings	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
7	Pizzicato	Pitch Bend	w/ Strings	only Strings
8	Tape Strings	Pitch Bend	Tape Simulation	Sound Character
9	Air Voices	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
10	Ooh Voices	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
11	Uhh Voices	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
12	Classical Choir	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
13	String Pad 2	Pitch Bend	Effect Depth	Sound Character
14	Analog Orchestra	Pitch Bend	Effect Depth	Octave Layer
15	Vintage Synth Strings	Pitch Bend	Octave Layer	Sound Character
16	Tape Strings 2	Pitch Bend	Tape Simulation	Sound Character
17	Humming Voices	Pitch Bend	Sound Character 1	Sound Character 2
18	Dream Voices	Pitch Bend	Portamento / Effect Depth	Sound Character
19	M/F Conversation	Pitch Bend	Marcato	Staccato

Les variations sur fond grisé sont ont été ajoutées par le Firmware Version 2 de novembre 2019.

4.2 Scènes

Les scènes sur fond grisé ont changé depuis le firmware 2.0 de novembre 2019.

No.	Button BANK SCENE		Name	Part Type		Bend lever
0	A	1	VOX Organ Basic	ORGAN	VOX	Rotary Slow/Fast
1	A	2	E.Piano MK II Tremolo	E.PIANO	TINE	Tremolo ON/OFF
2	A	3	Grand Piano 1	PIANO	GRAND	--
3	A	4	Clav AD Wah	KEY/LAYER	KEY	Pitch Bend
4	B	1	Rock Organ 4	ORGAN	CX-3	Rotary Slow/Fast
5	B	2	Reed EP 200 Tremolo	E.PIANO	REED	Tremolo ON/OFF
6	B	3	Upright Piano 1	PIANO	UPRIGHT	--
7	B	4	Detuned Stab	KEY/LAYER	SYNTH	Pitch Bend
8	C	1	Pipe Organ Plenum	KEY/LAYER	KEY	Pitch Bend
9	C	2	FM E.Piano 1	E.PIANO	FM	Tremolo ON/OFF
10	C	3	Piano + Strings	PIANO KEY/LAYER	GRAND STRINGS	--
11	C	4	Sfz Brass	KEY/LAYER	BRASS	Pitch Bend
12	D	1	Small Grand Piano	PIANO	UPRIGHT	Lide Position
13	D	2	German Harpsichord	KEY/LAYER	KEY	Pitch Bend
14	D	3	Fortepiano	KEY/LAYER	KEY	Pitch Bend
15	D	4	A.Bass & Piano Split	PIANO KEY/LAYER	GRAND OTHER	Lide Position

4.3 EFFECTS controls

EFFECT

No.	Type *1	EFFECT knob	EFFECT button + EFFECT knob
1	CHORUS	Chorus Depth	LFO Frequency
2	PHASER	Phaser Depth	LFO Frequency
3	FLANGER	Flanger Depth	LFO Frequency
4	COMP	Threshold & Gain	Ratio
5	DRIVE	Drive Depth	Mid EQ Fc Gain
6	WAH	Envelope Sensitivity	Frequency

*1 Press the EFFECT Type button to switch the type

DELAY

No.	Type *2	DELAY knob	DELAY button + DELAY knob
1	DELAY	Wet Level	Feedback Level
2	CROSS	Wet Level	Feedback Level
3	TAPE	Wet Level	Feedback Level
4	MOD DLY	Wet Level	Feedback Level

*2 Hold down the EXIT button and press the DELAY button. Press the KEY/LAYER ▲/▼ buttons to switch the type.

REVERB

No.	Type *3	REVERB knob	REVERB button + REVERB knob
1	HALL1	Wet Level	Reverb Time
2	HALL2	Wet Level	Reverb Time
3	ROOM1	Wet Level	Reverb Time
4	ROOM2	Wet Level	Reverb Time
5	SPRING	Wet Level	Reverb Time

*3 Hold down the EXIT button and press the REVERB button.
Press the « KEY/LAYER » ▲/▼ buttons to switch the type

4.4 Demo Songs

SCENE	Button Part	Song (Variation) name	Composer	Part	Type
1	ORGAN	Radio Radio Organ 1	Mao Yamamoto	ORGAN	VOX
2	ORGAN	R&B Organ 2	Anthony Williams	ORGAN	CX-3
3	ORGAN	Distortion Organ	Dan Gabriel Stesco	ORGAN	CX-3
4	ORGAN	Gospel Organ	Jonathan Fashole-Luke	ORGAN	CX-3
1	E.PIANO	E.Piano MK II Tremolo	Jonathan Fashole-Luke	E.PIANO	TINE
2	E.PIANO	E.Piano MK I Tremolo	Mao Yamamoto	E.PIANO	TINE
3	E.PIANO	E.Piano MK I Amp	Anthony Williams	E.PIANO	TINE
4	E.PIANO	Dark FM E.Piano	Dan Gabriel Stesco	E.PIANO	FM
1	PIANO	Grand Piano 1	Anthony Williams	PIANO	GRAND
2	PIANO	Rock Octave Piano	Dan Gabriel Stesco	PIANO	GRAND
3	PIANO	Grand Piano 2	Jonathan Fashole-Luke	PIANO	GRAND
4	PIANO	Upright Piano Mono 2	Mao Yamamoto	PIANO	UPRIGHT
1	KEY/LAYER	Clav Wah	Anthony Williams	KEY/LAYER	KEY
2	KEY/LAYER	Rock Lead	Dan Gabriel Stesco	KEY/LAYER	LEAD
3	KEY/LAYER	Soft Distortion Lead	Mao Yamamoto	KEY/LAYER	LEAD
4	KEY/LAYER	The Dawn Pad	Jonathan Fashole-Luke	KEY/LAYER	SYNTH

Credit: All Rights Reserved.

For more information about Anthony Williams, visit http://www.korg.com/us/features/artists/2016/0210/
For more information about Dan Gabriel Stesco, visit http://www.danstesco.ro/
For more information about Jonathan Fashole-Luke, visit http://goldengroove.co.uk/act/jonathan-fashole-luke/
For more information about Mao Yamamoto, visit http://www.mao-official.com/

The copyright of all works belongs to KORG Inc. unless stated.

5 Logiciels

Un driver USB téléchargeable est nécessaire sur l'ordinateur pour l'utilisation en connexion USB MIDI avec un logiciel DAW (Cf. § 3.2.3 ci-dessus).

A par cela aucun autre logiciel n'est dédié au VOX Contiental.

Des logiciels et applications iOS utiles pour l'enregistrement, l'accompagnement, le séquencage MIDI etc, sont décrits dans les aide-mémoires en téléchargement aux liens ci-dessous :

Aide-mémoire sur la MAO
http://fr.audiofanzine.com/sequenceur-generaliste/ableton/Live-8-Suite/medias/autres/

Aide mémoire sur les applications iOS de production musicale
http://fr.audiofanzine.com/sequenceur-boucles/apple/GarageBand/medias/autres/

Aide-mémoire sur les applications iOS Yamaha de production musicale
http://fr.audiofanzine.com/workstation/yamaha/mox8/medias/autres/

6 Ressources sur internet

6.1 TESTS ET AVIS **79**

6.1 Tests et avis

6.1.1 MUSIC RADAR 79
6.1.2 L'AVIS DE LE XAV 81

6.1.1 Music Radar

https://www.musicradar.com/reviews/vox-continental-61

Korg and Vox revive and reinvent these classic keys
By Dan 'JD73' Goldman (Future Music) December 04, 2017

OUR VERDICT
The Continental promises so much but can leave you with mixed feelings. It delivers great-sounds with solid build and portability, but falls short in features and affordability compared to the competition.

PROS	CONS
✓ No menu diving - 'what you see is what you get' design ethos. ✓ Well built and very portable. ✓ CX3 and EP engines sound great, along with some solid pianos and basic layer sounds	✓ High price. ✓ No mod wheel or aftertouch. ✓ Background noise can get intrusive when using valve drive. ✓ Keyboard splits are unavailable except in the organ section.

Originally launched in 1962, the Vox Continental become popular with many acts of the time, including The Animals and The Doors, largely due to its portability compared to Hammond's super-heavy tonewheel beasts!

It also had a very distinctive bright, edgy and charming character which allowed it to really cut through a mix against loud guitars.

For the new Continental, Vox has gone for a complete reinvention, the only thing remaining being the tomato-soup-red and black colour scheme, along with a new take on the original chrome stand (while you don't pay extra for this, it's pretty ugly!)

The overall design is quirky and feels very high-quality (as you would expect from Korg). The chassis and top case are metal (like Nord's) and this machine is most definitely roadworthy. With this in mind, the 61-note model is particularly lightweight, plus all the switchgear feels solid.

There are another couple of nice touches, from the backlit Vox logo on the rear, to the backlit NuTube valve grille (this is the first time Korg's new mini-valve technology has appeared in a keyboard). We also dig the free space to the right of the controls, which is handy for placing a laptop or small synth. We would have loved to see the inverse-style keyboard re-appear, but that could be an option for the future.

The keyboard itself is the tried and tested keybed from the Kronos LS and it works very well, with enough accuracy and control for piano sounds, while retaining speed for synth and organ playing. Vox has also minimised the lip on the key front edge, making this board very comfortable for palm slides and piano playing too. If you want a longer version, there's a 73-note model for an extra £100.

From left to right: first up you'll find controls for valve drive and a Dynamics dial which controls how the sounds interact with your playing style. Then you'll find a splittable (natively or over MIDI) organ engine capable of Tonewheel (CX3), Vox and Farfisa Compact emulations. Although the LED drawbars work fine in the main, if your fingers get sweaty or you want to make super-quick changes, then it's sometimes tricky to be accurate with them.

Regardless, it's great that you can also use the drawbars to EQ sounds and to change certain settings (such as LFO pitch speed, envelope controls and filter cutoff/resonance). It's nice that, unlike Nord's Electro, there's a multifunction lever to the left of the keyboard that acts as a pitchbend on the synth sounds, as a tremolo/panning switch on the electric pianos and as a rotary speed control for the organs. For percussion, though, key click and vibrato are all preset and not editable, letting down an otherwise solid engine.

NUTUBE, FX AND CONTROL

Switching in the NuTube valve circuit adds weight and harmonics to all the sounds, and hopefully we'll see this make its way into more upcoming Korg instruments. The onboard effects all sound very musical and warm and there's enough onboard to cover most situations including a delays, reverbs, chorus, flanger, phaser, wah and compressor. Each of the sounds has its own preset effects, which can then be layered with the front panel global effects. You can control wah and volume using the included expression pedal.

Next up is the EP section which, like the other engines, features a dedicated volume control along with a variation screen with preset variations of either Tine, Reed or FM-style pianos (which sound nicely authentic; warm, clear and soulful).

In particular, the tine and reed pianos are excellent, and with some valve drive and a little custom EQ and compression, you'll find the Vox to be a very convincing electric piano emulator - it's a real joy to create and play classic Rhodes/Wurli patches. Next to the EP section is the Piano section, which includes various piano types (grands, uprights and electric grands). There are several useful and solid-sounding piano variations to choose from, and all work well for comping and soloing.

The final engine is the Key/Layer engine, which offers a small range of mostly useful (though ultimately pretty unexciting) keyboard and synth sounds, including some good clavinets, basic lead sounds, warm string and synth pads, and useable synth brass and poly patches. You can layer any two engines simultaneously, though there's no splitting, except for within the organ engine itself. General patch selection and saving is easy via Scene memory (four banks of four patches).

So what's the conclusion? Well, on one hand you have solid build, portability and a lovely-feeling keyboard with decent organ, piano and EP engines, paired with some really solid-sounding FX.

However, there are quite a few downsides which let down what should have ultimately been a Nord Electro challenger: it's roughly £400 more than the market-leading Nord Electro 5D SW61, plus there's no octave transposition per-engine, no separate outputs per-engine, very rudimentary FX tweakability, no amp simulations, no splitting between the piano/EP/ organ/layer sections, and no user-sample memory

What's more, at higher levels, we did experience some ground loop noise. However, this is not uncommon with a class2 power supply, and the inclusion of XLR connectors and a GND-lift switch mean it's very easy to eliminate without the need for an external DI box. It's worth noting also that the organ sound adds its own 'noise' from the sound engine, but this is in keeping with accurately emulating the original.

With all this in mind, as much as we were initially excited about the Continental, ultimately it has left us with very mixed feelings.

6.1.2 L'avis de Le Xav

https://fr.audiofanzine.com/orgue/vox/continental-73/avis/r.167743.html

06/02/2019

Excellente surprise !

J'ai reçu mon VOX Continental 61 hier. Je l'ai commandé de manière assez compulsive suite à un tarif soldé très attirant chez WB (en version 61 touches)... (NDE 855€ ! sans le stand dédié)
Du coup, c'est avis à chaud et j'y reviendrai peut-être au fil du temps.

C'est à mon sens un instrument résolument orienté "live".
On y trouve à peu près tout ce qu'il faut pour jouer du Jazz, Blues, Rhythm'n blues, Soul, Funk, Pop, Rock et même sûrement de quoi faire qq embardées dans les musiques latinos ou africaines.
Bien sûr ce n'est pas une workstation ! Exit la multitimbralité, pas de sons electro qui tournent dans tous les sens ni d'arpégiateurs, pas de sequenceur de phrases, de pads ou autres...
Que du jeu avec ses 10 doigts (et ses 2 pieds), pour celles et ceux qui savent plaquer des accords sur un clavier ! :-D
Le clavier justement est très agréable à jouer, pas élastique et absolument pas cheap !!

Côté orgue :
Il a tout ce qu'il faut et notamment le son ! C'est beau dans les 3 émulations (CX-3 = Hammond B3 / VOX / COMPACT)

- ✓ Le système des tirettes tactiles est très sympa, répond bien et s'avère pratique !
- ✓ La Leslie sonne bien et son contrôle au Pitch bend bien pensé (Slow / Fast).
- ✓ En revanche il n'y a aucun réglage et pas de choix : La Leslie est imposé et on ne gère rien sur les temps d'enclenchement et de relâchement, rien sur les vitesses non plus... Elle est comme elle est. Mais encore une fois (et c'est qd même le plus important) elle sonne bien !!!
- ✓ Au niveau de la percussion : Il n'y en a qu'une donc pas de choix de type, juste on / off...
- ✓ Pas d'activation ni de réglage du "click" non plus (il y est, point).
- ✓ Idem pour le vibrato / chorus : Juste on/off
- ✓ La possibilité d'activer et de doser le "Valve drive" (émulation de préamp à lampe) est intéressante pour salir le son et le rendre encore plus organique ! Il y a en plus une section effet qui permet d'ajouter au choix chorus, flanger, phaser, overdrive,... sans oublier les 2 sections Reverb et Delay indépendantes !
- ✓ De quoi bien colorer votre son ;-)
- ✓ Le toucher du clavier est absolument excellent pour toute cette section !!!
- ✓ Et la pédale d'expression (volume notamment ici) livrée avec le VOX est d'une qualité remarquable !

Pour les sons de Pianos électriques :
Effectivement, ayant aussi un Krome et un Kronos, on sent la filiation et la bibliothèque Korg, ce qui n'est pas pour déplaire vu leur qualité en la matière !

- ✓ Donc oui, ça sonne, notamment les Wurlitzer que je trouve particulièrement jolis et moelleux : le n°2 donne envie de jouer de Donny Athaway, le 4 est soyeux à souhait, le 5 est Supertrampesque... !!! Au TOP : bravo:
- ✓ Parmi les 8 ou 9 Rhodes il y en a pour tous les goûts : le 1 assez brillant avec pas mal de Tine, le 2 beaucoup plus doux et soyeux, le 3 un peu crunchy, le 5 sur lequel on ne peut s'empêcher de jouer qq accords de Steely Dan... Typés MarkI ils me semblent fidèles et expressifs (un petit passage par l'équalo ou le réglage "dynamics" permettront parfois de mieux gérer l'excès de tine ou de "clack" d'attaque médium sur certains sons. Un peu exagéré aussi peut-être par le toucher tout de même assez "léger" du clavier. Mais encore une fois, rien de rédhibitoire.
- ✓ Les EP type DX sont très bien aussi même si j'en ai moins l'utilité...
  Là aussi, les effets sont bien pensés, simples et efficaces !

Les Pianos acoustiques :
Les "grands" pianos sonnent (on retrouve la couleur des échantillons Korg du Krome par exemple) et il y a aussi qq pianos droits très intéressants ! Le CP80 est réussi.
Pour cette section, le toucher du clavier n'est bien sûr pas le mieux adapté en termes d'expressivité. Les nuances sont assez compliquées à reproduire (sur les pianos classiques) même si je suis sûr qu'elles y seraient en jouant le VOX en MIDI sur un toucher lourd. Mais quoi de plus normal et c'est le même constat sur un Nord Electro ou sur mon Krome au toucher encore plus léger (voir même très "cheap" pour le coup !) : Un piano, ça se joue avec un toucher lourd (sauf peut-être pour faire un gimmick de Dance ou de House des années 90 ! :-)) ...

Les sons "généraux" sont variés et me semblent tous utiles, dans des registres différents, ils auront probablement tous leur minute de gloire un jour ! : Bravo: Les sons de leads et autres synthés "analogiques" sont bons et l'accès rudimentaire à la synthèse via les tirettes tactiles permet qd même de les modeler et de triturer les filtres, c'est plutôt sympa !!
Clavinet, clavecin, accordéons, orgues d'église, brass, cuivres, strings, flutes, guitare, vibraphone, marimba, glock et j'en passe... pourquoi pas, ils sont même beaux pour certains et en tout cas pas ridicules du tout !
Idem pour les effets et je précise que la wha wha fait le job sur les Clavinet (ou les Rhodes) avec un contrôle via la pédale d'expression (livrée avec le VOX !! NDE : même dans la version vendue sans le stand dédié).

Le mode d'emploi est multi langue (donc en français aussi) ! Franchement, à part pour voir comment on faisait la transposition 1/2 ton par 1/2 ton (possible dons), je n'en ai pas eu besoin pour le moment. Tout est très intuitif et simple d'accès !
L'alimentation est externe... bon là, on aurait pu mieux faire.
Prévoyez une pédale de sustain (qui fonctionnera aussi sur les orgues)

Pour résumer je dirais que ce VOX CONTINENTAL by KORG a tout ce qu'il faut, il sonne, il a une vrai personnalité, il a vraiment de la gueule (avec ses potards, ses diodes, sa couleur, son revêtement...), il est ultra simple à utiliser, très léger avec ses 7kg (mais semble malgré tout costaud) MAIS il va à l'essentiel !
C'est très personnel mais à ce prix, il a ma préférence face à un Nord Electro au niveau des sonorités de Rhodes et Wurli et de la qualité du toucher.

Le seul reproche serait peut-être qu'il semble qu'il n'ait pas été prévu de bibliothèque de son à ajouter pour enrichir et faire évoluer la machine, à la manière des Clavia justement... mais je ne suis pas encore sûr de ce que j'avance. Peut être Korg y a t-il pensé.

Sommaire complet

Pour une lecture à l'écran pensez à utiliser les **signets** du PDF pour naviguer dans le document

1 DÉMARRAGE 4

1.1 OU TROUVER QUOI ? 5
1.2 PREAMBULE 6
1.2.1 CONSEIL DE SAUGEGARDE SUR PÉRIPHÉRIQUE USB 6
1.2.2 À PROPOS DE « NUTUBE » 6
1.2.3 AU SUJET DU MANUEL D'UTILISATION 6
1.3 PANNEAU DE COMMANDE EN RÉSUMÉ 7
1.4 PANNEAU ARRIÈRE 9
1.5 MISE EN SERVICE 10
1.5.1 EFFECTUER LES CONNEXIONS 10
1.5.1.1 Utiliser le pied dédié (ST-Continental) 10
1.5.1.2 Connexion de l'adaptateur secteur 10
1.5.1.3 Connexion de dispositifs audio 11
1.5.1.4 Connexion de pédales 12
1.5.1.5 Connexion à un dispositif MIDI ou à un ordinateur 12
1.5.2 MISE SOUS/HORS TENSION 13
1.6 SÉLECTION DES SONS ET UTILISATION DE BASE 14
1.6.1 SÉLECTION D'UN SON 14
1.6.2 SÉLECTION D'UNE « SCÈNE » 15
1.6.3 UTILISATION DES CONTRÔLEURS 16
1.6.3.1 Contrôleurs tactiles 1~9 16
1.6.3.2 **Levier Bend** 18
1.6.3.3 **Clavier** 18
1.6.3.4 Pédales **CONTROL, ROTOR SPEED**, **DAMPER (Cf. §** 1.5.1.4 ci-dessus) 18
1.6.4 UTILISATION DES EFFETS 19
1.6.4.1 Utilisation des effets « EFECT », « DELAY » et « REVERB » 19
1.6.4.2 Réglage du timbre avec les commandes de l'égaliseur : « EQ » 20
1.6.4.3 Réglage du volume de bruit d'un son « ORGAN » (Firmware 2.0) 21
1.7 MÉMORISATION D'UNE « SCÈNE » : BOUTONS « SCENE » 1–4 22
1.8 LECTURE DES MORCEAUX DE DÉMONSTRATION 23

2 UTILISATION AVANCÉE 24

2.1 PANNEAU DE COMMANDE EN DÉTAIL 24
2.1.1 PARTIE « MASTER » 25
2.1.2 SÉLECTION DE « PARTIE » (EN « SINGLE PART », « LAYER » OU « SPLIT ») 26
2.1.3 SECTION « ORGAN » 28
2.1.4 SECTION « E. PIANO » 30
2.1.5 SECTION « PIANO » 30
2.1.6 SECTION « KEY/LAYER » 31
2.1.7 ACTIVER DAMPER INDIVIDUELLEMENT POUR CHAQUE « PARTIE » (FIRMWARE 2.0) 31
2.1.8 **CONTRÔLEURS TACTILES 1~9** 32

2.1.8.1 « ORGAN » 32
2.1.8.1.1 CX-3 33
2.1.8.1.2 VOX 33
2.1.8.1.3 COMPACT 34
2.1.8.2 « KEY/LAYER » 36
2.1.8.3 Bande de fréquence et gain de l'égaliseur 37
2.1.9 SECTION « SCENE » 38
2.1.10 SECTION « EFFECTS » 39
2.1.10.1 EFFECT 40
2.1.10.2 DELAY 41
2.1.10.3 REVERB 41
2.1.10.4 EQ (égaliseur) 42
2.1.10.5 TEMPO 42
2.2 PARAMÈTRES DE SYSTÈME 43
2.2.1 ACCORDAGE GLOBAL (MASTER TUNE) 44
2.2.2 CANAL MIDI 44
2.2.3 CANAL MIDI DE LA PARTIE LOWER 44
2.2.4 FONCTION « LOCAL CONTROL » DU GÉNÉRATEUR DE SON 45
2.2.5 COURBE DE VÉLOCITÉ DU CLAVIER 45
2.2.6 SENSIBILITÉ DE DÉCLENCHEMENT DES NOTES D'ORGUE 46
2.2.7 MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE : « AUTO OFF » 46
2.2.8 ÉCLAIRAGE DU LOGO VOX ON/OFF 47
2.2.9 CONTRÔLE DE L'EFFET WAH AVEC UNE PÉDALE 47
2.2.10 CALIBRAGE DES **PÉDALES** 47
2.2.11 CALIBRAGE DES **CONTRÔLEURS TACTILES 1~9** 48
2.2.12 INITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE : « FACTORY RESET » 48
2.2.13 ARCHIVER LES DONNÉES DE « SCÈNE » SUR UNE CLÉ USB 49
2.2.14 CHARGER DES DONNÉES DE « SCÈNE » DEPUIS UNE CLÉ USB 50
2.3 APPENDICES 52
2.3.1 DÉPANNAGE 52
2.3.2 MESSAGES D'ERREUR 54
2.3.3 MISE À JOUR DU FIRMWARE 54
2.3.3.1 Installation du nouveau système d'exploitation 54
2.3.3.2 Mise à jour des données de « Scènes » 55
2.3.3.3 Historiques des changements de Firmware 55
2.3.4 **PÉDALE D'EXPRESSION** V861 56
2.4 FICHE TECHNIQUE 58

3 GUIDE DES RÉGLAGES MIDI 59

3.1 DÉFINITION DE MIDI 59
3.2 CONNEXION À UN PÉRIPHÉRIQUE MIDI OU À UN ORDINATEUR 59
3.2.1 UTILISATION DU VOX CONTINENTAL COMME CONTRÔLEUR 60
3.2.2 JEU DE LA PARTIE LOWER D'UN SON D'ORGUE AVEC UN CLAVIER MIDI EXTERNE 60
3.2.3 TRAVAILLER AVEC UN SÉQUENCEUR EXTERNE 60
3.3 RÉGLAGES MIDI 61
3.3.1 RÉGLAGES DES CANAUX MIDI 61
3.3.2 RÉGLAGES DE CANAL MIDI DE LA « PARTIE LOWER » 61
3.3.3 « LOCAL CONTROL » DU GÉNÉRATEUR DE SON 61

3.3.4 MESSAGES MIDI TRANSMIS ET REÇUS PAR LE VOX CONTINENTAL 62
3.3.4.1 Canaux MIDI 62
3.3.4.2 Messages MIDI 62
3.3.4.2.1 Activation/Coupure de note 63
3.3.4.2.2 Changement de scène 63
3.3.4.2.3 Contrôle du son 63
3.3.4.2.4 Commandes de contrôle 64
3.3.4.2.5 Commandes de contrôle utilisables avec le VOX Continental 64
3.3.4.3 Gestion des commandes de contrôle envoyées et reçues par le VOX Continental 68
3.4 APPENDICES MIDI 70
3.4.1 DÉPANNAGE 70
3.4.2 MIDI IMPLEMENTATION CHART 71

4 LISTE DES VOIX 72

4.1 VARIATIONS 72
4.1.1 ORGAN 72
4.1.2 E. PIANO 73
4.1.3 PIANO 74
4.1.4 KEY / LAYER 75
4.2 SCÈNES 76
4.3 EFFECTS CONTROLS 76
4.4 DEMO SONGS 77

5 LOGICIELS 78

6 RESSOURCES SUR INTERNET 79

6.1 TESTS ET AVIS 79
6.1.1 MUSIC RADAR 79
6.1.2 L'AVIS DE LE XAV 81

Retour au début